La Voix du Sud
Bellechasse • Etchemins

Transcontinental

Vol 45, no 50
Samedi 23 décembre 2006
www.lavoixdusud.com
22 879 exemplaires

ACTUALITÉS

Une formation en entreprenariat ouverte à tous au CFA de Saint-Anselme

Page 5

VIE COMMUNAUTAIRE

Un nouveau directeur pour l'Expo-BBQ Bellechasse

Page 15

les cinq premiers répondants accrédités de Saint-Philémon et deux aspirants à ces fonctions apparaissent en compagnie du maire Joseph Talbot et de la députée Dominique Vien. À l'avant, il s'agit de Mme Ginette Rouillard, de M. Pierre Picard, de Mme Katy Roy et de M. Richard Savard et à l'arrière de M. Mario Bédard, et des aspirants premiers répondants Mm Éric Nadeau et Denis Lapointe. Absents sur la photo, Michel Lapointe, Normand Roy et Jacques Jolin aspirent aussi à devenir premiers répondants à Saint-Philémon.

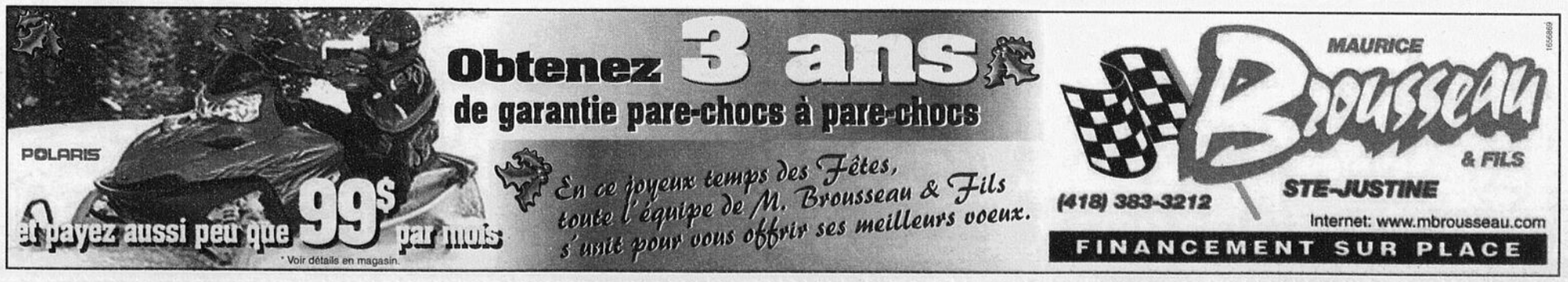
L'Unité des premiers répondants de Saint-Philémon entre en scène

> André Poulin

Après ceux de Saint-Gervais et de Saint-Prosper, un 3e groupe de bénévoles, formés spécifiquement pour intervenir lors de situation d'urgence de priorité no.1 telles arrêts cardiaques ou respiratoires, de douleurs thoraciques ou abdominales ainsi que lors d'accidents routiers graves est entré en scène le samedi 16 décembre à 18:00 dans Bellechasse-Etchemins. Tout juste 14 heures plus tard deux secouristes de l'unité sont intervenus dans un cas d'étouffement en attendant l'arrivée des ambulanciers. Bon an mal an, une quarantaine de cas, dits de priorité no.1, sont répertoriés à Saint-Philémon, où les délais d'attente des ambulanciers peuvent atteindre 20 minutes, ce qui comporte un risque important pour les victimes de traumatismes ou d'accident cardiaques, respiratoires ou autres. L'intervention rapide des premiers répondants qui seront en poste 24 heures par jour, 7 jours par semaine permettra de réduire ces risques en assurant la dispense rapide des premiers soins aux victimes.

Redevable à M. Richard Savard, qui a pris, en décembre 2005, l'initiative de contacter le conseil municipal de Saint-Philémon dans le but d'obtenir son appui pour sa constitution, le groupe des premiers répondants de Saint-Philémon a pu être formé grâce à des subventions de 15 000 $ du ministère de la Santé et des Services Sociaux et de 3000 $ de la municipalité pour le financement des cours de formation et l'achat d'équipements de premiers soins. Le conseil municipal de Saint-Philémon tout comme la députée Dominique Vien se sont d'ailleurs dits prêts à continuer à supporter le développement de l'Unité des premiers répondants de Saint-Philémon, qui compte parmi les quelque trente présentes dans les 136 municipalités de Chaudière-Appalaches. Elle regroupe actuellement cinq membres, qui ont suivi une formation de 45 heures, reconnue par l'Agence de santé et de services sociaux de la Chaudière-Appalaches, en réanimation cardio-respiratoire et en traumatologie. À cette formation de base s'ajouteront au cours des prochains mois un cours de douze heures en défibrillation, puis éventuellement un autre de 4 heures en injection d'ÉpiPen.

Outre ces cinq premiers répondants accrédités, l'unité des P.R. de Saint-Philémon compte actuellement cinq recrues qui suivront, au cours des prochains mois, la formation en RCR et Trauma leur permettant d'intervenir efficacement comme premiers répondants. D'ici là, les membres de l'Unité de Saint-Philémon assureront par groupe de deux la garde 24 heures par jour sept jours par semaine. Pour remplir un tel mandat, l'adhésion d'autres bénévoles au groupe des premiers répondants est évidemment souhaitée. Les personnes intéressées à donner leur nom pour faire partie du groupe de premiers répondants doivent donner leur nom au bureau municipal au 469-2890.

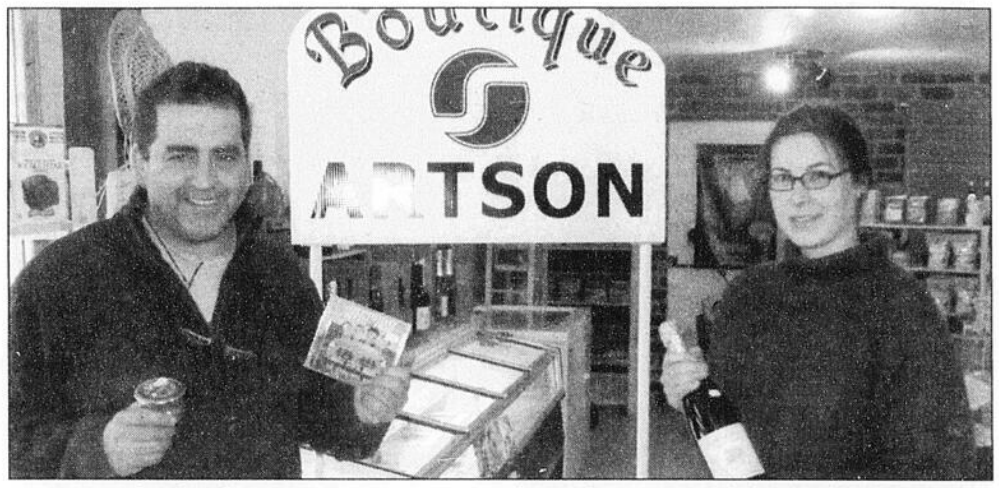


Artson conjuge univers virtuel et monde matériel

L'idéateur du Groupe Artson Québec, Steeve Lapointe, diversifie les moyens de commercialisation des produits artistiques déjà proposés dans la boutique Artson en ligne.

Dans l'immédiat, la boutique Artson en ligne étend en effet ses tentacules du virtuel vers le monde réel en installant sa première boutique mobile, une création de Ad-Magik, une entreprise de Saint-Anselme, au Marché Gourmand de Sainte-Claire (Abénakis). La boutique virtuelle, qui a reçu 2000 visiteurs pour 100 000 clicks en un mois et demi compte rejoindre la population de Bellechasse et de la grande région de Québec en installant au moins 25 autres boutiques mobiles d'ici un an. L'idée d'établir la première unité dans un marché du terroir n'est pas une coïncidence pour Steeve Lapointe concepteur d'Artson. «L'ensemble des produits du terroir est souvent négligé, autant les produits alimentaires qu'artistiques» a fait valoir M. Lapointe pour souligner l'importance de mettre en valeur ces productions locales comme le fait le Marché Gourmand. La revue Résonart des éditions McAirfid et le nouveau DVD du groupe ÉONZ sont des exemples des produits offerts à la boutique mobile de Sainte-Claire.

Artson Québec procédera au lancement de cinq produits artistiques d'ici Noël et devrait mettre sur pied un portail Internet regroupant les activités artistiques et récréotouristiques de Bellechasse. Ce portail devrait voir le jour le 1er février 2007. **(AN)**

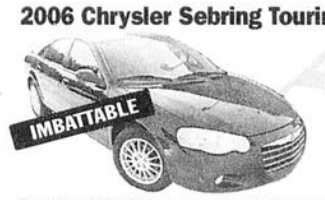


Bruno Bouchard et Claire Saint-Louis, propriétaires du Marché Gourmand de Sainte-Claire proposent maintenant, en plus des produits du terroir bellechassois, des produits artistiques régionaux, dans un présentoir prototype de Ad-Magik, une entreprise locale.

Joyeuse période des fêtes,
santé, bonheur, prospérité à vous
et surtout un gros
merci !

2005 Chevrolet Colorado 4x4
20 995$
Noir, 59 300 km, King cab, 4 portes, mags, marche-pieds, climatiseur et beaucoup plus

2006 Chrysler Sebring Touring
14 295$



Bleu foncé, 35 200 km, mags, V6, 2.7L, climatiseur, tout équipé.

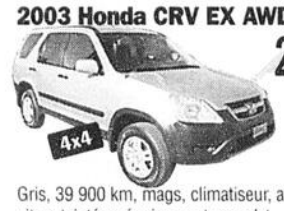
2004 Ford F-150 FX-4 4X4
25 995$

Rouge, 57 700 km, King cab, 4 portes, mags 18", marches-pied, boîte sport, sièges électriques, et plus.

2003 Chrysler PT Cruiser
10 995$

Bourgogne, 51 800 km, automatique, climatiseur, mags, vitres teintées, équipement complet.

2003 Honda CRV EX AWD
22 995$



Gris, 39 900 km, mags, climatiseur, attache-remorque, vitres teintées, équipement complet

2004 Mazda 3
14 995$

Charcoal, 61 500 km, mags, aileron, climatiseur,démarreur à distance, bien équipé, garantie complète jusqu'à 160 000 km.

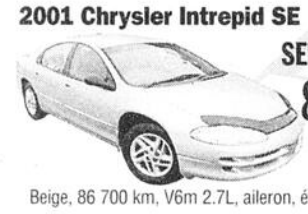
2004 Pontiac Montana Sport
SPÉCIAL
13 495$

Gris, 51 600 km, V6, 3.4L, climatiseur, siège capitaine,équipement complet.

2001 Chrysler Neon LE
IMBATTABLE
6 995$

Bleu acier, 61 200 km, mags, aileron, climatiseur, entièrement équipé, très propre

2001 Chrysler Intrepid SE
SEULEMENT
8 995$



Beige, 86 700 km, V6m 2.7L, aileron, équipé de A à Z.

2000 Ford Windstar LX
7 995$

Bourgogne, 56 200 km seulement, climatiseur, démarreur, équipé de A à Z.

2000 Dodge Caravan SE
6 495$

Beige, 127 400 km, V6, 3.3L, mags, climatiseur, équipement complet, très propre.

www.pglessard.com

On a la solution!
2e, 3e chance au crédit...
Financement facile
Contactez-moi !
Service confidentiel

YVES LESSARD, PROPRIÉTAIRE
ÉRIC VEILLEUX 225-7209
NICOLAS BERNARD 226-6611
STÉPHANIE VAILLANCOURT, FINANCEMENT

P.G. Lessard AUTO INC.
310,8e rue, Route 204, Saint-Prosper
Membre AMVOQ Association des marchands de véhicules d'occasion du Québec www.amvoq.ca
(418) 594-8844
(418) 228-9320
CAA QUÉBEC MÉDIATION CONCILIATION
12468305

Actualité

Un prix pour l'UPA et l'Association des producteurs de boisés de la Beauce.....4

La Politique de la ruralité remplit les attentes.....7

Un autobus pour promouvoir la formation professionnel à la C.S. de la Beauce-Etchemin.....8

Problèmes de dos?
Consultez un physio!
ISABELLE LACASSE, PHYSIOTHÉRAPEUTE
CLINIQUE DE PHYSIOTHÉRAPIE St-Anselme
688, rte Bégin, Saint-Anselme 885-8045

Transcontinental crée un précédent dans la presse régionale

Le supplément Vision 2007 tiré à 1,6 millions d'exemplaires au Québec

> André Poulin et Sylvain Dupras

Du jamais vu dans la presse hebdomadaire. Poursuivant un même objectif rédactionnel, les 64 journaux québécois du Groupe Transcontinental diffuseront le supplément Vision Économique 2007, conçu selon un même canevas et distribué une même fin de semaine à la mi-janvier 2007. La publicatrion comportera trois volets: un cahier régional, un cahier national ainsi que des pages produites par le journal Constructo. Le cahier national sera imprimé à environ 1,6 million d'exemplaires.

L'idée origine de l'équipe de la Mauricie des journaux Transcontinental qui a produit en janvier dernier le cahier Vision 2006. Les résultats ont été probants et ont mené, l'été dernier, à la création d'un comité de rédaction mandaté pour établir un canevas général devant guider les équipes de rédaction et des ventes dans la réalisation de ces cahiers Vision 2007. Afin d'offrir un produit différent de ce qui se fait au Québec, et pour rendre la rédaction plus vivante, des tables rondes régionale réunissant des intervenants économiques ont été organisées dans chacun des milieux.

Une table ronde nationale

Une table ronde nationale a aussi eu lieu le 16 novembre dernier à l'imprimerie de Transcontinental à Pointe-aux-Trembles. Animé par le président du Conseil de l'industrie forestière du Québecc et ancien député et ministre, Guy Chevrette, elle réunissaient Henri Massé, président de la FTQ, Françoise Bertrand, pdg de la Fédération des Chambres de commerce du Québec, Michel Gagnon-Kelly, président du Conseil du patronat du Québec, et Richard Fahey, vice-président Québec de la Fédération canadiennes des entreprises indépendantes.

Selon eux, l'économie se maintiendra l'an prochain. Mais ils se questionnent sur les effets de la pénurie de la main-d'œuvre qualifiée, l'absence de grands chantiers privés au Québec et les secteurs en difficulté, comme l'industrie forestière et celle du textile. Pour en savoir plus, il faudra lire les textes du supplément Vision 2007, volet national, dans les journaux hebdomadairs de Transcontinenal à la mi-janvier, aux quatre coins du Québec !

Un volet régional

Chez-nous, dans Bellechasse-Etchemins, notre panel regroupait Mme Luce Bisson, présidente de la Fédération de l'UPA Lévis-Bellechasse, M. Guy Boudreault, agent de développement rural au CLD de Bellechasse, M. Jean-Pierre Chouinard, directeur du Centre financier aux entreprises de Bellechasse, M. Pierre-Paul Deblois, président du CLD de Bellechasse, M. Fernand Heppel, directeur-général de la MRC des Etchemins, M.Yvon Laflamme, président de la Chambre de Commerce de Bellechasse, M. Jacques Larivière, président de Tourisme Bellechasse, M. Martin Loiselle, directeur de l'Agence de mise en valeur des forêts privées de Chaudière-Appalaches, Mme Suzanne Turgeon, présidente de Tourisme Chaudière-Appalaches, et M. Alain Vallières, directeur-général du CLD de Bellechasse.

Comme pour la table nationale, la pénurie de la main-d'œuvre est diagnostiquée comme un défi majeur pour les industries de la région au même titre que la compétition des pays émergents. Le maintien de son dynamisme commercial, la reconnaisance du tourisme plein air comme élément structurant majeur du développement touristique dans l'axe Bellechasse-Etcheminss-Montmagny, la diversification de ses activités agricoles ou de la transformation de ses modes de production en forêt, constituent d'autres défis identifiés par nos participants à la table ronde. Les solutions qu'ils nous proposent pour relever ces défis et de nombreux autres, vous pourrez évidemment les lire dans le volet régional du supplément Vision 2007.

L'ancien ministre et député Guy Chevrette a mené de main de maître la table ronde nationale du supplément Vision 2007. À lire à la mi-janvier dans les journaux hebdomadaires de Transcontinental aux quatre coins du Québec.

Massothérapeute
Prenez votre dos à coeur !
• Drainage lymphatique
• Kinésithérapie
• Technique de ramanchage
• Énergétique Suédois
Jackie Fortin
129, Principale, Sainte-Claire 418 883-2238

1566903
Isabelle Leblond
1 418 625-7471
Sans frais
1 866 325-8649
Poste 26
La Voix du Sud Bellechasse•Etchemins

Lapointe auto inc.
ST-PHILÉMON & MONTMAGNY
Du lundi au vendredi: de 8h00 à 21h00
469-2144/1-800-924-2144 LIGNE DIRECTE
Sylvain Guillemette
www.lapointechrysler.ca

CLINIQUE CHIROPRATIQUE SOPHIE CHABOT
• Soins chiropratiques pour toute la famille
• Chiropratique pédiatrique
• Suivi de grossesse
Membre de l'Ordre des Chiropraticiens du Québec
JOURS D'OUVERTURE MARDI ET JEUDI
15, boul. Père-Brousseau Saint-Damien
789-3939

Brochu, Dubois, Lajeunesse
NOTAIRES
Josianne Asselin NOTAIRE
Joyeux Noël à tous !
17, ROUTE KENNEDY, SAINT-HENRI
882-3456
702, BOUL.BÉGIN, SAINT-ANSELME (EN BAS DE LA PHARMACIE)
885-4400
Réseau Notarial Plus

Marc Lapointe D.D. Denturologiste
Fabrication et réparation de prothèses dentaires
Retrouvez le sourire
Réparation et fabrication de prothèses dentaires :
• Amovibles (dentiers)
• Partiels
• Sur implants
• Protecteurs buccaux
CONSULTATION GRATUITE
Marc Lapointe D.D.
1442, ROUTE 277, LAC-ETCHEMIN
(418) 625-3218
Fax : (418) 625-3228

Soirée du Jour de l'An
dimanche 31
BAR LE CLEVIAN Lac-Etchemin, Québec
Pour vous faire swigner
groupe: Overload (St-Léon)
& projection
Musique folklorique
(écran géant 10' x 12')
TIRAGE EN SOIRÉE
• 2000$ cash
• 1 TV 27" couleur
• Caméra numérique
• 1 lecteur MP3
HORAIRE DES FÊTES :
Lundi - jeudi : Ouvert 17h
Vendredi - dimanche : Ouvert midi
Exc.: Lundi 25 : Ouvert midi
Merci à tous nos clients et amis pour cette 11e année en votre compagnie.
Marco et Sherley
1219, route 277, Lac-Etchemin 625-4747

Me Sophie Audet, notaire
Service professionnel à domicile
(418) 625-2751
Cessionnaire des greffes de Me Jules Fortin, Me Gaston et Me James Dufour, notaires
1684, Route 277, Lac-Etchemin

L'actualité locale en temps réel sur
www.lavoixdusud.com

Comment fêtez-vous Noël et le Jour de l'An

Yolande Brousseau,

Mon ami et moi, nous recevons nos enfants et petits-enfants pour le réveillon de la nuit de Noël durant laquelle s'effectue la remise des cadeaux. Le lendemain, mon frère nous accueille à Lac-Frontière pour le souper de Noël qui est traditionnellement servi chez un membre de notre famille alors que le souper du jour de l'An se passe chez un membre de la famille de mon conjoint. Cette année c'est nous qui les recevons.

Lucille Vien, Sainte-Claire

Le 24 on va aller à la messe de minuit et le lendemain ça va être avec la famille, un dîner est organisé. Pour nous la fête c'est plus le 30 qu'on se rencontre presque tous les membres de la famille parce qu'il en manque toujours à Noël. L'année dernière on était une cinquantaine, on a fait un souper et la soirée s'est poursuit jusqu'aux petites heures du matin.

Céline Plante, Saint-Anselme

Je vais prendre du bon temps, faire de la popotte avec ma famille, avec mes proches. Je voulais faire des sports d'hiver, mais avec la neige je pense qu'on va devoir remettre ça. Il y a une activité dans la famille de mon conjoint le 24, de mon côté j'ai une grosse famille, nous sommes sept, il y a beaucoup de rassemblements de prévus. On essaie d'aller dans les deux familles, le 31 dans une et le 1er dans l'autre.

Nancy Pouliot, Saint-Odilon

Noël et le Jour de l'An, ça se passe en famille. Cela commence chez ma mère la veille de Noël pour le souper puis la remise des cadeaux. Le lendemain on se rend chez belle maman et beau papa pour le dîner et la remise de cadeaux. Ça se poursuit chez moi pour le souper de Noël avec ceux de ma famille qui sont disponibles. La veille du Jour de l'An , c'est moi qui reçoit pour défoncer en compagnie des membres de ma familles et de celle de mon conjoint. Le lendemain les cuisinières se reposent un peu car on dîne en famille au restaurant puis ma petite famille retourne chez ma mère pour le souper.

Sommaire

Actualité

La Politique de la ruralité remplit les attentes.....7

Un autobus pour promouvoir la formation professionnel à la C.S. de la Beauce-Etchemin.....8

Art et culture

310 personnes au concert des Violons du Roy.....19

Allégracia et les serpent d'Argent est réédité.....19

Une coopérative sera intégrée au Centre technologique Momentum.....20

Scène politique

Le financement de la SADC reconduit pour 4 ans.....21

Le FIRM et la taxe d'accises mis à contribution pour améliorer la qualité de l'eau potable à Sainte-Justine.....23

Le budget en hausse de 2,9 % à Lac-Etchemin.....29

Augmentation des dépenses de 11 % et des taxes 6 % à Sainte-Claire.....29

Sport

Les Éperviers écrasent leurs adversaires.....30

10 212.97 $ pour la société canadienne du cancer

La Société canadienne du cancer, section Saint-Damien, remercie toute la population, tous les bénévoles et les responsables de paroisse qui ont contribué au succès de la campagne de financement 2006, qui a permis d'amasser la somme de 10 212.97 $. Cette somme a été obtenue à raison de 3 891.06 $ à Saint-Damien, de 690.75 $ à Saint-Camille, de 593.30 $ à Saint-Magloire, de 1061.86 $ à Saint-Philémon, de 687 $ à Sainte-Sabine, de 2 148 $ à Saint-Lazare et de 1141 $ à Buckland.

Un prix pour L'UPA et l'Association de propriétaire de boisés de la Beauce

L'Association des propriétaires de boisés de la Beauce, la Fédération de l'UPA de la Beauce et le Syndicat de l'UPA de canton Broughton ont reçu récemment, le prix Jean-Paul Raymond dans la catégorie régionale et décerné chaque année par l'UPA dans le cadre de son congrès annuel. Ce prix est attribué aux groupes s'étant particulièrement démarqués dans le cadre d'un projet à caractère collectif. Les trois organismes ont formé un comité pour représenter les propriétaires concernés par le développement éolien du canton Broughton, plus précisément dans les municipalités de Saint-Pierre-de-Broughton, East-Broughton, Saint-Frédéric et Saint-Séverin. Les démarches de consultation et de négociation se sont déroulées de janvier à avril 2006.

À la demande des propriétaires

Faisant suite à la demande de plusieurs propriétaires forestiers et agricoles, une réunion a d'abord été tenue à East-Broughton en février afin d'informer les propriétaires pouvant être concernés par le projet. La très grande majorité d'entre eux ont mandaté leurs organisations pour les représenter dans un processus visant à négocier une entente de base avec la compagnie TransCanada PipeLines, lequel a été conclu en avril 2006. Le comité s'est appliqué à définir les inconvénients causés par l'installation d'éoliennes ainsi que les compensations adéquates pour les propriétaires. Le projet, s'il est retenu par Hydro-Québec, pourrait voir le jour au début de 2009. Le propriétaire qui accepte de voir construire des éoliennes sur sa terre doit s'attendre à de nombreuses implications. Des exemples ailleurs au Québec démontrent en effet que plusieurs propriétaires, ne flairant que la bonne affaire, ont conclu précipitamment des ententes. C'est pourquoi l'objectif du comité a été de s'assurer que les propriétaires de boisés ou de fermes soient bien outillés lorsque vient le temps de conclure une entente avec la compagnie. Il a ainsi été recommandé aux propriétaires de ne rien signer avant de bien connaître le dossier.

1 957.85 $ pour le comité d'embellissement de Lac-Etchemin

La 5e levée de fonds organisée par le Comité d'Embellissement, le Père Noël et ses lutins, le jeudi 7 décembre, a permis d'amasser la rondelette somme de 1957,95 $ de la vente d'ampoules de Noël.

Cet argent permettra aux bénévoles du Comité d'Embellissement de poursuivre leur travail d'horticulture, que ce soit en installant des balconnières à l'édifice municipal ou en améliorant les différents sites de la municipalité et également pour les décorations de Noël. Les comités remercient les citoyens et citoyennes de Lac-Etchemin, la députée provinciale Mme Dominique Vien, la Banque Nationale et la Caisse Populaire ainsi que certains commerces qui ont apporté une contribution significative et ce, même s'ils n'ont pas été sollicités de façon particulière, pour leur contribution financière à l'embellissement de Lac-Etchemin.

La Voix du Sud Bellechasse • Etchemins
1516-A, Route 277, Lac-Etchemin G0R 1S0
(418) 625-7471 1-866-325-8649 Fax: (418) 625-5200
Annonces classées : 1 866 637-5236
www.lavoixdusud.com

Éditrice: Caroline Gilbert
Directeur de l'information: André Poulin
andre.poulin@transcontinental.ca
Journaliste: Alexandre Noël
Conseillères publicitaires: Johanne Lessard, Synthia Sylvain, Isabelle Leblond, Geneviève Roy
Conseillère interne: Isabelle Pruneau
Secrétaire: Marie-Hélène Jacques
Directeur de production: Rock Bizier
Graphiste: Isabelle Morissette
Impression: Imprimerie Transcontinental Rimouski
Distribution: Publi-Sac Québec
Directeur régional: Gaston Martin
Directrice à l'administration: Lynda Drouin
Publié par: Médias Transcontinental S.E.N.C.
Vice-président principal: Marc-Noël Ouellet
www.medias-transcontinental.com

DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC : 22 879 EXEMPLAIRES • TIRAGE : 23 174 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS
Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes – Envois de publications canadiennes. Contrat de vente de produit no 40013316. © 2005 Médias Transcontinental S.E.N.C. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal La Voix du Sud ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Journal La Voix du Sud sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

Une formation en entrepreneuriat ouverte à tous au CFA de Saint-Anselme

Un programme intitulé Lancement d'une entreprise sera dispensé au Centre de formation agricole (CFA) de Saint-Anselme dès janvier. Destiné aux personnes qui ont une idée d'affaires, peu importe le domaine touché, le cheminement proposé se veut plus personnalisé qu'une formation traditionnelle.

Des étudiants pourront donc être intégrés à la formation à n'importe quel moment de son cycle au lieu d'être contraint de commencer leur apprentissage en septembre ou janvier comme c'est l'habitude. «Si un individu a un projet en janvier et qu'on lui dit qu'on a une cohorte qui débute en septembre, il ira ailleurs», a illustré le directeur du CFA, Yoland Audet. Le programme d'étude de 330 heures, qui s'adapte aussi aux besoins de l'étudiant pour ce qui est de la durée, débouche sur l'obtention d'une attestation de spécialisation professionnelle (ASP) et ne requiert aucun préalable, si ce n'est d'avoir une idée d'entreprise. «75 à 100 heures seront consacrées à l'apprentissage et à des conférences d'experts, avocats, notaires, comptables. Le travail individuel, qui pourra se faire à la maison ou au Centre, occupera entre 210 et 240 heures tandis que la consultation individuelle et le suivi par un coordonnateur prendront entre 15 et 20 heures», a expliqué le directeur formation professionnelle et éducation des adultes à la Commission scolaire de la Côte-du-Sud, Bruno Cantin.

La clientèle visée, des entrepreneurs de 18 à 65 ans, sera encadrée pour mener à bien toutes les étapes du plan d'affaires et sera prête, lorsqu'elle complétera sa formation, à se présenter devant des financiers avec tous les outils utiles. «Avec les ressources mises à sa disposition, l'étudiant sera capable d'identifier les sources de financement possibles et sera plus solide et mieux équipé quand il rencontrera les éventuels bailleurs de fonds. Il pourra compter sur l'expertise du professionnel spécialisé en suivi d'entreprise qui va lui dire les vraies choses, il n'est pas là pour compter fleurette», a imagé M. Cantin.

Le directeur formation professionnelle et éducation des adultes de la Commission scolaire de la Côte-du-Sud, Bruno Cantin, et le directeur du CFA, Yoland Audet ont annoncé avec enthousiasme l'offre du programme de formation Lancement d'entreprise par le CFA, qui contribuera, selon eux, à garder les jeunes dans la région.

En aucun cas, le Centre de formation ne veut se substituer au travail qu'effectue le CLD de la MRC de Bellechasse, au contraire, il se veut un complément. «C'est en réponse à un besoin exprimé par le milieu pour une formation en entrepreneuriat que le programme sera offert», a fait valoir M. Cantin. «Nous on accompagnait dans le montage d'entreprise, mais il n'y avait rien d'académique, de structuré. Là il y a une formation, ça enrichira ce qu'on faisait. Ça nous permettra de concentrer nos efforts à d'autres activités de développement», s'est félicité Alain Vallières, directeur général du CLD Bellechasse. Pour plus d'information ou pour s'inscrire, il suffit de contacter le CFA au 418 885-4517. **(AN)**

Une nouvelle salle de formation à la C.S. de la Beauce-Etchemin grâce à TELUS.

La Commission scolaire de la Beauce-Etchemin a procédé, le vendredi 15 décembre, à l'inauguration d'une nouvelle salle de formation au Centre de matériaux composites de Saint-Joseph. L'aménagement de cette salle a été réalisé grâce à TELUS qui a fait don de vingt ordinateurs IBM avec écran 17 pouces. Ce don, d'une valeur d'environ 10 000 $, a permis à la Commission scolaire d'organiser une deuxième salle de formation pour son personnel, ce qui leur permettra de mieux répondre aux besoins de formation de leurs clientèles. L'inauguration de ces nouveaux équipements a été faire en présence des responsables de ce dossier à la commission scolaire et chez TELUS.

Lors de l'inauguration de la nouvelle salle de formation Telus M. Gaétan Vachon, directeur régional exploitation, et M. Francis Carrier, directeur régional ventes pour TELUS, M. Louis-Maurice Chabot, directeur adjoint du centre, Monsieur Charles Gagné, directeur du centre, M. Camil Turmel, directeur général de la CSBE, M. Charles-Henri Lecours, président de la CSBE et M. Pierre Morin, directeur du service des technologies de l'information à la CSBE, apparaissent de gauche à droite sur la photo

Personnalité de la semaine

Paul Audet

De l'éducation à la création.

par Alexandre Noël

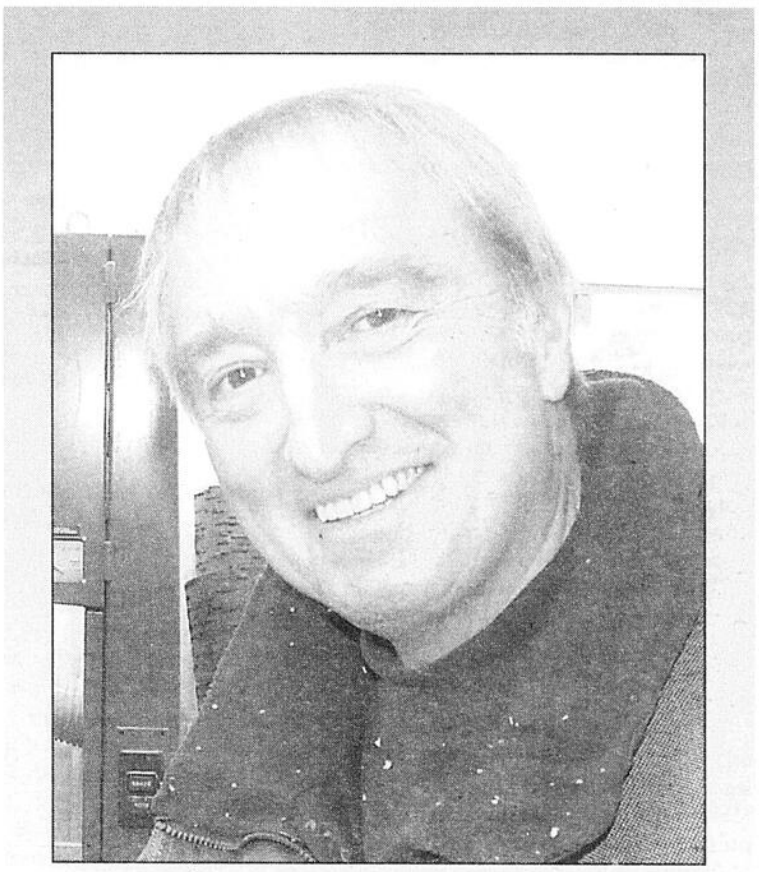
Faites nous connaître vos suggestions de Personnalité de la semaine au (418) 625-7471 ou 1 866 325-8649, poste 23, ou encore par courriel à andre.poulin@transcontinental.ca

Des boules de Noël en bois. Bien que l'expression semble inhabituelle, ceux qui connaissent les œuvres que Paul Audet exécute sur son tour à bois diront plutôt originales.

Après une carrière de 34 ans comme enseignant en sciences, directeur de la Polyvalente des Appalaches et directeur général adjoint de la Commission scolaire de la Beauce-Etchemins, c'est le tournage du bois qui a attiré Paul Audet au moment de prendre sa retraite. «J'avais fait du tournage dans les années 70 et j'aimais ça», a mentionné M. Audet. Lorsqu'il se retire en 2003, il prend une année de vacances pour se ressourcer. «Je me suis reposé, j'ai marché, on a fait deux voyages cette année-là», a énuméré l'ancien enseignant qui a ainsi visité l'Espagne et la Thaïlande. C'est pendant cette année qu'il achète son tour à bois. «J'ai fait l'achat de mon tour d'un monsieur de 68 ans du quartier Saint-Roch à Québec qui fermait son ébénisterie. Il m'a donné dix couteaux avec ça. J'ai remisé le tour, car mon atelier n'était pas prêt», a raconté le tourneur.

Nullement pressé, car il est à la retraite, M. Audet a pris quatre mois pour bâtir son atelier à l'automne 2004. Auparavant, il s'inscrit à la Maison des métiers d'art de Québec où il apprend le maniement, l'aiguisage et les techniques d'utilisation des couteaux. À travers des livres, revues et internet, M. Audet découvre ce que les tourneurs font. «J'ai su qu'il y avait une association des tourneurs sur bois du Québec, j'ai donc pris ma carte de membre», a continué celui-ci. Il participe régulièrement aux ateliers de perfectionnement qu'organise l'Association. À l'hiver 2005, il entreprend un deuxième cours à la Maison des métiers d'arts.

«Quand tu fais du tournage sur bois, tu fais des choses», a raisonné Paul Audet. C'est à la lumière de ses découvertes qu'il décide de fabriquer ses boules de Noël, mais aussi des pommes décoratives, porte bagues ou d'énormes vases. M. Audet a ainsi participé au Salon Bois en Fête à Lévis et au Salon de Noël des fermières de Sainte-Justine depuis deux ans, à Multi-Arts à Saint-Charles et au Salon des artisans de la Beauce en 2006. C'est d'ailleurs à ce dernier salon que son passe-temps a pris un peu plus d'ampleur. «Il y avait cinq juges qui devaient trouver un artisan qui se démarque. Je ne les connaissais pas, je ne savais pas qui ils étaient», a confié M. Audet qui n'était même pas au courant du concours avant d'en être déclaré le vainqueur. Il sera donc président d'honneur de l'édition 2007 du Salon. En plus de recevoir un prix en argent, il doit produire quelques œuvres pour la mi-février. Ces œuvres seront utilisées pour la publicité et la promotion du Salon 07 et seront offertes lors d'un tirage au sort. Plus tôt cette année, une firme de Drummondville lui a commandé des cadeaux promotionnels pour ses fournisseurs étrangers. Cette seule commande lui a nécessité trois mois et demi de production! De bouche à oreille, un Chinois importateur de bois lui a récemment demandé une soumission pour des pommes décoratives en érable québécois! «Cette année, ça a pris des proportions inespérées. Je ne veux pas lancer une PME avec ça. Je veux que ça reste un hobby», a livré Paul Audet.



«Cette année, ça a pris des proportions inespérées. Je ne veux pas lancer une PME avec ça. Je veux que ça reste un hobby»

Côté bois, l'artisan a l'embarras du choix. Ces amis lui apportent du bois qu'ils trouvent un peu partout et il n'hésite pas à aller lui-même dénicher des souches de pin jaune, arbre disparu au Québec, dont il ne subsiste que des souches. Les essences d'érable coti, d'érable piqué, de différents bois du Québec ou bois exotiques d'Afrique ou d'Amérique du Sud, Paul Audet aime travailler sur toutes les essences et les combiner pour faire des créations uniques. Le seul type de bois qu'il n'ait jamais travaillé, c'est le bois d'épave, rejeté par la mer. Parmi ses nombreux projets, les assiettes et les bols devraient prendre forme en 2007. Le tournage décentré intéresse aussi M. Audet. «Pour aller plus loin, il va falloir que je suive des cours. Je veux que ça reste artisanal et je veux aussi aller plus loin dans ce que je fais. C'est n'est que le début, on peut aller très loin dans le tournage», a conclu Paul Audet.

Tous les lundis
à 7h45
Simon Mayer

s'entretient avec la personnalité de la semaine

Branchez-vous!
sur l'actualité de Bellechasse-Etchemins en Chaudière-Appalaches
VISITEZ :
www.cfinfm.com

La Politique nationale de la ruralité remplit les attentes

> Alexandre Noël
alexandre.noel@transcontinental.ca

«Arrêtons de parler de développement économique et faisons-en!», s'est enthousiasmé Alain Vallières. Le directeur général du Centre local de développement (CLD) de Bellechasse s'est dit satisfait de la Politique nationale de la ruralité (PNR) signée le jeudi 7 décembre dernier et veut maintenant passer aux actes.

«Avec la mise en place de la première Politique, on a utilisé cet argent pour revitaliser des municipalités qui en avaient besoin. L'ajout d'argent nous permettra de bonifier ce qu'on fait déjà. Aussi, avec un agent de développement rural pour 20 municipalités, on doit canaliser les énergies. On a plusieurs projets dans Bellechasse qui attendent et l'ajout d'agents de développement rural dont on pourrait profiter est bienvenu», a précisé M. Vallières.

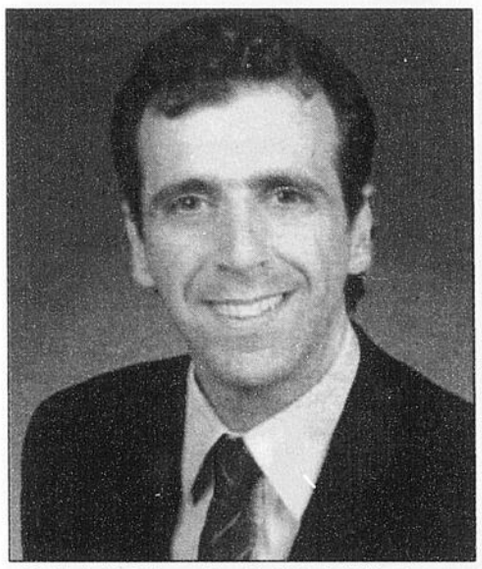
En effet, le gouvernement Charest a annoncé la semaine dernière que 280 millions$ sur sept ans seraient alloués par cette nouvelle Politique qui entrera en vigueur le 1er avril 2007. De cette somme, 213 M$ iront aux Pactes ruraux, soit une moyenne de 30 M$ par année comparativement au 18 M$ de l'entente précédente. «Les milieux ruraux sont mieux outillés et sont confortés dans leur rôle de développement. On reconnait l'importance des MRC et de nos élus locaux», a salué la députée de Bellechasse Dominique Vien.

Un excellent premier pas

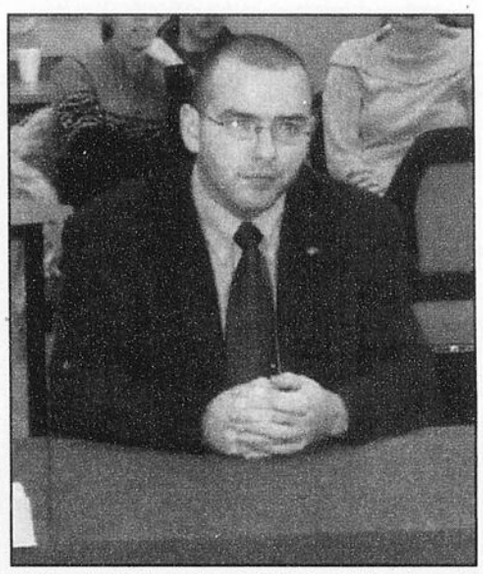
«C'est un excellent premier pas. Tout ce qui nous reste à voir c'est comment la politique va s'orienter. Si ça va selon le ton, ce sera intéressant», a confié le d.g. des Etchemins, Martin Veilleux. Les détails de l'application de la Politique devraient être connus en janvier.

M. Veilleux réclamait plus tôt cet automne une modulation des programmes. Il voulait que ceux-ci s'adaptent aux réalités des municipalités, et non plus qu'ils soient appliqués selon des règles strictes et uniques. En plus de la modulation qui sera appliquée, la Politique prévoit la création de 25 laboratoires de développement rural qui se partageront 15,5 M$. «L'établissement des laboratoires ruraux reconnaît que des façons de faire différentes doivent être explorées. C'est aussi une forme de modulation, ça touche notre objectif», a continué Martin Veilleux. Ces expériences de développement se feront dans des champs d'activités prometteurs pour le monde rural qui ont été peu explorés jusqu'à maintenant. La santé en milieu rural, l'accueil et l'intégration de nouvelles populations ou l'agriculture de spécialités sont des exemples de thèmes qui pourraient être abordés par ces projets.

«Il faut trouver des solutions permanentes à ces problèmes. Le fait que la politique s'étale sur sept ans va aider à trouver des solutions. Quand on parle de développement, ça prend deux, trois, même cinq ans pour en voir les bienfaits», a expliqué M. Vallières au sujet des laboratoires qui pourront s'étendre sur une période de six ans. «On manque de mesures pour développer de nouveaux marchés pour nos produits agricoles, manufacturiers ou autres. Oui, il faut les développer ici, les faire connaître aux gens d'ici et créer un sentiment d'appartenance. Il faut aussi des structures pour promouvoir nos produits où les marchés se trouvent» a soutenu M. Vallières.



M. Alain Vallières, d.g. du CLD de Bellechasse, s'est dit satisfait de la Politique nationale de la ruralité (PNR).



M. Martin Veilleux, d.g. du CLD des Etchemins, voit dans la modulation des programmes un pas dans le sens des demandes de son organisme.

> En bref

Remerciements des Chevaliers de Colomb

Les Chevaliers de Colomb de Sainte-Germaine-du-Lac-Etcheemin et son partenaire dans l'activité paniers de Noël, M. Georges Nadeau du marché Métro de Lac-Etchemin, remercient tous ceux et celles qui ont permis la réusssite de cette activité, qui a permis à M. Alain Bouchard de remporter le panier d'épicerie de 200 $, ainsi qu'à Cathy Roberge de Saint-Luc, Myrianne Fortin de Saint-Léon, Marius Roy de Saint-Luc, Albert Venable de Lac-Etchemin et Johanne Bouchard de Sainte-Germaine-Station les paniers de 100 $.

Félicitations à tous les gagnants.

Des diplômés qui font du chemin!

Un autobus aux couleurs de la Beauce-Etchemin sillonnera le Québec.

La Commission scolaire de la Beauce-Etchemin dispose désormais d'un autobus pour promouvoir ses services de formation professionnelle.

Ce véhicule de la Société Autocars la Chaudière fera connaître le slogan et les programmes de formation professionnelle offerts à la Commission scolaire de la Beauce-Etchemin autant dans la région qu'à l'extérieur, puisque l'autobus sert au transport de touristes pendant la période estivale et au trajet Saint-Georges/Québec, le reste de l'année.

Madame Caroline Faucher, médaillée d'or au Mondial des métiers, est l'une des dix diplômés de la formation professionnelle dont la photo se retrouve sur l'autobus. Celle-ci s'est d'ailleurs dite très enthousiaste à l'idée de voir son image servir à valoriser la formation professionnelle. « J'ai aussi très hâte de me « dépasser » sur la 73 ! », a ajouté la jeune infographe, en souriant.

« Notre campagne de promotion vise à maintenir le nombre d'inscriptions en formation professionnelle malgré une baisse de clientèle sur le vaste territoire de la commission scolaire. Nous souhaitions faire connaître cette image à un public élargi et, du même coup, encourager les gens de partout dans la province à visiter notre site Internet au www.laFPpourMoi.com. » de souligner M. Normand Lessard, directeur du Service de la formation professionnelle et de l'éducation des adultes.

M. Pierre Breton, co-propriétaire d'Autocars la Chaudière, s'est également dit très heureux d'associer son entreprise à la promotion de la formation professionnelle, vu les besoins criants de main-d'œuvre qualifiée dans la région.

Rappelons que, parmi les 28 programmes de formation professionnelle disponibles à la Commission scolaire de la Beauce-Etchemin, plusieurs offrent un taux de placement très élevé et un salaire des plus intéressants pour les diplômés.

L'autobus qui véhiculera le slogan «1 métier vraiment pour toi!» et la nomemcalture des options professionnels offertes à la C.S. de la Beauce-Etchemin.

IPL prend du mieux

L'année 2006 s'est déroulée sous le signe de la progression chez IPL de Saint-Damien, qui a enregistré une augmentation de 8 % de ses ventes qui sont passées de 204,4 millions $ à 220,8 millions $.

Cette augmentation du chiffre d'affaires est redevable principalement à la progression de 17,2 % des ventes effectuées par IPL aux Etats-Unis où l'entreprise réalise 43 % de ses ventes consolidées, ce qui représente une nette progression par rapport aux 39,6 % de l'année précédente.

Malgré cette augmentation de son chiffre d'affaires, l'année ne s'en est pas moins soldée par une perte de 2,2 millions $ ou 15 cents par action, comparativement à une perte nette de 2,7 millions $ ou 19 cents par action en 2005.

Par contre, le bénéfice avant amortissement, frais de financement et impôts sur les bénéfices s'est chiffré à 17,4 millions $ comparativement à 15,7 M$, l'année précédente.

L'amélioration de la productivité conjuguée à la réduction des dépenses d'exploitation ont contribué au rehaussement de la rentabilité et des liquidités dégagées de l'exploitation.

Ces résultats confirment la justesse de la stratégie des ventes à l'exportation prônée par l'entreprise sur les marchés américains et l'énorme potentiel du marché américain pour les produits d'IPL. **AP**

CS1607083

Le bon temps D'EN PROFITER

Connexion intermédiaire Express

SURFEZ ET PARLEZ EN MÊME TEMPS !

Tarif résidentiel 14,95$ Tarif régulier de 29,95 $/mois

Tarif d'affaires 39,95$ Tarif régulier de 49,95 $/mois

Libère la ligne téléphonique
Naviguez jusqu'à 640 kbps
10 Go de transfert de données par mois
Tarif mensuel abordable

Connexion Haute Vitesse

OFFREZ-VOUS DE LA PUISSANCE !

Tarif résidentiel 29,95$ Tarif régulier de 44,95 $/mois

Tarif d'affaires 49,95$ Tarif régulier de 59,95 $/mois

Naviguez jusqu'à 6 Mbps *(résidentiel)*
Naviguez jusqu'à 10 Mbps *(affaires)*
60 Go de transfert de données par mois *(résidentiel)*
100 Go de transfert de données par mois *(affaires)*
Libère la ligne téléphonique

Disponible dès maintenant !
Abonnez-vous en composant le
418 265-4271 | 1 866 764-3835

Ces tarifs promotionnels sont réservés aux nouveaux abonnés desservis par le réseau de Sogetel avec un contrat de 12 mois pour une connexion filaire et un contrat de 24 mois pour une connexion sans fil. Offerts jusqu'au 12 janvier 2007. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent. Le tarif mensuel régulier sera facturé dès le 7e mois. Là où la technologie le permet. Équipements pour installation standard et modem inclus. Aucuns frais d'installation. Les vitesses de téléchargement peuvent varier en fonction du type de connexion, de l'achalandage sur Internet, du serveur ou d'autres facteurs. D'autres conditions s'appliquent.

WWW.SOGETEL.COM SOGETEL

Un succès pour le 7e Midi-Carrières

> Alexandre Noël

Le 7e Midi-Carrières organisé par le CLD des Etchemins à la Polyvalente des Appalaches s'est déroulé le vendredi 8 décembre. Au total, 60 professionnels, comparativement à 47 l'an dernier, ont présenté 65 professions aux élèves de l'établissement et aux jeunes de première et deuxième secondaire de l'École Notre-Dame de Lac-Etchemin pendant leur pause du midi. La conseillère en emploi au Carrefour jeunesse emploi (CJE) des Etchemins, Cathy Lévesque, estime le nombre d'étudiants qui ont visité l'événement à 500. «Auparavant on comptait les élèves à l'entrée pour s'apercevoir que 90 à 95 % d'entre eux venaient faire un tour», a raconté Mme Lévesque.

Les étudiants ont pu rencontrer les travailleurs de la région et échanger avec eux sur leur travail et les possibilités d'emploi dans les Etchemins. Les étudiants avaient aussi un travail à effectuer dans le cadre de leur cours d'éducation au choix de carrière. «Pour les 1re et 2e secondaires, il s'agira d'une activité de retour sur le système de description d'emplois «Repères». Les 3e, 4e et 5e secondaires feront une présentation en classe du métier qu'ils ont exploré. Ils ont la chance d'explorer des carrières et de faire des liens avec eux-mêmes, ce qui les intéresse», a illustré le conseiller en orientation Normand Giguère.

«On veut montrer aux jeunes ce qui se fait en région, leur donner une image réaliste des métiers et aider à combattre le décrochage scolaire en leur permettant de se fixer un objectif de carrière», a expliqué Mme Lévesque.

Mme Lévesque a également souligné «la belle concertation du milieu pour aider les jeunes à s'orienter». En effet, plus de 40 entreprises ont «prêté» leurs employés pour le déroulement de l'activité.

L'activité qui se déroulait au gymnase de la Polyvalente des Appalaches a attiré près de 500 étudiants.

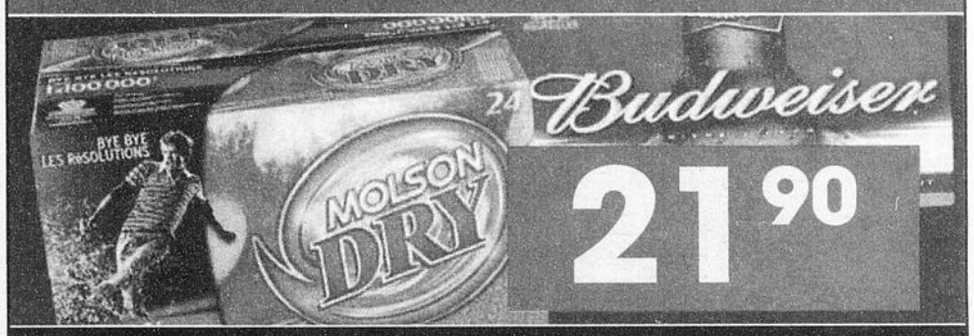
METRO
PROFESSION : ÉPICIER
www.metro.ca

HEURES D'OUVERTURE POUR LA PÉRIODE DES FÊTES:

24 décembre: 7h00 à 17h00
25 décembre: FERMÉ
31 décembre: 7h00 à 17h00
1er janvier: FERMÉ

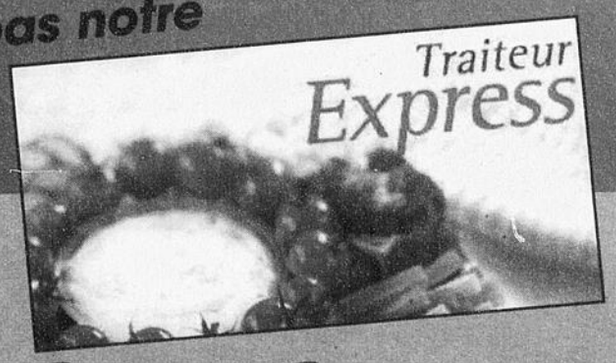
Tous les autres jours: 7h00 à 22h00

Pour bien vous servir, notre magasin ACCOMMODATION CENTRE-VILLE sur la 2e avenue sera ouvert le 25 décembre et le 1er janvier de 7h00 à 22h00.



BIÈRE: MOLSON EX, MOLSON DRY, COORS LIGHT, BUDWEISER, BUD LIGHT, BLEUE, CAISSE, BOUT. CONSIGNÉES 24/341 ml
PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 2006.

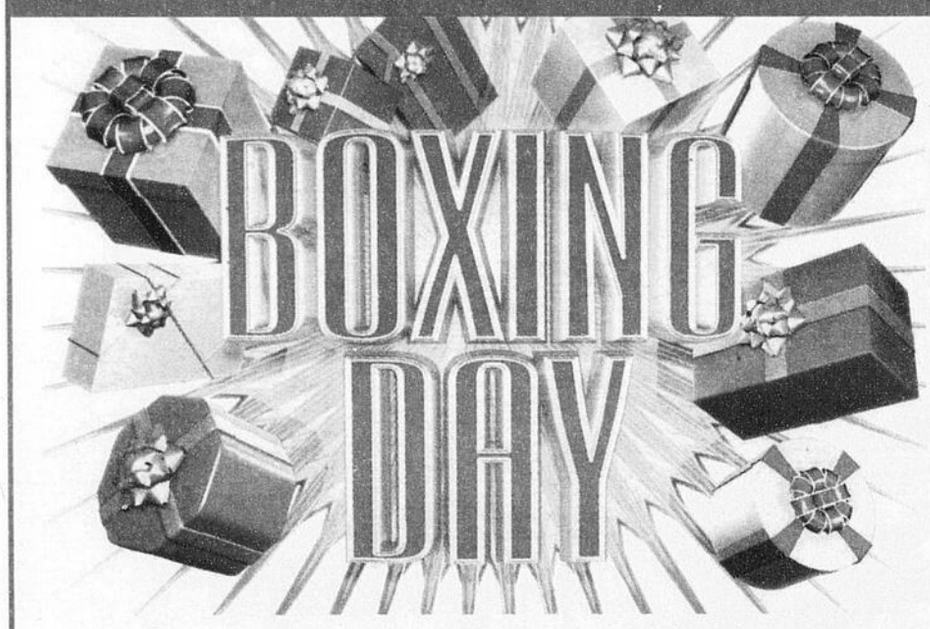
N'oubliez pas notre service de Traiteur Express



Joyeuses Fêtes à toute notre clientèle!

METRO
Alimentation OFrigidaire
1575, Route 277, Lac-Etchemin

GRANDE VENTE DU



LE 26 DÉCEMBRE DÈS 13H00

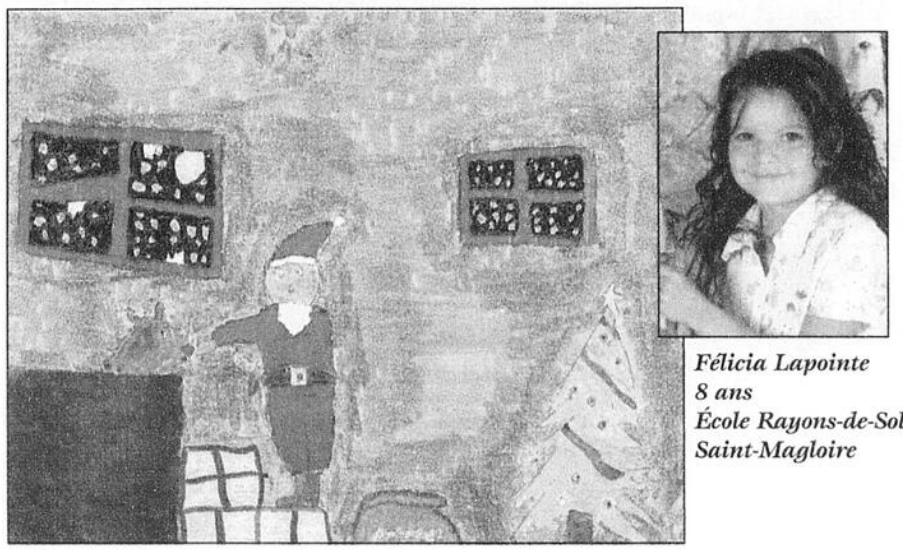
Joyeuses Fêtes à vous tous, chers clients !

MULTI MEUBLES Ste-Justine

Ma source de confort... et d'inspiration!

160, rue Royer, (rue face à l'église), Sainte-Justine 383-3207

Célébrons Noël!

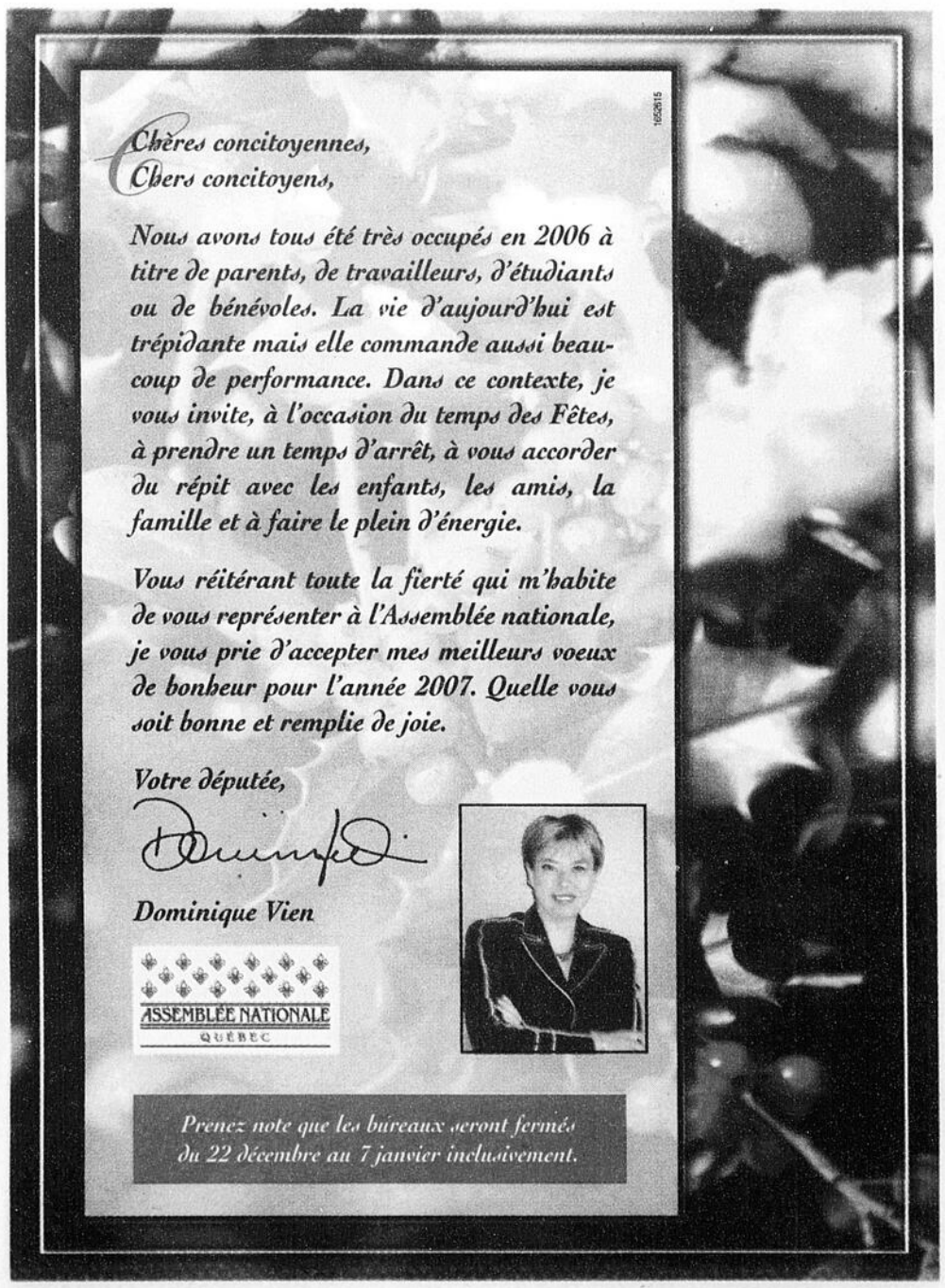


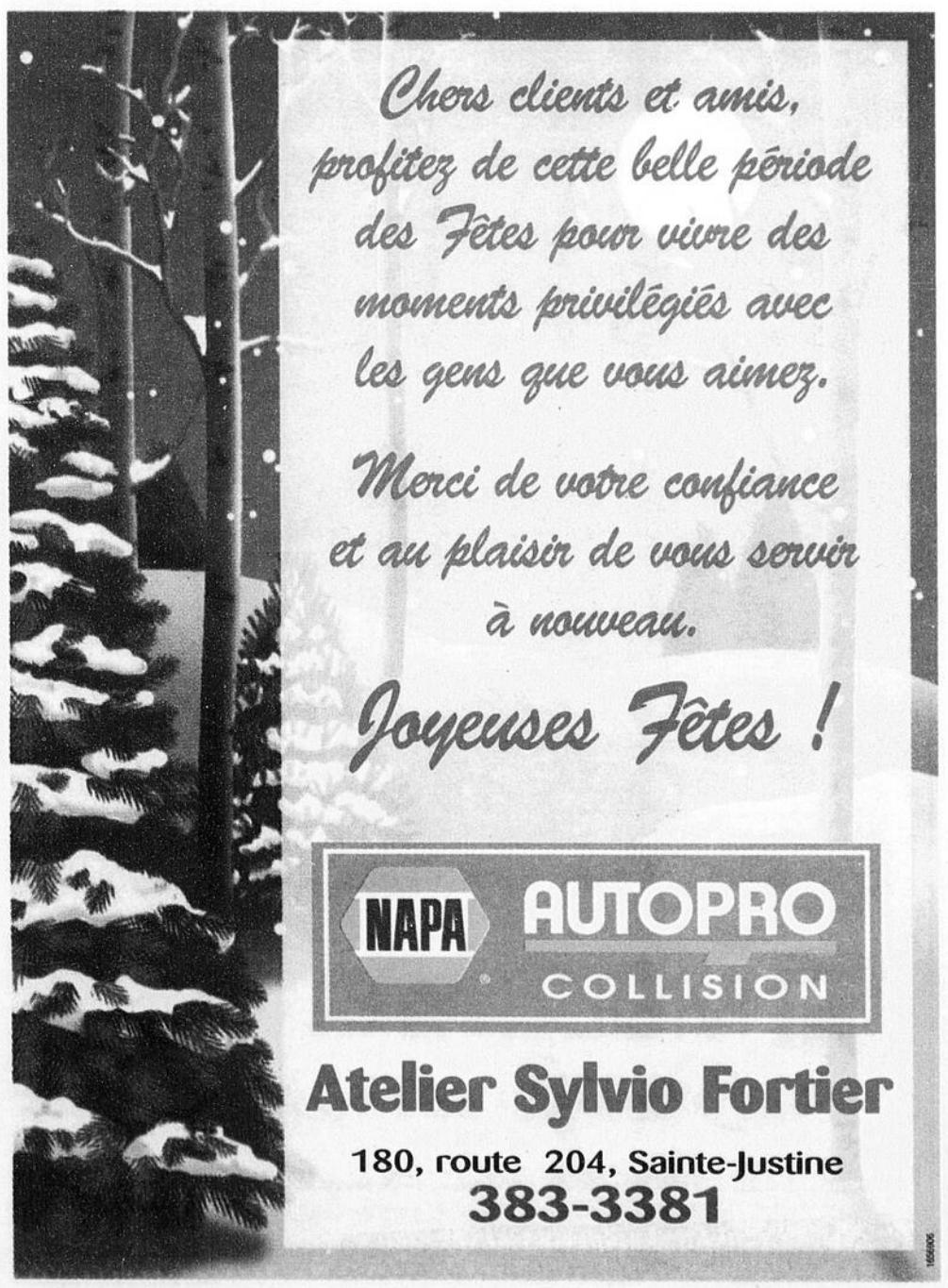
Félicia Lapointe
8 ans
École Rayons-de-Soleil
Saint-Magloire

Le renne au Nez Rouge

Il était une fois un petit renne qui était très très content, car c'était la première fois qu'il allait tirer le Père Noël dans le ciel. Le petit renne qui s'appelait renne au Nez Rouge allait tranquillement se nourrir à sa faim. Mais tout à coup, il trébucha sur un jouet du Père Noël. Oh non, il s'est cassé une jambe, quel dommage ! Il ne pourra pas aller dans le ciel. Le Père Noël le regarde, tu n'es pas content de venir dans le ciel? Oui, dit le renne, je suis content mais je me suis cassé une jambe, dit le renne. C'est dommage, tu ne pourras pas aller dans le ciel mais l'année prochaine tu pourras y aller le te le promet. Un an plus tard, le renne dit au Père Noël, ma jambe ne me fait plus mal. AH! AH! AH!

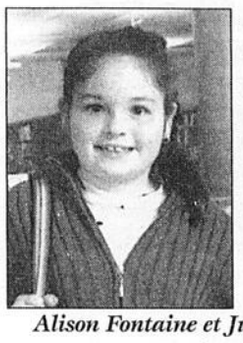
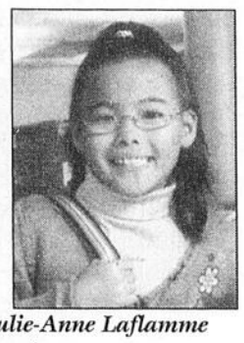
Félicia Lapointe
2e année
École Rayons-de-Soleil
Saint-Magloire





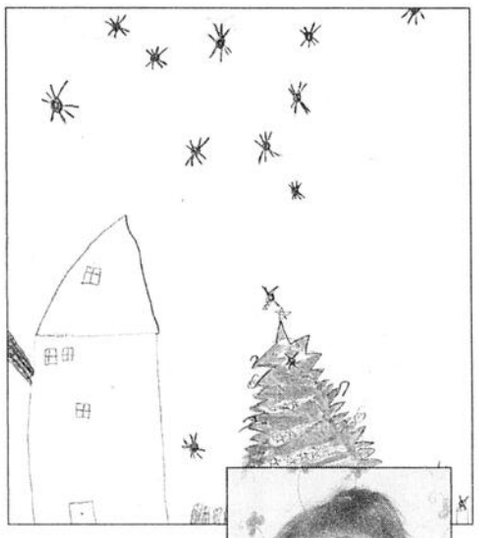
Célébrons Noël!

Le Père Noël est malade

Alison Fontaine et Julie-Anne Laflamme
3e année
École du Bon Vent de Buckland

Il était une fois le père Noël qui voit Rudolphe. Il est malade parce qu'il a mangé trop de bonbons. Père Noël dit : « Tu as bien trop mangé de bonbons! » Zoé arrive et elle le voit couché par terre. Zoé dit : « Rudolphe, les bonbons c'est terminé pour toi, tu es toujours malade. » Rudolphe est très triste, il aime beaucoup les bonbons mais il ne peut plus en manger. Alors il décide de partir du pôle Nord. Il s'en va tout lentement jusqu'au Groenland. Il décide de s'arrêter un moment. Il pense aux bonbons qu'il mangeait toujours. Rudolphe reste plusieurs jours au Groenland. Un jour il rencontre un ours polaire. L'ours polaire a l'air gentil. Rudolphe lui demande le chemin pour aller au pôle Nord parce que Rudolphe s'est perdu. Lours polaire connaît le chemin pour aller au pôle Nord, alors il montre le chemin à Rudolphe. L'ours polaire et Rudolphe partent ensemble. Rendu au pôle Nord, Rudolphe dit merci à l'ours polaire et va à la maison de père Noël. Zoé cherche Rudolphe, elle ne le trouve pas. Zoé se tourne et elle le trouve. Zoé dit :« Rudolphe, où étais-tu? Je te cherchais! » Rudolphe répond : « Je suis parti au Groenland parce que je voulais manger des bonbons et que je ne pouvais pas. » Zoé dit : « Ok! Tu pourras manger des bonbons. » Le père Noël arrive et il dit : Où étais-tu! » Rudolphe répond qu'il était parti au pôle Nord parce qu'il ne pouvait pas manger de bonbons. Le père Noël dit : « Tu peux manger des bonbons.» C'est là que l'histoire se termine.



Gabrielle Morissette
1re année
École du Bon Vent de Buckland

Nous désirons remercier les clients, amis ainsi que les employés du **RESTAURANT-BAR L'ENTRE-NOUS** de St-Damien pour la confiance et la fidélité que vous nous avez témoigné durant ces 20 dernières années. Nous n'oublierons jamais ces bons moments passés en votre compagnie.

Depuis la mi-novembre, tous les employés ainsi que madame Brigitte Roy, nouvelle propriétaire, se font un plaisir de vous accueillir et de maintenir la qualité du service reconnue.

Nous souhaitons à chacun de vous de très
JOYEUSES FÊTES ET QUE LA NOUVELLE ANNÉE COMBLE VOS DÉSIRS LES PLUS CHERS D'AMOUR ET DE PAIX.

En toute amitié, Sara et Gaétan Fréchette.

Restaurant L'Entre-Nous
152, Commerciale, Saint-Damien 789-3326

Merci pour la confiance que vous nous avez témoignée au cours de cette année.
Et que l'année 2007 soit pour vous excellente, remplie de joie, de paix et de sérénité.
Tous nos voeux de bonheur!
L'équipe de

Transport Toussaint & Fils inc.
Transport de bois de pulpe, billots, écorces et copeaux
157, rue Principale, Saint-Camille (Québec) G0R 2S0
Tél.: (418) 595-2442 • (418) 595 2338 • 2166
Fax: (418) 595-2542

MENU SPÉCIAL
St-Sylvestre
7 SERVICES

Le soir du 31 décembre

Toute l'équipe du restaurant
Le St-Clair
désire vous remercier et vous offrir ses voeux chaleureux de bonheur, santé et prospérité en cette période de réjouissance.

Restaurant Le St-Clair
37, boulevard Bégin, Sainte-Claire
883-1680
Fax: 883-1684
1652684

L'équipe des ventes, la direction ainsi que le personnel désirent profiter de cette période de réjouissances pour vous offrir leurs Meilleurs Voeux et vous témoignent leur gratitude pour votre fidélité

LAGRANGE TOYOTA LAC ETCHEMIN
1740, route 277, Lac-Etchemin
625-3651 ACCÈS TOYOTA
Une expérience d'achat tellement plus sympa.
1627227

23
23

Célébrons Noël!

À la recherche d'un Père Noël

Toute l'équipe du magasin
H. Létourneau'unit pour souhaiter
de Joyeuses Fêtes à tous
et une année 2007 fabuleuse

BMR
Mag. H. Létourneau inc.
120, rue Principale, Saint-Lazare
Tél.: 418 883-3318
Fax: 418 883-3319

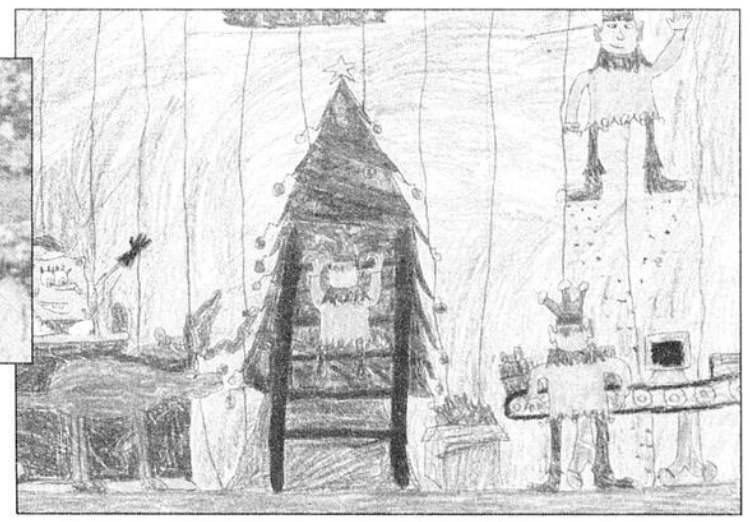
1627152

Mélissa Fiset
École Plein-Soleil,
La Durantaye
3e cycle

Le 23 décembre 1900 les enfants avaient hâte à l'arrivée du Père Noël. Mais ce qu'ils ne savaient pas, c'est que le Père Noël avait une grosse grippe. Mère Noël lui donna donc du sirop et lui dit de se reposer pour le 24 décembre au soir. Par contre, sa grippe ne s'améliora pas et il toussait de plus en plus souvent.

Alors, les lutins décidèrent de trouver un autre Père Noël s'il ne guérissait pas. Tous les lutins étaient découragés. La grippe du Père Noël était pire et à force de se moucher son nez devenait tout rouge. Les trois petits lutins se mirent à la recherche d'un autre Père Noël, tandis que deux autres lutins scientifiques cherchèrent un remède pour celui-ci.

Les trois lutins finirent par trouver un Père Noël qui s'appelait : Père Noël silencieux. Malheureusement, un autre problème arriva à un petit garçon appelé Kevin. Il avait commandé une roue de tracteur, mais elle était trop grosse et elle prenait beaucoup trop de place dans le traîneau du Père Noël . Les lutins décidèrent d'agrandir le traîneau pour pouvoir apporter la roue. Tous les cadeaux réussirent à entrer dans le traîneau du Père Noël. Le vrai Père Noël commença à aller mieux et il put faire sa tournée. Le Père Noël silencieux retourna donc dans son pays. Le Père Noël alla donner des cadeaux aux enfants qui ont été gentils et des cadeaux aux parents sages.



William Lacasse
10 ans
École La Ruche-de-Lanaudière
Saint-Vallier

Que la paix et la joie du Temps des Fêtes
vivent en vos coeurs pendant toute l'année!

Joyeuses fêtes !

Clinique chiropratique
Bellerive et Ouellet
1568-A, route 277, Lac-Etchemin 625-2767

NOUS SERONS OUVERT LES
27-28-29 décembre
FERMÉ
23-24-25-26, 30-31 décembre
et les 1-2 janvier 2007
RETOUR LE 3 JANVIER À L'HORAIRE HABITUEL.

1627232

Centre de santé et de services sociaux
des Etchemins

Le Centre de santé et de services sociaux des Etchemins souhaite à toute la population, ses meilleurs vœux de santé pour l'année 2007.

Il remercie tous les Etcheminois et Etcheminoises pour leur compréhension aux différentes étapes de la réorganisation des soins et des services mise en œuvre au cours de la dernière année. Que par l'ouverture d'esprit et la bonne volonté, les efforts pour l'amélioration des soins et services se poursuivent avec tous nos partenaires !

Que la santé et le goût des demains vous soient donnés à l'occasion de cette nouvelle année !

Les représentants de nos usagers,
Les administrateurs,
Le personnel,
Les médecins,
Les bénévoles

Les membres de notre
personnel s'unissent pour
vous transmettre leurs meilleurs
voeux de santé et prospérité en
vue de la nouvelle année.

Blouin
Optométrie
Services visuels **complets**
• Examen de la vue • Lunettes • Verres de contact
LABORATOIRE DE TAILLAGE SUR PLACE
207-A, 2e Avenue, Lac-Etchemin
625-5253

1600928

Célébrons Noël!

Au secours de Mère Noël!

Marie-Ève Roy
École Plein-Soleil, La Durantaye
3e cycle

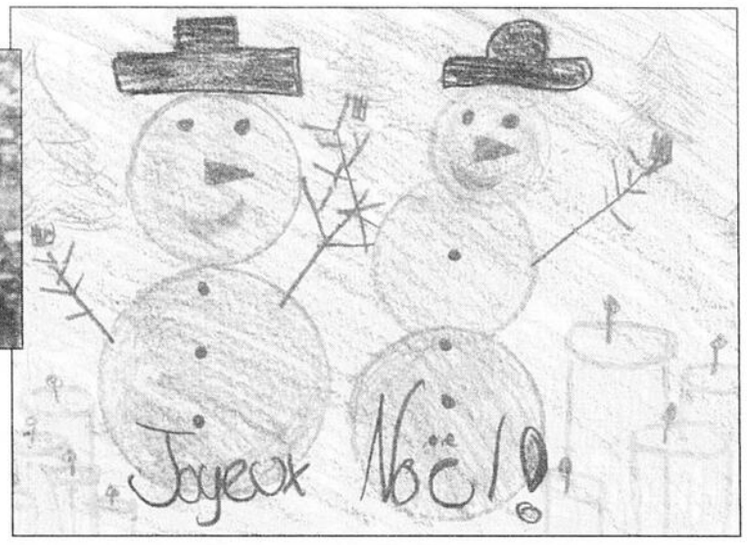
Il était une fois, le 23 décembre 1996, un couple s'aimant à la folie: Mère Noël et Père Noël. Ils ont une grande maison décorée de jolie lumières. Ils adorent orner la maison pour Noël.

Le jour même, Mère Noël et Père Noël décident d'aller prendre une petite marche. Avec leur cœur d'enfants, ils allèrent jouer dans la neige. Comme Mère Noël n'était pas bien habillée, elle attrapa le rhume. Quelques heures plus tard, elle décida d'aller voir le docteur. Le médecin lui dit qu'elle devrait partir chercher de la gomme de sapin dans une montagne pour ne plus avoir la grippe.

Mère Noël demanda au Père Noël pour qu'il aille sur la colline trouver la remède parce qu'elle n'était pas en forme pour y aller. Père Noël se prépara pour partir et commença sa route. Au bout de quelques minutes, il trouva un joli conifère et cueillit sa gomme de sapin. Il était tard et il ne trouva plus son chemin.

Alors, le Père Noël téléphona à la fée Doucefleur pour qu'elle le sorte de la montagne. Comme par magie, la fée ramena le Père Noël chez lui. Il donna la gomme de sapin à Mère Noël et tout à coup elle n'avait plus le rhume. À minuit, il distribua tous les cadeaux aux enfants et tout redevint normal.

Doriane Pouliot
10 ans
École La Ruche-de-Lanaudière
Saint-Vallier

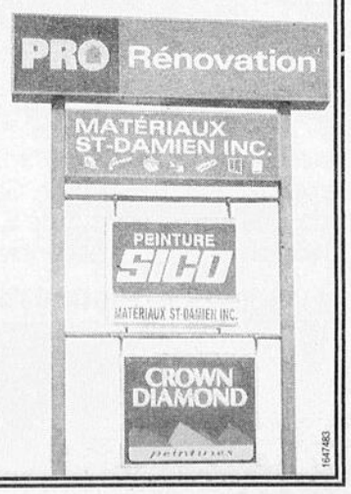


Isolation Morin
Toute l'équipe profite de cette période de festivités pour vous souhaiter de merveilleuses Fêtes!
40, route Bégin, Sainte-Claire
(418) 883-2877
1657102

Merci de votre confiance et de votre fidélité.
Meilleurs Voeux de joie, santé et bonheur.
Joyeuses Fêtes !
LE RESTAURANT MOTEL Au Petit Rocher inc.
152, boul. Bégin, Sainte-Claire
883-2258
1657044

À tous nos clients, nos meilleurs voeux de sérénité, de paix et que cette période de réjouissance vous procure de la joie, santé et prospérité !
René Plante Couvre-Planchers
Gaby Roy, propriétaire
26, Commerciale, Saint-Damien
418 789-2918
1657063

Toute l'équipe de Matériaux St-Damien inc. désire souhaiter à tous ses clients, et amis un très Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année 2007 !
PRO RÉNOVATION
Matériaux Saint-Damien inc.
35, rue St-Jean, Saint-Damien
(418) 789-2477



1647483

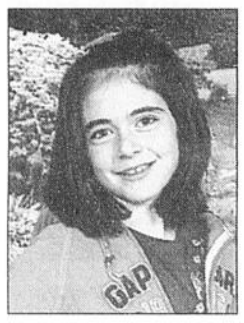
Le temps des fêtes est une occasion idéal pour remercier notre précieuse clientèle pour ses encouragements tout au long de l'année et espérons toujours être digne de votre confiance pour les années à venir.

La direction et le personnel vous souhaitent un Joyeux Noël et Une Bonne Année 2007 remplie de joie et de bonheur.

POSITECH
Compagnie Auto Électrique
Herman Chabot T.A.L.
Directeur
A. CHABOT et FILS AUTO ÉLECTRIQUE
Division Positech inc.
105, Commerciale
Saint-Lazare (Québec)
G0R 3J0
Téléphone : (418) 883-3868
Télécopieur : (418) 883-2690
Courriel : positech@globetrotter.qc.ca
POSIStart
ACDelco
1636585

Célébrons Noël!

Lune le lutin



Camille Blais-Lapierre
9 ans
École l'Étincelle Saint-Charles

Il était une fois, dans l'atelier du père Noël une centaine de lutins qui fabriquaient des cadeaux pour la veille de Noël. Il y avait un petit lutin timide qui n'aimait pas s'introduire avec les autres mais il était très gentil et très intelligent. Alors il travaillait mais il ne parlait à personne.

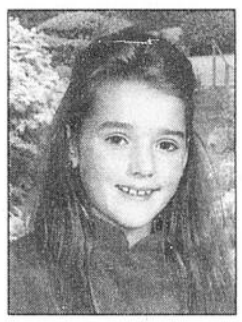
Un jour, pendant que tout le monde travaillait, il est arrivé quelque chose. La machine à fabriquer des cadeaux s'est brisée. Tout le monde était énervée, ils ne savaient plus quoi faire.

Malicia, la lutine, a eu l'idée de fabriquer les jouets avec les mains. Mais ça n'a pas donné un beau résultat.

Lune s'est décidé à leur dire qu'il était réparateur. Alors tous les lutins sautèrent de joie. Lune a réparé la machine le plus rapidement possible. Pour remercier Lune, ils lui demandèrent de l'essayer en premier et elle marcha parfaitement.

La bonne nouvelle a été annoncée au père Noël. Le père Noël si content invite Lune à distribuer les cadeaux avec lui. Depuis ce temps, il n'est plus timide du tout.

Un Noël époustouflant



Jade Gonthier
9 ans
École l'Étincelle Saint-Charles

Il était une fois une lutine du père Noël qui s'appelait Sabrina. C'était la veille de Noël et les lutins avaient préparer une dinde de Noël.

Après avoir fait cuire la dinde, Sabrina était allées se promener et tous les autres lutins et lutines jouaient à la tag et alors que Patou le lutin courait, il donna un brusque coup de coude et elles est tombée sur la planète terre.

Sabrina veut revenir dans le monde du père Noël alors elle prend en traîneau et tente de voler comme le père Noël mais c'est sans espoir parce que ce n'est pas un traîneau volant.

Au lieu de se battre pour trouver une solution, elles attend le père Noël sur la cheminée de la maison 57 sur l'avenue Royale et quand il arrive à cette maison où les enfants sont si sage, il a reprend sans exception.

Après un Noël aussi époustouflant comme celui-ci Sabrina fait toujours attention et ne regarde jamais n'importe où mais elle dit qu'elle a vécu une si belle aventure et aussi elle dit les lutins aiment bien raconter des histoires et di tu connais des gens qui aiment ça, ils sont comme des lutins.

Bonne Année 2007!
Bonheur, Santé et Prospérité!

SERVICES FINANCIERS GUY MORISSETTE INC.

GUY MORISSETTE, A.V.A.
CONSEILLER EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE
CONSEILLER EN ASSURANCE
ET RENTES COLLECTIVES
REPRÉSENTANT EN ÉPARGNE COLLECTIVE

137, Route de l'Église
Saint-Léon-de-Standon, G0R 4L0
Tél.: 642-2177
1-877-642-2177
Télec.: 642-2478
Courriel : guy.morissette@sfl.qc.ca

AUTORISÉ PAR
SERVICES FINANCIERS SFL
PARTENAIRE DE DESJARDINS SÉCURITÉ FINANCIÈRE

OptiFonds
PLACEMENTS OPTIFONDS INC
CABINET DE COURTAGE EN ÉPARGNE COLLECTIVE ET EN CONTRATS D'INVESTISSEMENTS

Nous tenons à remercier notre clientèle pour sa fidélité et soyez assurés de notre attention à bien vous servir.

1637483

10 000$ DE SUBVENTION
pour se construire à Frampton

Maison à Céline Gosselin et Donald Dumont.

Céline Gosselin et Donald Dumont reçoivent un chèque de 10 000$ de Léandre Drouin, président du Comité de Développement de Frampton et Michael Byrns, directeur de la Caisse Populaire de Frampton.

«Cette subvention alléchante est un incitatif pour se construire à Frampton».

Le programme se poursuivra en 2007

Toute personne désirant se construire sur le territoire de la Municipalité de Frampton se verra octroyer une subvention de **10 000$**, soit la valeur moyenne d'un terrain ayant les infrastructures d'acqueduc et d'égouts.

LES CONDITIONS SONT:

- De construire une résidence principale ayant une valeur minimum de 80 000$ (excluant le terrain) à un endroit qui cadre avec les règlements municipaux;
- De contracter un emprunt hypothécaire à la Caisse populaire de Frampton.

Cette subvention n'empêche pas l'éligibilité aux autres promotions hypothécaires offertes par Desjardins remises en argent, rabais de taux, etc.

POURQUOI SE CONSTRUIRE À FRAMPTON?

PARCE QUE NOUS AVONS :

- Une excellente qualité d'air
- La meilleure qualité d'eau sur le territoire de la MRC Nouvelle-Beauce
- Un aréna
- Un terrain de balle éclairée
- Un parc d'amusements pour les jeunes
- Un théâtre d'été
- Un terrain de golf (18 trous)
- Une piste cyclable
- Une pisciculture
- Un club de chasse et pêche avec terrain de camping
- Des sentiers de motoneige et de ski de fond bien adaptés
- Des attraits touristiques et des paysages les plus pittoresques de la région
- Un parc industriel en développement
- Un skate-park
- **Bientôt une coopérative de soins de santé (clinique médicale, pharmacie, etc.)**

Parce que nous sommes à la proximité (15 à 20 minutes) de différents centres où il y a plusieurs emplois tels que Sainte-Marie, Vallée-Jonction, Saint-Joseph, Sainte-Claire, Saint-Damien, etc. en plus d'être à 45 minutes de Québec, de Lévis et de Saint-Georges. Avec les projets en cours, nous comptons **26 nouveaux propriétaires** étant éligibles à cette alléchante subvention depuis 42 mois.

Cette promotion est une initiative du **COMITÉ DE DÉVELOPPEMENT DE FRAMPTON** et de la **CAISSE POPULAIRE DE FRAMPTON.**

«Premier arrivé - Premier servi» *Réservez dès maintenant pour 2007 !*

1657053

POUR TOUTE INFORMATION, CONTACTEZ : Michael Byrns au 479-2012 ou Léandre Drouin à 479-2090 soir

Nouveau directeur général pour l'Expo BBQ

< Alexandre Noël
alexandre.noel@transcontinental.ca

L'Expo BBQ de Saint-Anselme a annoncé mardi dernier la nomination de son nouveau directeur général, Francis Lemieux, qui succède ainsi à Lise Blouin en poste depuis 11 ans.

«C'est tout un défi que de chausser les pointures de Lise. Prendre la relève de quelqu'un qui quitte après 11 ans de loyaux services, ce n'est pas une mince tâche, elle qui est très appréciée de son C.A. et des gens avec qui elle travaille», a indiqué M. Lemieux. «Quand je suis arrivé ici en 1996, je venais pour trois mois et j'y suis resté pendant 10 ans! J'ai pris de l'expérience, j'ai connu beaucoup de monde, mais en ce moment je vais prendre un petit temps d'arrêt», a déclaré Mme Blouin.

Aussi agent de développement pour la Chambre de commerce de Bellechasse, M. Lemieux combinera les deux fonctions. La tâche de d-g de l'Expo BBQ comportait deux volets, celui de la gestion d'événement et de la comptabilité. «J'ai offert une nouvelle façon de faire au conseil d'administration. C'est de séparer les deux volets. Ils étaient séparés dans les autres événements où je me suis impliqué et ça permet de garder la tête froide pour le contrôle des finances pendant le tourbillon de l'événement», a expliqué M. Lemieux. C'est donc dire que l'Expo BBQ est à la recherche d'une personne qui s'occupera de l'administration.

«J'entends y mettre autant de cœur et de passion qu'au Festival de la truite. J'arrive ici pour partager et aussi pour apprendre, parce que le milieu a son fonctionnement, sa propre dynamique», a exposé M. Lemieux, à propos de ce nouvel emploi, lui qui s'implique aussi comme président du Festival de la truite de Saint-Philémon.

L'embauche de M. Lemieux rend le président de l'Expo BBQ, Éric Laliberté, optimiste. «L'avantage d'avoir quelqu'un de nouveau, c'est qu'il va aller chercher des gens nouveaux qui vont apporter des idées nouvelles. Quand tu vois un événement de l'extérieur, tu n'as pas la même vision que de l'intérieur», a lancé M. Laliberté.

Le président a fait part d'une nouveauté à l'Expo pour l'an prochain, un domaine qui n'a pas été exploité dans le passé, l'horticulture et le maraîcher. «Il va y avoir un beau secteur floral et horticole», s'est contenté de dire M. Laliberté.

Éric Laliberté président, Lise Blouin ancienne directrice générale, et le nouveau directeur général de l'Expo BBQ de Saint-Anselme, Francis Lemieux lors de l'annonce de l'annonce de la nomination de ce dernier.

C'est la chute des prix!
Nous liquidons nos pneus en inventaire
SPÉCIAL démarreur à distance
À PARTIR DE 169,95$ incluant 2 émetteurs
INSTALLATION INCLUSE
* Photos à titre indicatif
Financement sur place
6 MOIS SANS FRAIS SANS INTÉRÊT
sur pneus et démarreur à distance
* Sujet à l'approbation du crédit
OK PNEUS
Castrol
autoTECH
532, 3e Rang Ouest, Honfleur
418-885-9049
1656155

Vente D'ENTREPÔT
20e anniversaire
le royaume du bébé
• meubles pour bébé et junior
• accessoires
• décoration
• vêtements
Venez voir dans l'entrepôt notre centre de liquidation rabais de 20% à 50%
Couchette transformable
Choix de couleurs
Faites vite!
quantités limitées
Cour.: 899$
449$
Lits superposés en bois
Choix de couleurs, naturel ou miel
Quantités limitées
Cour.: 899$
599$
Miel seulement
Ensemble 2 pièces
Bureau + couchette
Fini naturel
Cour.: 499$
349$
MORIGEAU·LÉPINE
Meubles Série 9600 (Fin de série)
Rabais de 25%
Jusqu'à épuisement des stocks
Lit 60 po
MORIGEAU·LÉPINE
Plein ou barreau
Couleur cognac Cour.: 1199$ 599$
Couleur blanc Cour.: 999$ 399$
Quantités limitées. Autres couleurs offertes
5200, rue Armand-Viau
(près d'Ameublements Tanguay Les Saules)
652-1118
MISE DE CÔTÉ
ENTREPOSAGE GRATUIT
MasterCard VISA Interac

CS1607182

Une idée-cadeau
COMPLÈTEMENT BRANCHÉE

Samsung a640

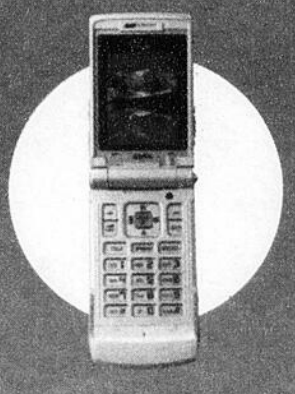
ÉLÉGANT ET PRATIQUE **0$**

Synchronisation des contacts
Compatible Bluetooth^MC
Disponible en noir et en rouge

Sanyo KATANA

ULTRAMINCE **29$**

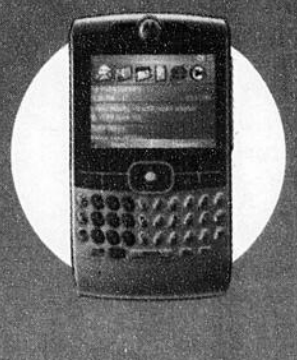
Mémoire de 5 Mo
Compatible Bluetooth^MC
Disponible en noir, blanc, bleu ou rose



Motorola Q

ASSISTANT NUMÉRIQUE PERSONNEL **199$**

Élégant et mince
Windows mobile^MC 5.0
Fonctions multimédias



Participez à notre concours
10e ANNIVERSAIRE *et courez la chance de gagner...*
une escapade de 9 jours à Paris pour 2 personnes.

Jusqu'au 31 décembre 2006, utilisez la messagerie texte à partir de votre appareil cellulaire et envoyer le message **BONNE FÊTE** à : **10e@sogetelmobilite.com**

Disponible dès maintenant !
Abonnez-vous en composant le 418 625-6624

Prix offerts avec un contrat de 36 mois jusqu'au 31 décembre 2006 ou jusqu'à épuisement des inventaires.
Sujet à modification, prolongation ou fin anticipée. Certaines conditions s'appliquent.

WWW.SOGETEL.COM | SOGETEL

9e présentation

BEAUX BÉBÉS 2006

Plus de **600$** EN PRIX

À GAGNER pour le beau bébé 2006 de La Voix du Sud Bellechasse•Etchemins

1er prix :
Caméscope Mini DV
Valeur de 450$

2e prix :
Un magnifique panier de produits «Fruits et Passion»

Également :
- **Des abonnements d'un an à des revues telles que Coup de Pouce, Fleurs, Plantes et Jardins, etc.**
- **Des CD «Voyage au pays de Nareha» Idéal pour la sieste et le dodo !**

COÛT: **24$**
TAXES INCLUSES

Les gagnants seront dévoilés dans notre édition spéciale des «Beaux Bébés 2006, le 21 janvier prochain

Pour participer, retournez votre coupon d'inscription ainsi que la photo de votre «Beau Bébé» avant le Vendredi 12 janvier 2007, 17 heures

Nom du bébé..... Prénom .....
Adresse..... Code Postal.....
Téléphone..... ❑ Fille ❑ Garçon Date de naissance.....
Texte à publier.....
.....
Nom et prénom des parents : Mère.....
Père.....
❑ Ci-joint un chèque ou mandat-poste de 24,00$ à l'ordre de La Voix du Sud
❑ Je souhaite effectuer le paiement de 24,00$ par carte de crédit :
❑ Visa ❑ Master Card No de la carte de crédit.....
Date d'expiration..... Signature.....
Ou par courriel à : concoursvoixdusud@transcontinental.ca

Les Beaux Bébés 2006, 1516-A, Route 277, Lac-Etchemin, G0R 1S0 — La Voix du Sud Bellechasse•Etchemins

1804309

Témoignages d'appréciation à la C.S. de la Côte-du-Sud

Les personnes honorées en compagnie du directeur général, Monsieur Jocelyn Carrier, et du président, Monsieur Denys Bertrand.

Près de 300 personnes se sont réunies à Montmagny, le 8 décembre dernier, afin de rendre un hommage bien mérité aux membres du personnel de la Commission scolaire de la Côte-du-Sud qui quittent pour la retraite et à ceux qui soulignent 25 ans de réalisations dans le secteur de l'éducation.

Au cours d'une cérémonie protocolaire qui a précédé un repas chaleureux, les retraités ont reçu en guise de reconnaissance une œuvre originale de Pierrette L'Heureux, une artiste-peintre qui réside à Sainte-Claire. Pour les 25 ans de réalisations, les personnes concernées ont reçu une hydrostone représentant un enfant, une réalisation signée Nicole Deschênes Duval, de Saint-Jean-Port-Joli.

Quant à la partie animation, elle fut assurée par la chorale Cadence de l'école secondaire de la Rencontre de Saint-Pamphile, dirigée de main de maître par madame Sophie Laflamme et l'humoristique Anthony Dion, un élève de l'école secondaire de Saint-Anselme.

La Commission scolaire de la Côte-du-Sud compte environ 1 000 employés qui se dévouent quotidiennement avec passion pour la réussite de tous les élèves.

> En bref

Horaire de la garde médicale de Saint-Lazare

Compte tenu de l'absence de médecin, il n'y aura pas de garde médicale le 20 décembre 2006. Les services infirmiers se termineront donc à 20:00. Prière de contacter Info-Santé au 883-5080 pour consulter une infirmière. Pour toute situation que vous jugez urgente, veuillez vous rendre à l'urgence de Charny.

Gagnant de Sudoku

La gagnante du Sudoku de la dernière semaine est madame Mme Adrienne Lacasse de Saint-Anselme. Félicitations Mme Lacasse.

Quand Noël ne rime pas avec bonheur...

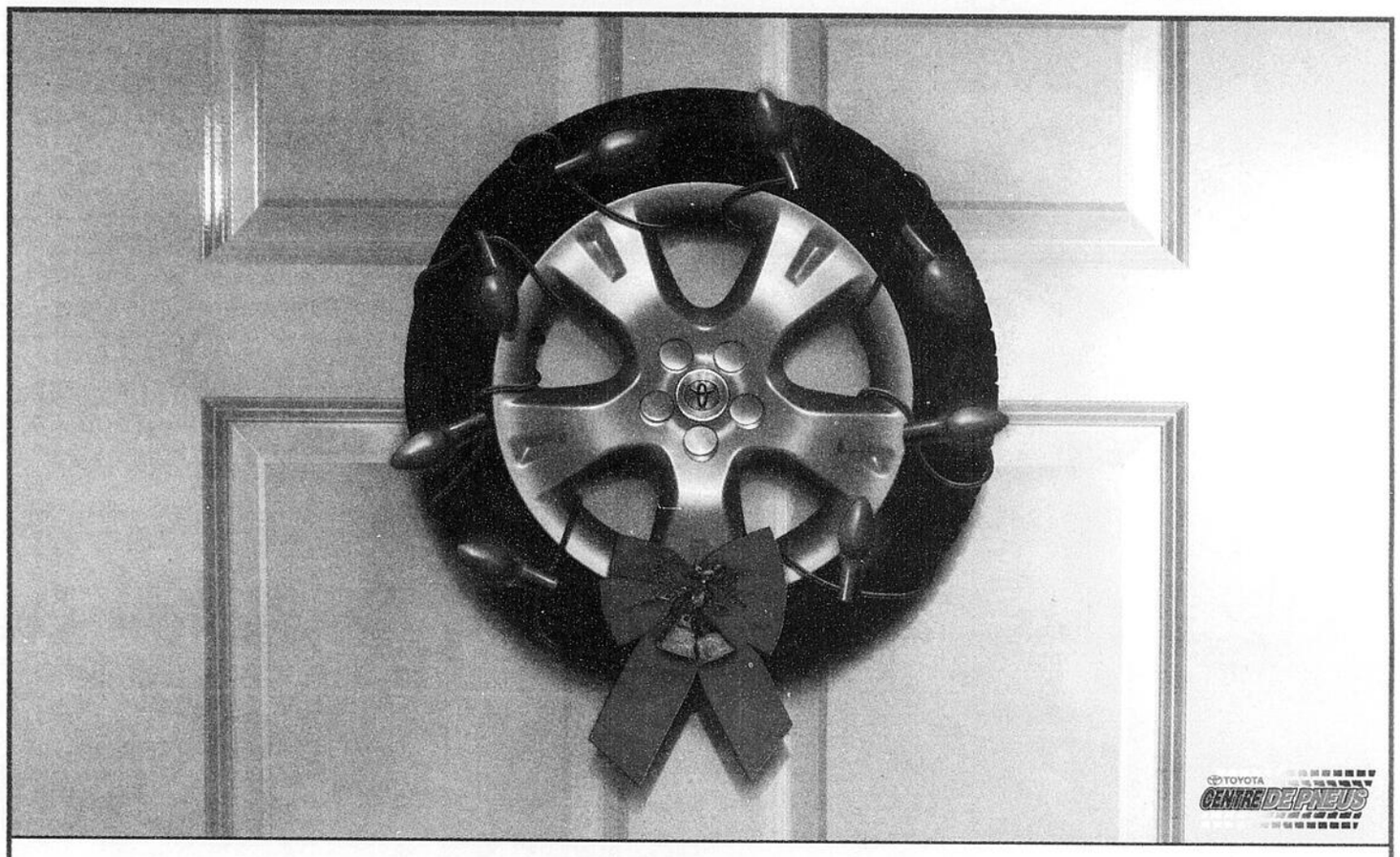
À l'approche du Temps des Fêtes, Tel-Écoute rappelle que son équipe est là pour vous, 7 jours sur 7, pour vous offrir une oreille attentive. Tel-Écoute est ouvert selon l'horaire régulier durant la période des Fêtes soit du lundi au vendredi de 18h00 à 4h00 du matin ainsi que les samedis et dimanchess de midi à 4h00 du matin. ANONYME, CONFIDENTIEL ET GRATUIT 838-4095 883-2246. Joyeuses Fêtes à tous : paix, amour et santé.

Les Morissette à Saint-Michel-de-Bellechasse

L'Association des familles Morissette annonce que son rassemblement annuel 2007 aura lieu au Centre communautaire de Saint-Michel-de-Bellechasse les 19 et 20 mai 2007. Pour informations, le site internet www.morissette.org et, à Québec, le président Jérôme-René Morissette 523-7277 et le vice-président Roger Morissette au 650-5481.

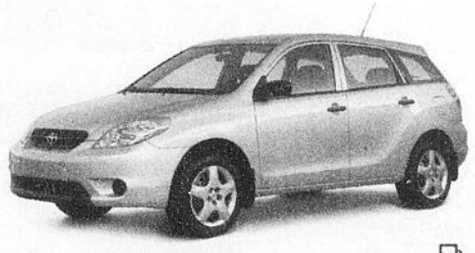
Gagnante du CD «Voyage au Pays de Naréha»

Mme Isabelle Audet de Sainte-Claire est l'heureuse gagnante du CD audio «Voyage au Pays de Naréha» décerné parmi les participants au tirage de cet enregistrement.



OFFREZ-VOUS UNE COROLLA OU UNE MATRIX ET ON VOUS OFFRE 4 PNEUS D'HIVER GRATUITS**

PROGRAMME TOYOTA POUR diplômés
500$ de remise**



Ville : 7,1 L/100 km† Route : 5,3 L/100 km†

VÉHICULES À ÉMISSIONS ULTRA FAIBLES

Ville : 7,9 L/100 km† Route : 5,9 L/100 km†

199$ COROLLA 2007
PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 2 390 $
OPTION 0 $ COMPTANT DISPONIBLE
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
À l'achat à partir de 15 785$*

219$ MATRIX 2007
PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 2 408 $
OPTION 0 $ COMPTANT DISPONIBLE
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
À l'achat à partir de 17 200$*

Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.

ACCÈS TOYOTA Une expérience d'achat tellement plus sympa.

TOYOTA SERVICES FINANCIERS PEA

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. * Offres de location au détail valables sur les modèles Corolla 2007 (BR32EM AA) et Matrix 2007 (KR32EM AA) neufs en stock. Première mensualité de 226,76 $ (Corolla 2007) et de 249,55 $ (Matrix 2007), taxes incluses, pour un terme de location de 48 mois, exigibles au moment de la livraison. Offre de 0 $ dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles Toyota 2007 neufs en stock. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 ¢ du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 2 634,01 $ pour la Corolla 2007 (BR32EM AA) et de 2 674,80 $ pour la Matrix 2007 (KR32EM AA), taxes incluses. ** Offre de 4 pneus d'hiver présélectionnés, incluant l'installation des pneus (valeur de 371 $ pour la Corolla et de 475 $ pour la Matrix, taxes en sus). Cette offre est applicable à l'achat et à la location des modèles Corolla et Matrix 2007 neufs en stock. Cette offre ne peut être remplacée par aucune autre. Dans l'éventualité où le client désire des pneus autres, le client paiera la différence plus les taxes si la valeur des pneus est supérieure; dans le cas contraire, aucun crédit ou remboursement ne sera octroyé. * PDSF pour les modèles Corolla 2007 (BR32EM AA) et Matrix 2007 (KR32EM AA) neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes sont en sus. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 $ de remise) peut différer selon le modèle. † Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2007 pour une transmission manuelle pour le moteur du modèle indiqué. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 2 janvier 2007. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la grande région de Québec.

TOYOTA 1622270

60e anniversaire de mariage

Bernadette Leblond et Lucien Leblond de Saint-Lazare de Bellechasse fêtent leur 60e anniversaire de mariage le 28 décembre. Félicitations !

Quatre générations

Gabriella Redman que l'on voit sur les genoux de sa maman Marie-France Morin, représente pour M. Ovide Morin de Buckland le 1er enfant de la 4ième génération. Son fils Marcel que l'on voit à g. à ses côtés, devient ainsi grand-papa pour la 1ère fois.

Memphrémagog

100% ouvert

100% hiver

Plus de 200 plaisirs à découvrir www.tourisme-memphremagog.com

Memphrémagog CLD TOURISME

Tourisme Québec

1644820

Aucune occasion n'est plus propice pour dire combien nous apprécions notre clientèle.

Nos Meilleurs Voeux !

LA SOURCE PAR CIRCUIT CITY

PAULO ET RÉMY INC.

235, rue Principale, Ste-Justine

383-3054

20 ans déjà ! Gaétan et Rémy vous disent merci

1661188

LES BONNES AFFAIRES

CONSEILLERS

Ford **Suzanne Roy Ford**

SUPER CAB 4X4

Le prix finale de la compétition...

Notre prix de départ !

1 877 835-1915 (ext. 619)

V8, auto, ensemble de remorquage Fond de caisse en plastique

EXCLUSIF! Courez la chance de gagner votre achat ou votre location

1554629

Richard Dutil, conseiller aux ventes

61, RTE KENNEDY, LÉVIS

CONSEILLER

Gagnez à souhait jusqu'à 10 000$ de rabais

CLAUDE LACASSE, conseiller, neufs et usagés

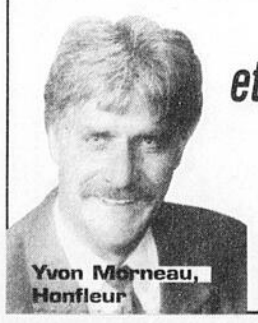
PARÉ CHEVROLET St-Anselme

885-4471

1342490

CONSEILLERS

Commander votre véhicule neuf ou usagé, et pour un service exceptionnel faites affaire avec :



Yvon Morneau, Honfleur

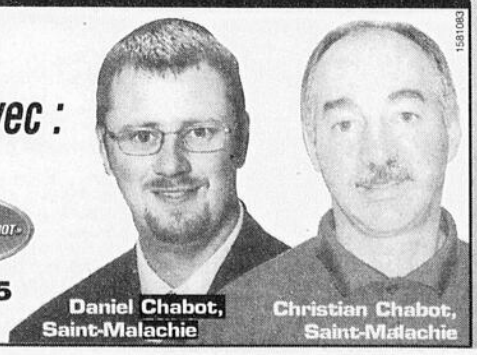
Jeep SERVICE

Daniel Paré DODGE CHRYSLER JEEP

Les produits les plus « HOT » au pays

692, boul. Henderson, Saint-Malachie 418-642-2855

532, 3e Rang Ouest, Honfleur 418-885-9049



Daniel Chabot, Saint-Malachie

Christian Chabot, Saint-Malachie

1581083

CONSEILLER

« Pour votre prochain véhicule Chrysler Dodge Jeep, contactez-moi ! »

LEVIS CHRYSLER DODGE JEEP

164, route Kennedy, Lévis

838-6969 Sans frais: 1 866-847-6969

JEAN-PIERRE LABRIE

Conseiller en vente et location

742813

310 personnes au concert des Violons du Roy

Le comité culturel de Lac-Etchemin a été comblé par la présence de 310 spectateurs au concert du Noël présenté, le samedi 16 décembre, en l'église de Lac-Etchemin par les quatorze violonistes des Violons du Roy sous la direction du chef-d'orchestre et claveciniste, Erin Helyard. Les interprétations des pièces des Scarlatti, Handel et autres grands compositeurs du XVIIe et du XVIIIe siècle ont été entrecoupées des chants de la soprano, Hélène Guillemette, dont le touchant Noël Traditionnel. Le spectacle auquel assistaient des mélomanes de plusieurs municipalités de la région a toute évidence plu à son public. Le Comité culturel remercie la Fondation Lorraine et Jean Turmel ainsi que M. Luc Grégoire Grégoire du Groupe Action Tandem de leur collaboration à la présentation de ce spectacle, dont on voit ici un moment de finale.

> En bref

«Allégracia et les serpent d'argent» réédité

La jeune maison d'édition spécialisée dans les littératures de l'imaginaire, Les Six Brumes, vient de procéder à la réédition de « Alégracia et le serpent d'argent » le premier tome de la série d'Alégracia, du jeune auteur, Dominic Bellavance de Saint-Odilon. Le roman a remporté le prix canadien Aurora du « Meilleur livre en français », à Toronto durant l'été 2006. Le contenu du livre est mis-à-jour et la mise en page remaniée pour cette réédition.

De plus, Alégracia et les autres personnages des romans et recueils de nouvelles des Six Brumes traverseront bientôt l'océan Atlantique! En effet, Les Six Brumes ont signé une entente de distribution avec la compagnie européenne Distribution du nouveau monde, qui tient aussi La librairie du Québec à Paris. Pour tout savoir, n'hésitez pas à visitez le www.6brumes.com

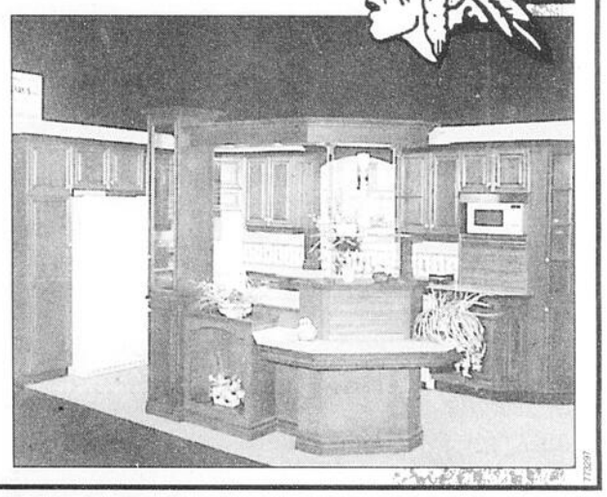
Armoires Abénakis inc.

PLUS DE 15 ANS D'EXPÉRIENCE, TOUT PRÈS DE VOUS...

- Armoire de cuisine sur mesure
- Vanité de salle de bains
- Comptoir - Bibliothèque
- Manteau de foyer
- Meuble sur mesure et commercial
- Toutes les essences de bois disponibles: stratifié, mélamine, choix de couleurs.

Faites affaire avec une équipe dynamique!

301, Rue Industrielle
LAC-ETCHEMIN
625-5245
RÉSIDENCE: 594-5748
M. Paul Caron, prop.
Licence RBQ: 1638-8308-48



684, Route 281
SAINT-RAPHAËL
(418) 243-2292

TY Moteurs

1091, Commerciale
SAINT-JEAN-CHRYSOSTOME
(418) 833-0500

MISE AU POINT IMPORTANTE

Depuis l'ouverture de mon magasin de Saint-Jean-Chrysostome en 2003, et surtout, depuis le décès de mon père au printemps 2005, j'ai des compétiteurs jaloux qui, sans aucune gêne, sèment à tout vent que le magasin de Saint-Raphaël ferme ses portes.

Aujourd'hui, j'affirme à tous mes fidèles clients et à toutes les personnes désireuses de le devenir, que je n'ai aucunement pas l'intention de fermer le magasin de Saint-Raphaël, situé au 684 route 281, fondé par mon père dans les années 60.

Cette mise au point étant faite, je serai en mesure d'entreprendre des procédures contre toutes personnes qui continueront à répandre des allégations fausses tant sur le magasin de Saint-Raphaël que sur celui de Saint-Jean-Chrysostome.

HISTORIQUE DE TY MOTEURS.

TY Moteurs concessionnaire de produits récréatifs Bombardier est une entreprise fondée, à Saint-Raphaël, en 1960 par mon père Léopold Théberge et, connue à l'époque sous le nom de Garage Léopold Théberge. En 1988, je me porte acquéreur de son commerce. Depuis ce temps, j'opère sous l'appellation TY Moteurs inc. «T» pour Théberge et «Y» pour Yvan.

SECTEUR D'ACTIVITÉS DE TY MOTEURS

Vente/service de produits récréatifs et d'articles connexes à ces produits tels que pièces, accessoires et vêtements.

Les produits récréatifs vendus sont principalement ceux de la compagnie BRP (Bombardier) : motoneiges, motomarines et véhicules tout-terrain.

Il va s'en dire, que dans les produits récréatifs BRP, la motoneige occupe actuellement la plus grande part de la vente. Au début des années 60, une trentaine de motoneiges étaient vendues, alors qu'aujourd'hui TY Moteurs vend plus de 300 motoneiges neuves et usagées.

Le marché s'est aussi beaucoup développé autour des véhicules tout-terrain (VTT). Plus de 150 véhicules y sont vendus par année. Le marché a pris une grande part dans la vente des VTT à deux places légales. La vente de motomarines a pris une place plus importante dans la vente depuis quelques années.

À cette gamme de produits s'ajoutent maintenant les motocross KTM et les scooteurs PGO.
Pour plus de détails, visitez notre site
http://tymoteurs.com

STRATÉGIE DE MISE EN MARCHÉ

La stratégie de mise en marché de produits/services de TY Moteurs a toujours été une stratégie saine, honnête et respectueuse des produits offerts par ses concurrents oeuvrant dans un domaine similaire. La vente des produits à la fine pointe de la technologie, un service après vente de qualité et un personnel attentif aux clients et respectueux de ceux-ci font en sorte que TY Moteurs se démarque et progresse.

TOUS MES EMPLOYÉ(E)S SE JOIGNENT À MOI POUR VOUS SOUHAITER ***JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE.***

C'EST L'ÉVÉNEMENT
«3 FOIS GAGNANT»
CHEZ LAPOINTE AUTO!

3 mois gratuits
À L'ACHAT OU À LA LOCATION
D'UN DE NOS VÉHICULES SÉLECTIONNÉS,
VOS 3 PREMIERS MOIS SONT GRATUITS!

On vous offre vos trois premiers paiements!

Dodge Charger 2006

On vous offre vos trois premiers paiements!

Chrysler 300 C 2006

On vous offre vos trois premiers paiements!

Grand Caravan 2006

On vous offre vos trois premiers paiements!

Dodge Dakota Quad Cab
SLT Plus 4x4 2006

Toute l'équipe de Lapointe auto profite de l'occasion pour souhaiter à sa clientèle une heureuse période des Fêtes et une nouvelle année rempli de bonheur.

CINQ ÉTOILES
★★★★★
La plus haute distinction du fabricant décernée par la clientèle

Lapointe auto inc.

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

1299, rue Principale,
SAINT-PHILÉMON
469-2144
1-800-924-2144

75, boul. Taché Est,
MONTMAGNY
248-8899
1-800-343-8899

1654319

Une coopérative intégrée au Centre technologique Momentum

> Alexandre Noël
alexandre.noel@transcontinental.ca

Le Centre technologique Momentum (CTM), intégrera une coopérative à sa structure. La nouvelle a été annoncée par le Bellechassois Steeve Lapointe et Alain Gariépy.

Les membres de la coopérative seront propriétaires du studio de tournage du Centre qui comptera des studios de son, de montage, un hôtel, un restaurant et un lounge et devrait voir le jour à Québec en septembre 2007. Le projet de coopérative sera présenté aux gens de l'industrie cinématographique, télévisuelle et musicale autour de la mi-janvier.

De ce fait, le Complexe artistique Bellechasse, satellite de Momentum, établira le même concept, quand la demande excédera l'offre au CTM. Le Complexe sera, pour le moment, un rassemblement de bureaux d'affaires d'entreprises artistiques, qui, selon Steeve Lapointe, devrait ouvrir ses portes en mars 2007 Le projet du Centre technologique Momentum profitera aux artistes de Québec, mais aussi à ceux des régions environnantes. «Ce que je veux c'est que les artistes puissent enregistrer leurs disques et revenir dormir dans Bellechasse» a imagé Steeve Lapointe qui déplore l'exil de la production artistique vers Montréal. «Québec n'a pas de studios de montage en 5,1, Montréal en compte 42! Il faut travailler fort pour ramener ce qu'on a perdu (des infrastructures de tournage modernes) depuis 20 ans, mais surtout depuis 1996», s'est exclamé Alain Gariépy. «On ne parle pas de guerre. On veut simplement utiliser la culture à Québec comme levier économique, comme ça s'est a fait à Montréal ces 20 dernières années», a-t-il analysé.

Normand Gasnier, Ariane Goupil, Richard Savoie, Steeve Lapointe, Stéphane Lahaye et Alain Gariépy étaient tous présents lors de cette annonce.

INFO-SOCIAL

URGENCE-DÉTRESSE CLSC

est maintenant accessible via INFO-SANTÉ / INFO-SOCIAL depuis le 17 novembre dernier.

POUR TOUTE DEMANDE D'AIDE EN SITUATION DE CRISE 24 HEURES SUR 24, 7 JOURS SUR 7

(violence conjugale, idées suicidaires, détresse, fugue, toxicomanies, etc.), vous composez le même numéro qu'auparavant.

Pour la population de la MRC des Etchemins, les numéros de téléphone sont les suivants

625-5080 ou 594-5080
ou la ligne sans frais 1-866-APPELLE

ATTENTION :
À l'écoute du message téléphonique d'accueil, svp...attendez la mention INFO-SOCIAL, puis appuyez sur le 2 ou dites SOCIAL pour avoir rapidement accès à un intervenant.

INFO-SANTÉ
INFO-SOCIAL
Centre de santé et de services sociaux
Agence de la santé et des services sociaux de Chaudière-Appalaches
Québec

1659995

Le financement de la SADC des Etchemins reconduit pour quatre ans

> André Poulin

L'avenir de la Société d'aide au développement des collectivités Bellechasse-Etchemins qui intervient depuis 1988 dans le financement des entreprises de Bellechasse-Etchemins est assuré pour les quatre prochaines années.

Au nom de son collègue, Jean-Pierre Blackburn, ministre du Travail et de Développement économique Canada, le député de Lévis-Bellechasse, M. Steven Blaney, a en effet annoncé, lundi dernier, dans les bureaux de la SADC de Saint-Léon, le renouvellement du 1er juillet 2006 au 1 mars 2010 de l'entente de partenariat entre le gouvernement du Canada et ladite Société.

Cette entente prévoit l'octroi d'une enveloppe globale de 1 556 482 $ à la Société dont le bilan des investissements effectués depuis sa création en 1988 fait état de 5 206 000 $ de prêts accordés à plus d'une centaine d'entreprises dans le cadre de son programme régulier d'investissement et de 636 000 $ consentis par le biais de 47 prêts à 34 entreprises dans le cadre de son programme Initiative Stratégie Jeunesse.

Cette somme représente une bonification de 40 000 $ du budget annuel d'opération de son volet régulier, qui chiffre de la sorte 300 000 $, et de 7 000 $ de celui de son volet Initiative Stratégie jeunesse, qui s'établira ainsi à 58 000 $. Ces budgets seront par la suite indexés de 2 % par année. À ces montants s'ajoutent les 84 000 $ versés sur quatre ans pour le financement des projets de développement local par des tiers pour porter à 1 556 462 $ l'enveloppe allouée par le fédéral à la SADC de Bellechasse-Etchemins pour le fonctionnement de ses programmes, qui requièrent l'emploi de cinq personnes à plein temps et deux personnes à temps.

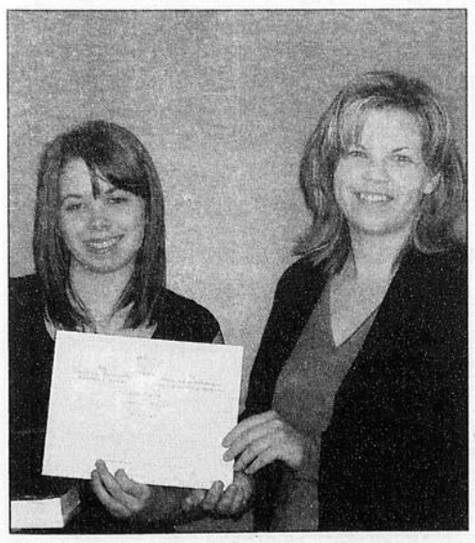
Une somme additionnelle annuelle de 25 000 $, en provenance du programme d'initiatives spéciales du réseau québécois des SADC, qui permet de financer des projets spécifiques à dimension panrégionale comme celui du bœuf différencié de Chaudière-Appalaches, complète finalement l'enveloppe budgétaire de la SADC des Etchemins pour les quatre prochaines années. Celle-ci disposera donc d'une somme totale de 1 716 482 $ pour poursuivre sa mission d'animation, de concertation, d'aide-conseil et de financement dans la collectivité de Bellechasse-Etchemins.

Le député de Lévis-Bellechasse, M. Steven Blaney remet le chèque symbolique témoignant du renouvellement de l'entente de financement intervenue entre la SADC et le gouvernement fédéral au président de la SADC Bellechasse-Etchemins, M. Jacques Papillon, et à sa directrice générale, Mme Mélanie Simard.

Récipiendaire de la Médaille académique de la Gouverneure générale

Sylvia Roy, fille de madame Chantal Bossé et de monsieur René Roy de Sainte-Justine, a reçu la Médaille académique de la Gouverneure générale qui est décernée annuellement aux finissantes et finissants des différentes écoles secondaires du Canada qui ont obtenu les meilleurs résultats académiques.

Cette dernière a complété sa 5e année du secondaire avec une moyenne cumulative de 90% obtenant notamment des résultats de : 96% en Anglais 424, 99% en Anglais 544, 82% en Français 486, 82% en Français 536, 84% en Histoire 414, 89% en Mathématique 436, 92% en Mathématique 536, et 95% en Sciences physiques 416. Elle étudie présentement en sciences de la nature au Cegep Beauce-Appalaches.



Sylvia Roy est accompagnée de la directrice de la Polyvalente des Appalaches, madame Annie Lemieux.

Il y a des limites à ce qu'on peut donner.

À compter du 1er janvier 2007, seuls les particuliers peuvent faire des contributions politiques fédérales.

- En tant que citoyen canadien ou résident permanent du Canada, vous pouvez verser des contributions maximales de 1 100 $ par année à chaque parti enregistré.
- De plus, vous pouvez verser une contribution d'au plus 1 100 $ par année à l'ensemble des associations enregistrées, des candidats à l'investiture et des candidats de chaque parti enregistré.
- Vous pouvez verser une contribution maximale de 1 100 $ à l'ensemble des candidats à la direction de chaque parti enregistré.
- Vous pouvez aussi verser une contribution maximale de 1 100 $ par élection à chaque candidat indépendant.
- Les contributions en espèces de plus de 20 $ sont maintenant interdites.
- Les personnes morales, les syndicats, les associations et les groupes ne peuvent plus désormais verser de contributions politiques.

Pour obtenir plus de renseignements sur ces changements importants et de nombreux autres à la *Loi électorale du Canada*, rendez-vous au **www.elections.ca** et cliquez sur le lien *Loi fédérale sur la responsabilité*, ou composez le **1-800-463-6868.**

ATS 1-800-361-8935 pour les personnes sourdes ou malentendantes

Élections Canada

165572

AGENDA *communautaire*

À TOUS LES MERCREDIS

- Le Club Anneau d'or d'Armagh tient un dîner suivi d'activités récréatives tels jeux de cartes et bingo dans ses locaux du 7 rue de la Salle.

À TOUS LES VENDREDIS

- Pratique de danse organisée par le Club des aînés de Lac-Etchemin dans ses locaux de la 2e avenue à Lac-Etchemin à compter de 19:00. Bienvenue aux résidants des municipalités environnantes.
- Tournoi de pétanques à la Salle Fleur de Lys de Honfleur, Inscription de 19:00 à 19:30. Informations au 885-4785.
- Réunion des Outre mangeurs anonymes à 20:00 à La Maison de la famille de Lévis. Inf. 681-0807 ou 884-1394.
- Le club Fadoq de Saint-Isidore organise à l'aréna de l'endroit un cours de danse en ligne et de groupe avec Mariette et Guy à compter de 19:30 à l'aréna de l'endroit. Bienvenue à tous. Pour information, communiquez au : 882-6077.

À TOUS LES SAMEDIS

- À la Maison Accueil-Sérénité du 101 rue Principale à Sainte-Claire (883-2121), des sessions gratuites de méditation-relaxation (Qigong) sont offertes à compter de 9:00 et de Taichi à compter de 10:15, avec comme objectif le bien-être et la prévention de la maladie. Ces cours sont dispensés par le Dr. Claude Fournier avec la collaboration du CSSS de Beauce.

À TOUS LES DIMANCHES

- À compter de 19:00, bingo à la salle des Aînés de Lac-Etchemin au 201, 2e avenue.
- Le Club de l'Âge d'or de Saint-Marcel organise une soirée dansante à 20:00 avec orchestre à la salle municipale. Surprises, goûter et prix de présence, etc.
- Déjeuner rencontre pour célibataires de 35 ans et + au restaurant le Vieux Puits du 76 A route Kennedy à Lévis à compter de 9:30. Pour information:895-6172.

SAMEDI 30 DÉCEMBRE

- Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Camille vous invite à son souper des fêtes à compter de 17:00 au gymnase de l'école. Le souper sera suivi d'une soirée dansante à compter de 20:00 pour souligner la nouvelle année. Collation servie en fin de soirée.

DIMANCHE 31 DÉCEMBRE

- Les Chevaliers de Colomb de Saint-Raphaël vous invitent à défoncer l'année au Centre communautaire de l'endroit à compter de 21:00. Orchestre et souper chaud au programme de la soirée qui sera agrémentée de tirage de prix de présence. Les cartes au coût de 15 $, vestiaire compris, sont en vente auprès de M. Jean-Paul Mercier au 243-2378.
- On défonce l'année au Club de l'Âge d'or de Saint-Anselme à compter de 21:00. Buffet servi en fin de la soirée qui sera agrémentée de la présence d'un orchestre.Cartes en vente auprès de Yolande au 885-9407 ou Paulyne au 885-9475.

CONCOURS sudoku

La Voix du Sud Bellechasse • Etchemins

PROBLÈME NO 55

7			2			9		3
	6	3	7		4			
9		2						
6	4	8						
	2		4			3	6	
					1			
8		7				1		
2	3					5		
		5			6	7	2	9

SOLUTION DANS L'ÉDITION DE LA SEMAINE PROCHAINE

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

RÉPONSE DU NO 54

6	8	5	3	1	4	7	2	9
1	7	2	9	8	6	3	4	5
3	4	9	2	5	7	1	6	8
4	9	8	7	3	5	6	1	2
2	3	6	8	4	1	5	9	7
5	1	7	6	9	2	8	3	4
7	5	1	4	6	9	2	8	3
8	2	4	1	7	3	9	5	6
9	6	3	5	2	8	4	7	1

À GAGNER :

Des billets pour des sorties ou activités à faire dans la région.

1 TIRAGE PAR SEMAINE

COUPON DE PARTICIPATION

NOM: _____

ADRESSE: _____

_____

TÉLÉPHONE: _____

Faites-nous parvenir votre réponse par la poste avant le vendredi midi à :
Concours « Sudoku » La Voix du Sud
1516-A, Route 277, Lac-Etchemin
G0R 1S0

inéma

Saint-Georges

CENTRE ciné vie | Ciné-Info.: (418) 228•6000 | inéma | sans frais 1• 877• 227• 6001 | VENDREDI 22 DÉCEMBRE AU JEUDI 28 DÉCEMBRE 2006

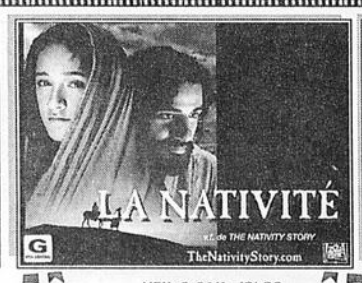
VEN. & SAM.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30
DIM.(24 déc.) 1 rep.: 13h30
LUN.(25 déc.): 19h00 - 21h30 / MAR. à JEUDI: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30

En Folie! tous les MARDIS et JEUDIS* 6,50 $ *sauf les jours fériés

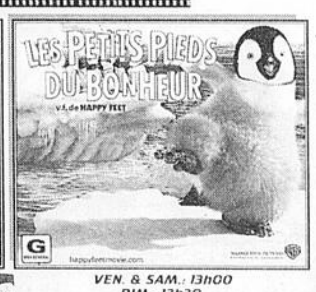
VEN. & SAM.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30
DIM.(24 déc.) 1 rep.: 13h30
LUN.(25 déc.): 19h00 - 21h30 / MAR. à JEUDI: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30

Horaires . . . bandes-annonces . . . infos . . . www.taclam.com

VEN. & SAM.: 13h00 - 15h30 - 19h00
DIM.: 13h30 / LUN.: 19h00
MAR. à JEUDI: 13h00 - 15h30 -19h00



VEN. & SAM.: 19h00
LUN. à JEUDI: 19h00



VEN. & SAM.: 13h00
DIM.: 13h30
MAR. À JEU.: 13h00

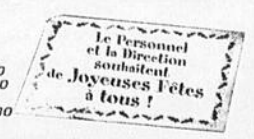
À NOËL: LES CINÉ-DOLLARS (UN CADEAU QUI PLAIRA À COUP SÛR !)

VEN. & SAM.: 15h30 - 21h30
LUN.(25 déc.): 21h30
MAR. à JEUDI: 15h30 - 21h30

VEN. & SAM.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30
DIM.(24 déc.): 1 rep.: 13h30 / LUN.(25 déc.): 19h00 - 21h30
MAR. à JEUDI: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30

VEN. & SAM.: 21h30
LUN.(25 déc.): 21h30
MAR. à JEUDI: 21h30

VEN. & SAM.:
13h00 - 15h30
19h00 - 21h30
DIM.(24 déc.): 1 rep.: 13h30
LUN.(25 déc.): 19h00 - 21h30
MAR. à JEUDI:
13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30



Sainte-Marie

inéma lumière | Ciné Info 418-387 6000 | inéma | 1-877 387 6001 | VENDREDI 22 DÉCEMBRE AU JEUDI 28 DÉCEMBRE 2006

VEN. & SAM.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30
DIM.(24 DÉC.) 1 rep.: 13h30 / LUN. (25 DÉC.) 19h00 - 21h30
MAR. à JEU.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30

En Folie! tous les MARDIS et JEUDIS* 6,00 $ *sauf les jours fériés

VEN. & SAM.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30
DIM.(24 DÉC.) 1 rep.: 13h30 / LUN. (25 DÉC.) 19h00 - 21h30
MAR. à JEU.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30

Horaires . . . bandes-annonces . . . infos . . . www.taclam.com

VEN. & SAM.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30
DIM.(24 DÉC.) 1 rep.: 13h30
LUN. (25 DÉC.) 19h00 - 21h30
MAR. à JEU.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30

VEN. & SAM.: 13h00 - 15h20 - 19h00 - 21h20
DIM.(24 DÉC.) 1 rep.: 13h20
MAR. à JEU.: 13h00 - 15h20

VEN. & SAM.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30
DIM.(24 DÉC.) 1 rep.: 13h30
LUN. (25 DÉC.) 19h00 - 21h30
MAR. à JEU.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30

À NOËL: LES CINÉ-DOLLARS (UN CADEAU QUI PLAIRA À COUP SÛR !)

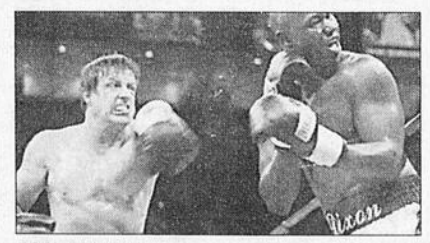
Dès lundi (25 décembre) à jeudi: 19h00 - 21h30

1268504

EN PRIMEUR CETTE SEMAINE

NOEL NOIR
Des étudiants basculent dans l'épouvante après avoir reçu un coup de fil leur annonçant une série de meurtres prévue pendant les vacances de Noël.. Durée : 85 min. (horreur

UNE NUIT AU MUSEE
Un gardien de sécurité d'un Museum d'Histoire Naturelle libère involontairement une ancienne malédiction qui ramène à la vie tous les animaux du musée. Durée : 108 min. (comédie) Classement : G



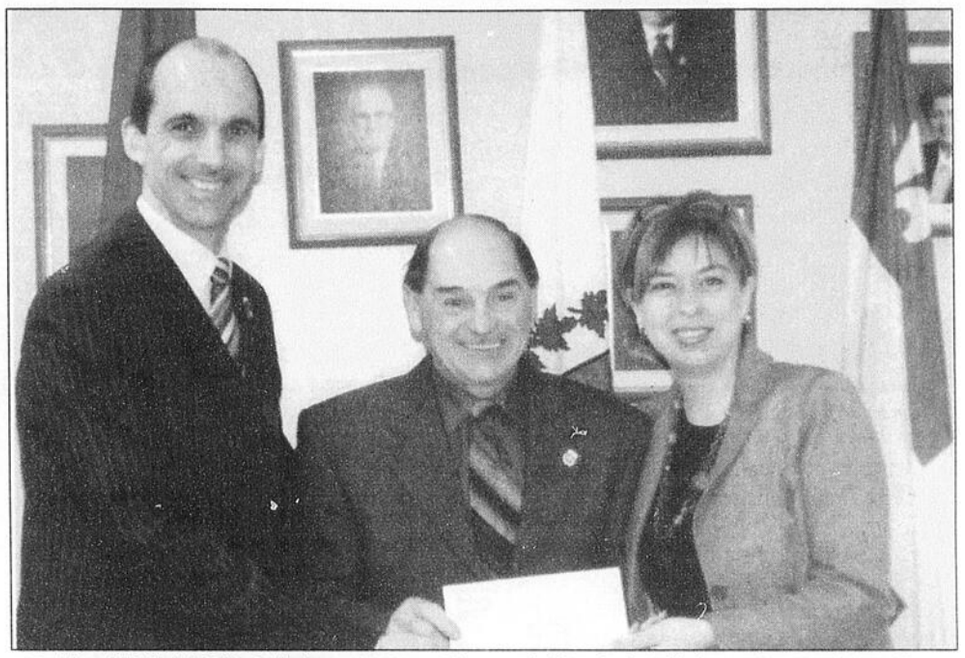
ROCKY BALBOA
Seul et retiré du monde de la boxe, l'ancien champion Rocky Balboa s'adonne à quelques combats histoire de ne pas perdre la main. Poursuivant un timide come-back sur le ring, la star déchue va se retrouver propulsée sous les feux des projecteurs lorsqu'il aura à combattre le champion en titre catégorie poids lourds, Mason Dixon, surnommé «The Line». Durée : 101 min. (action) Classement : G

Le FIMR et la taxe d'accises mis à contribution pour améliorer la qualité de l'eau à Sainte-Justine

Confrontée depuis une vingtaine d'années à des problèmes de qualité de son eau potable en raison des la forte teneur en fer et en manganèse dans l'eau des deux puits artésiens qui alimentent les 1450 personnes desservies par son réseau d'aqueduc, la municipalité de Sainte-Justine investira au cours de l'année 2007, 1 140 000 $ dans l'installation de filtres au sable vert, d'adoucisseur d'eau et d'un système de chloration qui garantiront un approvisionnement en eau de qualité aux citoyens de l'endroit.

Pour financer cet investissement, la municipalité pourra compter sur des subventions gouvernementales totalisant 720 272 $. De cette somme, 284 672 $ proviennent de Fonds sur l'infrastructure municipale, qui est financé à parts égales par les deux paliers supérieurs de gouvernement. À ce montant, s'ajoutent 435 600 $ représentant le total des sommes accordées à Sainte-Justine durant les quatre années du programme de remboursement aux municipalités de la taxe fédérale d'acccise sur l'essence accordé à la municipalité pour les quatre années du programme. 308 405 $ de ces 435 600 $ proviennent du fédéral et 127 195 $ du provincial. Au total, les gouvernements contribueront donc de 720 272 $ à ce projet que la municipalité financera via un règlement d'emprunt de 419 728 dont le remboursement sur quinze ans et le fonctionnement impliqueront un déboursé additionnel négligeable pour les abonnés puisque d'une part la municipalité termine, en 2007, le paiement de l'emprunt contracté en 1965 pour la construction de ses réseaux d'aqueduc et d'égout et de son système d'assainissement des eaux usées et que, d'autre part, elle réduira de quelque 30 000 $ les sommes allouées au financement des frais professionnels encourus pour résoudre ses problèmes d'eau .

Sans augmentation significative de leur compte de taxes, les abonnés du réseau d'aqueduc de Sainte-Justine profiteront donc à partir de l'atome 2007 d'une eau de qualité répondant aux exigences du ministère de l'Environnement et qui leur exemptera par surcroît les inconvénients et les coûts associés au remplacement d'équipement dont les bris résultaient de la présence de la forte teneur de fer et de manganèse dans leur eau potable. **(AP)**



Le député fédéral de Lévis-Bellechasse, M. Steven Blaney, et la députée de Bellechasse, Mme Dominique Vien, entourent le maire Marcel Morisssette lors de l'annonce de l'octroi de 720 272 $ à la municipalité de Sainte-Justine.

Légère augmentation des prévisions budgétaires à Sainte-Justine

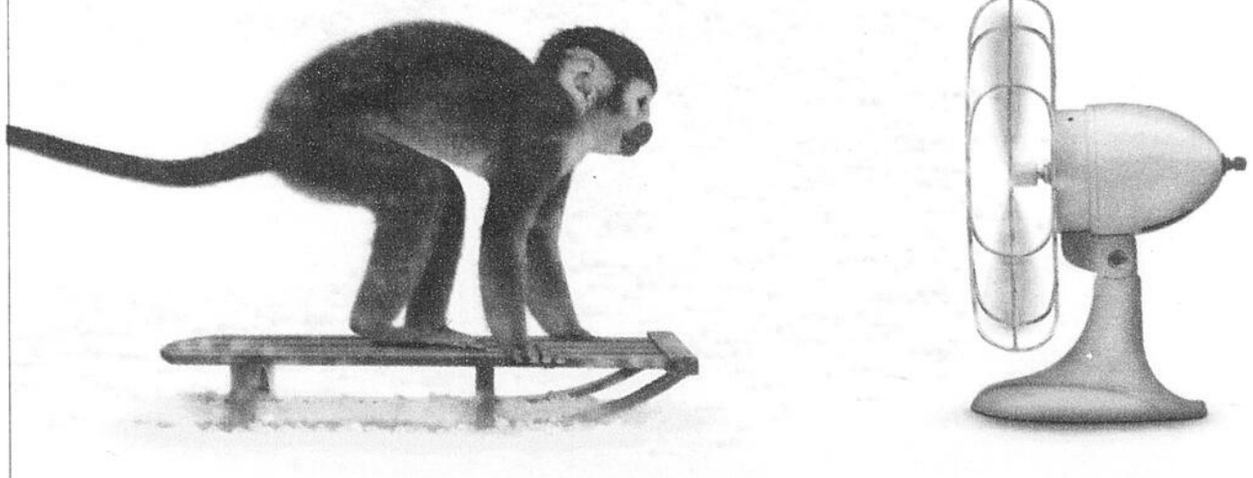
Une légère augmentation de 36 000 $ est comptabilisée dans les prévisions budgétaires de la municipalité de Sainte-Justine, qui voit ainsi son budget grimper à 1 151 075 $.

Cette modeste augmentation des prévisions budgétaires de la municipalité, qui témoigne de la gestion rigoureuse des édiles de l'endroit, aura un impact négligeable sur le taux de taxe foncière. La conjugaison d'une augmentation de 2 millions des valeurs inscrites au rôle d'évaluation, de la diminution d'un cent de la taxe de la police, qui passe de 16 à 15$/100 $ d'évaluation et de l'augmentation des 8 800 $ des revenus de transfert résultant des compensations payées aux municipalités pour la récupération des matières recyclables, a en effet permis aux édiles de contenir à .09 % ou .01$ l'augmentation de la taxe foncière, qui passe ainsi de 1.10 $ à 1.11 $ du cent dollars d'évaluation.

Aucun changement n'est par ailleurs signalé au niveau des différentes taxes de services, qui demeurent à 260 $/année pour celles d'aqueduc et d'égout, à 163 $ pour celles des vidanges et du recyclage et à 29 $ pour ce qui est du traitement des boues.

Dépêchez-vous, l'offre se termine le 31 décembre.

Passez à la haute vitesse.
La vraie.



À partir de seulement
22,95 $ /mois*
(27,95 $ dans certaines localités)

Internet Haute Vitesse de TELUS :
- Vitesse constante et non partagée avec les voisins
- Ligne téléphonique libre
- Prix garanti pour 36 mois
- Activation gratuite
- Location du modem incluse (valeur de 12 $/mois)

TELUS
le futur est simple

Pour vous abonner ou vous renseigner, rendez-vous chez votre détaillant TELUS autorisé, visitez notre site à telusquebec.com/hv ou composez le 1-800-520-4562.

DÉTAILLANT TELUS AUTORISÉ
Saint-Anselme
Info-Maniac
593, route Bégin
418-885-9286

1600529

* Offre disponible avec un contrat de 36 mois aux clients qui n'ont pas été abonnés au service résidentiel Internet Haute Vitesse de TELUS depuis au moins 180 jours. Le prix de 22,95 $ par mois (27,95 $ dans certaines localités) s'appliquera pendant les 12 premiers mois, et passera ensuite à 32,95 $ (ou 37,95 $) par mois. 5 $ de plus pour les clients qui sont ou deviennent au cours du contrat des non-abonnés du service interurbain de TELUS. Des frais de résiliation s'appliquent si le client met fin au service avant la fin de son contrat. L'activation gratuite ne comprend ni les branchements ni la configuration de l'ordinateur. Service disponible là où la technologie le permet; à déterminer par un représentant TELUS au moment de l'activation. ©TELUS 2006.

CETTE SEMAINE DANS VOTRE SECTION DES ANNONCES CLASSÉES

RUBRIQUES

100 Immobilier achat/vente
200 Immobilier Location
300 Marchandises
400 Services
500 Services personnels
550 Services financiers
600 Marché de l'emploi
700 Formation et Culture
800 Avis
900 Véhicules

1 2 FAÇONS DE PLACER VOTRE ANNONCE :

1 PAR TÉLÉPHONE 2 PAR LA POSTE

✔ Les annonces classées, une **SOLUTION EFFICACE** qui donne des **RÉSULTATS RAPIDEMENT.**
✔ Profitez des **CONSEILS** et de **L'EXPERTISE DE NOTRE PERSONNEL** courtois et expérimenté.
✔ De plus, votre annonce paraît **GRATUITEMENT** sur le site internet **quebecclassees.com.**

Appelez au 1 866 637-5236

TARIFS: POUR UN JOURNAL, **9,57$** POUR 10 MOTS
50¢ DU MOT ADDITIONNEL (TAXES INCLUSES)
HEURES D'AFFAIRES DU SERVICE TÉLÉPHONIQUE:
• LUNDI AU VENDREDI DE 8H30 À 17H
• HEURE DE TOMBÉE: MERCREDI 17H

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce.
MARCHÉ DE L'EMPLOI: Toute discrimination est illégale. Les postes offerts dans nos rubriques sont ouverts également aux hommes et aux femmes.

1579845

SUPER PROMOTION
VENTE GARANTIE
9.95$ + TAXES
VENTE GARANTIE OU 6 MOIS

Par la poste, utilisez ce coupon 2

PAYABLE D'AVANCE

Mode de paiement
☐ Chèque ☐ Mandat poste
☐ Visa ☐ Master card

NUMÉRO DE LA CARTE :

EXPIRATION :

1.		11.	
2.		12.	
3.		13.	
4.		14.	
5.		15.	
6.		16.	
7.		17.	
8.		18.	
9.		19.	
10.		20.	

50¢ / MOTS ADDITIONNELS

Nombre de parutions : ____
Rubrique désirée : ____ **TOTAL :** ____ $

FAITES PARVENIR VOTRE PAIEMENT À : **LA VOIX DU SUD 1516-A, route 277, Lac-Etchemin G0R 1S0**

Prénom : ____
Nom : ____
Adresse : ____
____ Tél.: ____

AVIS

Nous désirons aviser notre clientèle que le centre d'appels des annonces classées sera fermé

Vendredi le 22 décembre à partir de midi.
Lundi le 25 décembre
Mardi le 26 décembre
Vendredi le 29 décembre à partir midi.
Lundi le 1er janvier 2007
Mardi le 2 janvier 2007

Nous vous souhaitons Joyeuses Fêtes

140 Commerces à vendre

À vendre: Bar Madona (danseuses) à Armagh. 98,000$. (418)883-2644

145 Hors- frontières à vendre

ERABLIERE située dans l'État du Maine, 15 milles de la barrière de Sainte-Aurélie, nombres d'entailles environ 30,000. Informations: (418)383-3193 (418)383-5040

205 Logements/ appartements à louer

4-1/2, St-Odilon, chauffé, éclairé, buanderie, près des services, (418)580-4640

1657378

Lionel Roy
agent immobilier affilié
882-0753

Groupe Sutton Pro
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Joyeuses Fêtes

ST-GERVAIS: Immeuble commercial + entrepôt 25 141 pi. ca. **BON PRIX.**

ST-NÉRÉE: Bungalow brique et pierre 32x45, 36 000 p.c. terrain, asphalte, garage 32x45 chauffé, porte 14x16 pour camion, entrepôt 5 portes 30x93.

ST-GERVAIS: Beau cottage 6 chambres à coucher, garage détaché 17 x 25, grand terrain 102 x 125. Centre du village. 79 900$.

205 Logements/ appartements à louer

5-1/2 semi-meublé, sur 2 étages, 175-B rue Commerciale, St-Damien, non éclairé, non chauffé, 350$/ mois négociable, (418)887-3595

205 Logements/ appartements à louer

LAC Etchemin, rue du Sanctuaire, maison à louer 4-1/2, libre immédiatement, (418)625-5642 ou (418)885-4062.

ST-DAMIEN-DE-BUCKLAND: village, 2-1/2, meublé, déneigé, location au mois. Ginette: (418)789-2701

RE/MAX AVANTAGE INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Robert Martineau
AGENT IMMOBILIER AFFILIER **835-3535**

ST-RAPHAËL Jolie petit bungalow de 3 1/2 pièces, très propre, chaleureux, pour amant de la nature ! À vous pour seulement 59 000$.

1566503

205 Logements/ appartements à louer

LAC Etchemin: 5-1/2 à louer, près de la caisse, libre immédiatement. Garage intérieur inclus. Société Logiluxe (418)594-6230

ST-ANSÈLME: 4-1/2, libre, près des services, 86 rue Pelchat, rénové, non chauffé, non éclairé avec cabanon. (418)885-9033 (418)885-4533

ST-DAMIEN: 4-1/2, rue des Alouettes. Libre immédiatement. 1er mois gratuit! Après 17h00: (418)883-2004

ST-DAMIEN: centre du village, beau grand 4-1/2, 2e étage, frais peint, stationnement, cabanon, libre immédiatement, (418)789-2070 ou (418)885-4062

205 Logements/ appartements à louer

STE-JUSTINE, 3-1/2, chauffé, éclairé, bien situé, rue Principale, (418)267-5131

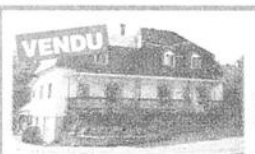
STE-ROSE (Bellechasse): grand 4-1/2, bien situé, chauffé/ éclairé, déneigé, libre; (418)267-5237

210 Logements/appartement chauffés à louer

LAC-ETCHEMIN: 2-1/2 4-1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Info: (418)625-7712

215 Logements/appartement chauffés/meublés à loue

ST-MALACHIE: Studio et 4-1/2 meublés, chauffés, éclairés; libres immédiatement. (418)885-4564, (418)885-9230



NOUVEAU, ST-MALACHIE: 1488 Principale.

ST-LÉON: 426 Principale.

HÉLÈNE F. CORRIVEAU
Courtier immobilier agréé

23, rue Couture
Saint-Anselme
Tél.: (418) 885-9144
Fax: (418) 885-9147
Courriel: chf@helenefcorriveau.com
Site web: www.helenefcorriveau.com
www.sia.ca

AVIS DE RECHERCHE: ACHETEURS SÉRIEUX POUR FERMETTES, TERRES BOISÉES ET MAISONS DANS BELLECHASSE. CONTACTEZ-MOI!

Chers clients,
je profite de l'occasion pour vous remercier de la confiance et de l'encouragement que vous m'avez témoigné au cours de l'année et espère vous servir de nouveau l'an prochain.
Joyeux Noël et Bonne Année !
Hélène F. - Corriveau

TERRES - TERRAINS FERMETTES

ST-NAZAIRE: Ferme porcine avec terre de 80 arpents dont 70 en culture, capacité de 430 porcs à l'engraissement. En dessous de 100 000$. À ne pas manquer !

ST-NAZAIRE: Terre 404 arpents, 140 en culture, 264 boisés approx. érablière de 8000 entailles, ferme en opération, maternité et engraissement. Prix super intéressant.

NOUVEAU, ST-MALACHIE: Fermette, maison ancestrale 8 1/2 pièces, chalet, remises, ter. 64 473 p.c., rareté, elle vous charmera.

MAISONS

BELLECHASSE: À 10 minutes de St-Anselme. Immeuble commercial, plusieurs possibilité En opération depuis 1984. Meubles neufs et usagés, grand terrain, entrepôt, résidence principale annexée au commerce.

ST-MALACHIE: Immeuble 5 logements, 1- 4 1/2 et 3 studios. Bonne rentabilité.

MAISON DE LA SEMAINE

NOUVEAU ST-LÉON: Maison neuves, 2 étages, 5 1/2 pièces, 3 ch. à l'étage, situé en retrait sur un terrainde 37 500 p.c., semi-boisé, lac privé et ruisseau, site enchanteur.

ST-MALACHIE: Magnifique maison rénovée, 9 1/2 pièces, 4 ch. à l'étage, foyer au salon, terrain 12 023 p.c., paysagé, garage, près des services, en dessous de 80 000$.

ST-MAGLOIRE: Immeuble 11 c.c., 4 salles de bain, garage double attaché + garage 22 x 30, plusieurs possibilités (auberge, B.B., maison de chambres, etc.) SOYEZ VOTRE PATRON. Près du Massif du Sud.

NOUVEAU ST-LÉON: Coquette maison 1 1/2 étage, 3 c.c., garage adjacent, patio, près de tous les services. Elle vous charmera.

ST-LÉON: cottage en brique, 8 1/2 pièces, 4 chambres à coucher, rénovations récentes, aucun voisin arrière, situé près des services. Bas prix. Elle vous charmera!

LAC-ETCHEMIN: Bungalow 5 1/2 pièces, impeccable, 2 chambres à coucher, armoires de bois, garage adjacent, ter. 10 000 p.c., paysager, vue sur le lac.

ST-NAZAIRE: Cottage 5 1/2 pièces, 3 ch. à l'étage, décorée au goût du jour, patio, cabanon, terrain 10 000 p.c., petit bijou !

NOUVEAU ST-LUC: Maison de campagne 4 1/2, 2 c.c., garage, ter. 10 758 p.c. Super intéressant!

ST-NAZAIRE: Magnifique maison de campagne, 8 1/2 pièces, vue magnifique, situé en retrait, ter. paysager, 30 000 p.c. Elle vous charmera!

NOUVEAU ST-ANSELME: Cottage récent, 3 chambres à coucher spacieuses, garage adjacent, décorée avec goût du jour, secteur convoitée.

BUCKLAND: chalet 3 saisons, semi-meublé, 1 c.c., ter. 10 000 p.c., vue sur la montagne, près du village.

Quelle que soit la COULEUR DE LA PANCARTE, je peux vous donner l'information sur la propriété et être votre AGENT DE CONFIANCE.

Le Permanent DE BEAUCE INC.
Louis Trudel
625-3554

Joyeux temps des Fêtes et une très Bonne Année à tous !

NOUVEAU. DOMAINE BOISÉ. Lac-Etchemin. Très belle maison de campagne. Cachet rustique. Très belle vue. Ruisseau avec bassins. Atelier. Terre boisée 15 arpents.

Famille d'accueil. 12 chambres + 1 logement 2 ch. Excellente situation. Rentabilité assurée. Rénovée dernièrement. Garage. BAS PRIX POUR VENTE RAPIDE.

NOUVEAU. LOT À BOIS. Lac-Etchemin. 85 acres. Zonage blanc (poss. construire). Repousse. Plantation. Belle vue.

ÉPICERIE-DÉPANNEUR. Région Bellechasse. Belle résidence pour le propriétaire. Seule épicerie du village.

Lac-Etchemin. Grande maison de campagne. 5 chambres. Salle à manger verrière. Garage. Terrain 9 acres. Superbe vue.

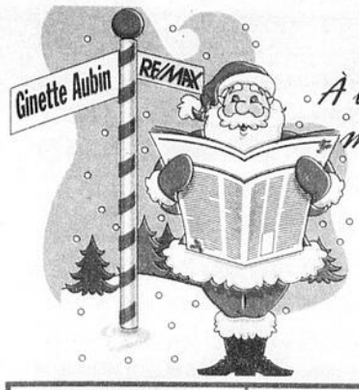
BLOC 4 LOGEMENTS. Ste-Rose. Extérieur brique. Occupation 100%. Cause de la vente : Retraite.

Ste-Justine. Bloc 7 logements. 2 garages. Grand logement pour le propriétaire. Toujours loué.

DOMAINE EN CAMPAGNE. Lot 88 acres. Lac. Maison 10 ans. Atelier. Salle de réception. Garages. 5 minutes de St-Prosper.

Peinture-Débosselage. Région des Etchemins. Entreprise établie depuis 25 ans. Vente pour retraite.

1660298



Mille mercis...

À la population de Bellechasse de m'avoir accordé votre confiance durant les 23 dernières années.

Au plaisir de vous servir à nouveau en 2007.

Joyeuses Fêtes !

JE SUIS À LA RECHERCHE

pour acheteurs sérieux

FERMES - FERMETTES - IMMEUBLES À LOGEMENTS MAISONS - CHALETS

RE/MAX

RE/MAX FORTIN, DELAGE INC.

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Ginette Aubin

Un agent d'expérience à votre service depuis plus de 23 ans

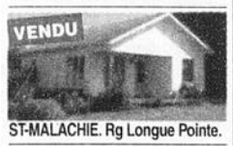
883-3070

TERRAIN

VENDU Rue Paul-Normand, superficie 11 777 pi².

VENDU ST-NÉRÉE. "5e Rang". Terre 24 arpents.

VENDU CHARNY. "2197 du Convoi".



VENDU ST-MALACHIE. Rg Longue Pointe.

VENDU ST-ANSELME. "14 Giguère".

VENDU ST-RAPHAËL. "6 Beaudry". Immeuble 7 logements.

COMMERCES IMMEUBLES

PRÈS DE ST-DAMIEN. Quincaillerie en pleine expansion, logement pour acquéreur, aucune compétition, excellent revenu.

NOUVEAU ST-ANSELME. Immeuble de type commercial d'une superficie de 7500 pi² (75x100), hauteur libre 16 pi, structure d'acier (doit-être déménagé).

ST-MALACHIE: Bonne opportunité d'affaires! Boucherie + bar laitier, bâtiment 40x45, superbe terrain 52 952 pi², avec ou sans résidence. Informez-vous !

ST-LÉON: Bâtiment de 28x72 isolé, entrée électrique 500 ampères, possibilité de financement par le propriétaire. Idéal pour votre projet d'affaires ! 39 500$.

NOUVEAU

STE-CLAIRE: "Situé centre village" immeuble commercial 4 côtés brique d'une superficie de 8952 pi², avec voûte. Idéal pour salon de coiffure, d'esthétique, bureau, où votre projet d'affaires. 65 000$.

NOUVEAU STE-MARGUERITE: "Restaurant". Le restaurant de la place est à vendre, 42 places avec permis de boisson, logement pour propriétaire adjacent, garage, excellent revenu.

ST-LÉON: Ancien presbytère converti en maison d'hébergement pour retraités, 13 chambres, ascenseur, logement pour proprio, reconnu par la fadoq. Informez-vous!

FERMES / FERMETTES MAISONS DE CAMPAGNE DOMAINES

FERMETTE

ST-LÉON. "Vue imprenable", Cette belle d'autrefois vous reçoit dans son intérieur champêtre, elle compte 6 pièces meublées, planchers d'origine, poutres apparentes, garage, bâtiments, grange, idéal pour amateurs de chevaux.

ST-MALACHIE. Agréable maison à l'allure champêtre, 7 pièces dont 4 chambres, 2 salles d'eau, terrain 19 992 pi². Aucun voisin arrière. À proximité de golf, ski, rivière. Elle est pour vous !

NOUVEAU

ST-MALACHIE. "Domaine champêtre de 96 arpents boisés" borné par rivière Etchemin, propriété unique de 8 pièces, toit cathédral, érablière, ruisseau, chemin pour randonnées, terrain en partie zoné blanc, Vue panoramique.

NOUVEAU

ST-MALACHIE. "Fermette" offrant une belle maison d'époque, 10 pièces, ambiance champêtre, mur de lattes, plafond à caissons, véranda, grange, son authenticité vous charmera.

25 ARPENTS

ST-NAZAIRE : "25 ARPENTS BOISÉ" Territoire de chasse! Belle canadienne, de 7 pièces rénovées, salle à manger, salon double, hall d'entrée, planchers de bois, petite érablière, sentier, ruisseau. 119 500$.

FERMETTE

ST-DAMIEN: "Fermette 130 arpents". Un paradis tout en nature! Confortable maison avec cuisine d'été, garage, petite grange, sentiers, étang, borné par rivière Abénaquis. Possibilité de vendre maison et bâtiments avec terrain 1/2 hectare. Territoire chasse et pêche.

FERME

ST-GERVAIS: Ferme en opération de 220 arpents dont 85% de belle culture, équipée pour la production laitière. maison 8 pièces, grange-étable pour 126 têtes, remise à machinerie 40x100, atelier 40x 100, 2 silos citerne conforme, érablière (troupeau, quotas exclus).

FERMETTE

ST-GERVAIS: "Ferme équestre de 30 arpents", ce vaste domaine compte une superbe maison de 7 pièces avec foyer, grange, enclos, machinerie, situé en retrait elle vous offre une vue imprenable. Un paradis pour amateur de chevaux.

FERMETTE

ST-LUC: "Fermette avec écurie". Elle offre une propriété de style suisse de 4 1/2 pces, sur 2 étages, écurie avec 3 stales, padock extérieur, terrain 50 000 pi². Vue sur montagne!

FERMETTE

STE-CLAIRE. "Fermette 110 arpents". Cette propriété vous offre une ancestrale de 4 1/2 pièces plus cuisine d'été, grange, remise à machinerie, chemin pour randonnées, étang, boisé. Idéal pour centre équestre, élevage de bovins, ou autres !

NOUVEAU

HONFLEUR. "Une belle d'autrefois", située en retrait sur terrain de 41 000 pi², cette propriété compte 6 pièces dont 4 c.c., plafonds à caisson, grand patio, petit verger. Elle est pour vous !

NOUVEAU

ST-CHARLES: "Fermette", camouffler sous les arbres, cette belle ancestrale compte 9 pces, authentique cuisine d'été, bâtiment de 60x24, partie isolée pour chevaux, vue imprenable. Paix assurée !

LAC

ST-CHARLES: "Accès au lac St-Charles", l'agréable et paisible vie champêtre, cette superbe propriété compte 7 pièces, 2 salles d'eau, solarium 4 saisons, située en retrait sur terrain de 64 795 pi². Coup de coeur assuré !

116 ARPENTS

BUCKLAND: "Domaine de rêves de 116 arpents". Vue exceptionnelle. Cette propriété de pierre possède 11 pièces rénovées, foyer, verrière, érablière, plantation, étang, sentiers, situé à 10 min. centre de ski. Ne cherchez plus, la voilà! Réduit.

SUPERBE

HONFLEUR: "Somptueuse ancestrale sur site enchanteur". L'intérieur est de toute beauté, il offre 6 pces, ch. des maîtres avec salle de bain privé, garage 24x36, isolé sur 3 étages, ter. 37 904 pi², vue, idéal artisan ou travailleur autonome

NOUVEAU

PINTENDRE: "Fermette 86 arpents en culture". Elle offre une belle résidence de 7 pces, grange 36x70, hangar, de plus située en retrait une ancestrale à rénover. Réalisez votre rêve!

TERRES - ÉRABLIÈRES TERRAINS

ST-MALACHIE: Rue Principale. Terrain 58 104 pi², pour construire.

ST-LAZARE: Terre 12 arp., 100% boisé, bois mou.

STE-CLAIRE. "Terre 57 arpents", avec grange, 100% en culture. Idéal pour votre culture-épandage ou centre équestre. 90 000$.

ST-MALACHIE. Rue Labrecque, grandeur 5 569 pi². Prix : 7 000$.

ST-ANSELME. "Rue des Érables". Terrain 11 180 pi², boisé, 30 000$.

TERRE 31 ARPENTS

PRÈS ARMAGH: Bois pour coupe et érablière de 2 000 entailles. Territoire chasse. 59 900$.

MAISONS / CHALETS

RÉDUIT

ST-CAMILLE. Quelle belle propriété! Tout de brique, elle possède 7 pièces chaleureuses dont 3 c.c., 2 salles de bain, sous-sol aménagé, 2 garages, superbe terrain 11 520 pi². Venez découvrir !

79 500 $

STE-CLAIRE: Cette résidence vous offre un intérieur d'autrefois, elle compte 8 pces dont 5 c.c., garage double, cours arrière très privée, arbres matures. À voir !

STE-CLAIRE: "Somptueuse résidence de pierre et brique". 6 1/2 pièces lumineuses, foyer de pierre, sous-sol aménagé avec poss. de revenu, garage attaché, cour immense avec arbres matures.

STE-CLAIRE: Située sur terrain de 18 700 pi², zoné commerciale, cette belle propriété tout brique compte 6 pces lumineuses, entrée split, sous-sol aménagé avec revenu. Idéal pour travailleur autonome.

NOUVEAU

STE-CLAIRE: Celle belle demeure offre 7 pièces dont 4 chambres, sous-sol aménagé, abri d'auto, garage excavé, superbe terrain 35 000 pi². Tout pour plaire ! Libre mai.

SEMI-BOISÉ

STE-CLAIRE : "Sans voisin arrière". Érigée sur un superbe terrain de 29 331 pi². dont 50% boisé, cette magnifique propriété vous offre salle à manger avec tourelle, 3 c.c., bain podium, s-sol semi-aménagé. Secteur reconnu pour sa tranquilité.

UNIQUE

STE-CLAIRE: "Un style unique et différent", cette propriété de pierres construite 2002 vous séduira! Intérieur champêtre de toute beauté et compte 10 pces, 3 s. d'eau, foyer de pierre, s. sol aménagé, piscine, garage.

ST-ANSELME. Cette belle canadienne compte 6 pièces dont 3 c.c., rénovations récentes (toiture-fenêtres) garage attaché. Ter. 12 467 pi², elle est pour vous.

NOUVEAU

ST-ANSELME: Cette belle propriété tout brique vous offre le tout, 9 pièces lumineuses, 4 chambres, 2 salles de bain, s. sol aménagé, garage, sans voisin arrière.

NOUVEAU

ST-ANSELME: Absolument charmante et familiale! Ce superbe cottage compte 8 pièces dont 4 c.c., planchers de bois, s. sol aménagé, coin verrière. Ter. 10 953 pi², haie, multiples vivaces, gazabo, point d'eau, piscine. Tout pour plaire!

SUPERBE

ST-ANSELME: "Érigée en bordure Rivière Etchemin", propriété unique absolument magnifique, elle compte 8 pièces, superbe cuisine, 2 s. bain, 2 foyers, fenestration généreuse, garage. Ter. exceptionnelle et privé. Réalisez votre rêve !

NOUVEAU

ST-ANSELME: Conçue pour une grande famille, ce cottage compte 7 pièces rénovées, superbe cuisine, salle à manger indépendante, chambre des maîtres avec balcon, salle de bain de rêve, le tout à prix abordable. Faite vite !

ST-ANSELME: Cette prestigieuse résidence vous charmera, elle offre 13 pces dont 5 c.c., 3 s. bain, foyer, bureau, garage, le terrain de 24 695 pi² est exceptionnel, arbres matures, piscine creusée, gazebo.

ST-ANSELME: Quelle belle propriété! Elle compte 9 pces nouvellement décorées, foyer, 4 c.c., 2 salles d'eau, garage double (plancher chauffant). Aucun voisin arrière, secteur recherché.

NOUVEAU

BREAKEYVILLE: "En pleine nature" Charmante propriété de 6 pces dont 3 chambres, terrain boisé de 1790 pi², 2 garages, revenu d'un 3 1/2 pièces. Gâtez-vous !

VUE

LAC-ETCHEMIN. "Vue sur le lac". Bienvenue dans une résidence aux grandeurs et allures d'un Manoir, vous serez épaté par sa fenestration abondante, elle compte 20 pièces, escalier majestueux, bureau, foyer. Le tout sur un domaine de 675 000 pi², avec érablière, tennis. À découvrir !

LAC

LAC ETCHEMIN. "En bordure lac". Cette élégante propriété possède 11 pces, superbe escalier, foyer, terrain 32 607 pi², idéal pour sport nautique, baignade, navigation, gâtez-vous !

NOUVEAU

LAC ETCHEMIN. Cette confortable propriété vous offre 5 1/2 pièces, dont 3 chambres, sous-sol aménagé pour revenu, terrain 10 000 pi², Prix demandé : 75 000$.

NOUVEAU

FRAMPTON. "Domaine familial" érigé en pleine nature sur un terrain de 14 arpents boisés, ce domaine compte 6 chalets meublés, 2 garages, rivière, à 3 min. du club de golf, territoire exclusif de chasse et pêche!

NOUVEAU

FRAMPTON: Cette ancestrale compte 7 pièces au cachet d'antan, 2 salles d'eau, planchers de bois d'origine, solarium, garage attaché. Prix demandé : 62 000$.

ST-LÉON: Celle belle demeure vous offre 5 1/2 pièces, 3 c.c., armoires mélamine, grand patio avec vue sur rivière, garage attaché. Aucun voisin arrière. Prix demandé : 65 000$.

NOUVEAU

ST-LÉON: Ce beau cottage offre 5 grandes pièces rénovées dont 3 c.c., 2 salles d'eau, planchers de céramique, s-sol de 9 pi., terrasse de béton excavé, gazebo. Vue !

NOUVEAU

ST-LÉON: "Située au coeur du village", une propriété impeccable, 6 pièces dont 4 c.c., aires ouvertes, terrain 5 882 pi², 36 000$.

ST-MALACHIE: Érigée sur un superbe ter. de 58 035 pi², cette résidence unique offre 7 pièces, ch. des maîtres avec salles de bain privé-balcon, garage, atelier isolé 22 x 32, accès au lac. À découvrir !

ST-MALACHIE: "Secteur boisé" ce beau cottage construit en 2006 vous offre un intérieur chaleureux, cuisine de rêve en merisier ouverte avec salon, chambre des maîtres avec balcon, terrain semi-boisé.

65 000$

ST-MALACHIE : "PRÈS RIVIÈRE". Cette propriété possède 8 pièces lumineuses, 2 s. de bain, sous-sol aménagé, garage attaché. Près sentiers VTT, motoneige.

ST-MALACHIE. Chalet de type 4 saisons offrant 4 1/2 pièces dont 2 chambres, salon avec poêle à bois, terrain de 10 245 pi², près rivière. Prix demandé : 35 000$.

NOUVEAU

ST-MALACHIE. Voici une propriété impeccable ! Elle offre un grand salon-salle à manger à aire ouverte, 2 grandes chambres, planchers de bois, sortie extérieure au sous-sol, sans voisin arrière. Faites vite !

RÉDUIT

HONFLEUR: Ce superbe clé en main vous attend! Construit en 2003, il vous offre 6 pces lumineuses, 3 c.c., vestibule avec porte française, terrain 19 378 pi².

ST-NAZAIRE: Chaleureuse propriété de 7 pièces dont 4 c.c., 2 salles d'eau, nouveau décor, cabanons, terrain 6000 pi², libre rapidement.

ST-ODILON: Construit en 2003, ce beau cottage compte 7 pièces lumineuses, 3 c.c., 2 salles d'eau, sous-sol aménagé, grand patio, piscine, cabanon. Prix compétitif.

65 000 $

ARMAGH: Quelle belle propriété! Elle compte 5 1/2 pièces, 3 c.c., murs lattés, réno. récentes, terrain 11 995 pi², garage. À deux min. des chutes!

ARMAGH: " Site exceptionnel". Propriété 11 pièces, 4 c.c., sous-sol aménagé, garage attaché, ter. de 54 475 pi², possibilité d'un 2e ter. de 197 263 pi² boisé, situé en retrait.

ARMAGH: Érigée sur terrain exceptionnel de 27 621 pi². Cette belle ancestrale vous invite à découvrir 10 pièces impeccables, superbe cuisine, solarium 4 saisons, riches boiseries, garage de 18x26 (isolé). Paix et tranquilité, à deux pas de tout!

NOUVEAU

ARMAGH: Grande propriété offrant 8 pièces dont 4 c.c., plus revenu d'un 3 1/2 pièces loués. Prix demandé : 59 500$.

ST-LÉON: "Site de rêve", retirée du chemin par une allée de beaux arbres, cette belle propriété compte 4 1/2 pièces, armoires de bois, entrée split, s.-sol aménagé, superbe terrain 67 868 pi², petit lac, à voir !

NOUVEAU

ST-DAMIEN: Chaleureuse ancestrale offrant 6 pièces dont 3 c.c., plafonds à poutres, rénovations récentes, située à proximité des services. Hâtez-vous !

NOUVEAU

ST-DAMIEN: Cette belle propriété compte 5 pces impeccables dont 3 c.c., 2 s. d'eau, armoires de chêne, de plus un logement de 2 1/2 pièces loué. Garage-hangar pour artisan ou petite mécanique. Réel occasion!

NOUVEAU

ST-DAMIEN: Maison de type maison-mobile, 4 1/2 pièces lumineuses, arm. de chêne, 2 c.c., garage 16x15, terrain 6000 pi², excellente occasion!

RÉDUIT

SITUÉ AU LIMITE DE ST-DAMIEN, cette belle propriété vous offre 7 pièces, dont 3 c.c., grand salon, s. sol aménagé, rénovations récentes, ter. 30 517 pi², semi-boisé. À 15 min. du Massif du Sud. 59 500$.

ST-DAMIEN: " Près du golf." Maison de type maison-mobile, 4 1/2 pces, dont 2 c.c., grand patio, nouvellement rénovée. Prix demandé 35 000$. Libre pour acheteur.

NOUVEAU

ST-DAMIEN: "Superbe propriété", 6 1/2 pièces, aires ouvertes, sous-sol aménagé, terrain 16 882 pi², borné par ruisseau. Coup de coeur assuré!

NOUVEAU

ST-GERVAIS: Maison type maison-mobile, 64x14, 4 1/2 pces, 2 grandes chambres, arm. stratifié, aires ouvertes, doit-être déménagée.

NOUVEAU

BUCKLAND: "À 10 min. centre de ski". Cette belle propriété offre 6 1/2 pièces dont 3 c.c. plus agrandissement de 28x32 pour vos projets. Ter. 17 769 pi². Idéal pour gîte !

ST-HENRI: Vous recherchez une propriété spacieuse et impeccable? La voici ! Située dans un secteur boisé, elle vous offre 8 pièces, 4 c.c., 2 s. d'eau, salle familiale au sous-sol, garage excavé et plus encore.

NOUVEAU

ST-MAGLOIRE: Cette belle propriété compte 7 pièces dont 4 c.c., murs de lattes, 2 salles d'eau, située à 15 min. du Massif du Sud. 45 000$.

ST-ODILON: Chaleureuse propriété de pierre compte 10 pces, 5 c.c., 3 salles d'eau, planchers de bois, foyer, sous-sol aménagé, piscine, ter. de 15 000 pi², garage, entrepôt. Venez découvrir!

REPRISE

STE-MARGUERITE: "Reprise de finance". Bungalow à rénover, 7 pièces dont 3 chambres, extérieur pierre, terrain 11 890 pi², 79 900$. Faites offre !

205 Logements / Appartements à louer

TRÈS BEAUX LOGEMENTS
À LOUER 2 1/2 • 4 1/2
Au ♥ de Sainte-Claire
Qualité supérieure - Endroit paisible
Tél.: 883-0158 (après 18h)
922023

225 Propriétés à louer

LAC Etchemin (201, 1ère avenue): Jolie maison ancestrale, 3 chambres, vue magnifique, Éco-parc et services proximité, patio/ véranda plus garage, thermopompe, propre. Libre. 575$/ mois. (418)267-5530

LAC Etchemin (332-B, rue Bouchard): Jumelé bien éclairé, 3 chambres, s.d.b./ salle d'eau, planchers bois franc, secteur tranquille. 500$. 1-866-832-7770 #114 ou (418)625-5300 location.duproprio.com/03718

225 Propriétés à louer

A SOUS-LOUER OU A VENDRE.
LAC Etchemin: maison unifamiliale, 2 s.d.b., 5 c.à.c., chauffage combiné bois et huile. À sous-louer jusqu'en juillet (incluant bois de chauffage 8 cordes, pour la maison) 400$/ mois; ou libre immédiatement pour la vente, 49,000$ négociable. (418)625-3635, (418)642-2855 Daniel Chabot.

MAISON de campagne, 6 pièces et demi, grand terrain, libre immédiatement. St-Joseph-de-Beauce. (418)397-5680

240 Chambres à louer

ST-Anselme centre du village, chambre à louer, beaucoup d'espace, (418)885-4062

260 Chalets à louer

À louer, chalet meublé, 4-saisons, près du lac, pas d'animaux; 100$, 1ère journée; 150$ 2e journée. (418)267-4101

270 Bureaux/ locaux à louer

À Lac-Etchemin: Local commercial 400 pi.ca., Route 277, chauffé, éclairé, climatisé. Idéal pour bureau. 400$/ mois. (418)625-2742

270 Bureaux/ locaux à louer

LOGEMENT 3-1/2 ou local commercial à louer (de préférence local commercial) à Ste-Justine, 170, rue Principale. libre immédiatement, 300$/ mois. (418)625-6772

310 Divers à vendre

1 bureau de travail 24"x41"-1/2x29"-1/2, avec **huche** 23"-1/2x39"-1/2x9", **1 chaise sur roulettes,** noire: 40$. **1 commode** 36"x18"x54"-1/2, **1 table de nuit** 23"x21"-1/2x16": 75$. **1 mobilier salle à dîner:** 1 table (55"x38" avec extension 14"), 6 chaises, 1 buffet (47"x33"-1/2): 450$. **1 four micro-ondes** Kelvinator: 35$. Pour informations: **(418)625-3184 (soir), (418)222-7999 (cellulaire)**

À vendre. Table de billard en érable massif avec accessoires, ardoise encadrée 1 po. Coût 4800$, vendu 2300$. Livraison. Possible inc.: (418)683-2436

CUISINIÈRE à bois "Bélanger", complète, fonctionnelle, 200$; (418)887-6277

ETES-VOUS débranché? rebranchez votre téléphone avec National Teleconnect. Service 49.95$ par mois! Aucun branchement refusé. Interurbain 20.00$ sans limite par mois! Appelez 1-866-443-4408 www.nationalteleconnect.com

FENÊTRES thermos, cèdre de Colombie, bonne condition; 3-4x6; 1- 5x6; 2- 6x6; 1 bow window 9x6; vendus en lot ou séparément. Plinthes électriques, avec thermostat, 500w à 2000w; (418)642-2257

310 Divers à vendre

GRATTE à neige électrique pour pick-up GM 1999 à 2006: 3,000$; 450 chaudières avec chalumeaux et couvercles: 2$/ chaudières tout inclus. Aussi réservoir 700 gallons. (418)636-2362

LOTS de céramique à vendre, 3 fours, 1 table à moulé, 1 récupérateur de terrre, biscuits et crue ainsi que beaucoup d'étagères et de peinture + un grand assortiment de fleurs, de rubans et d'accessoires. (418)466-2026, (418)952-8040

SCIERIE à partir de 3495$. Convertissez vos billes en bois de charpente de grande valeur avec votre propre scierie portative Norwood. www.norwoodindustries.com. Information gratuite: 1-800-408-9995, poste : 400-QN.

SOUFFLEUR à neige marque Pronovost, 7', en très bon état, information (418)642-5693

TABLES de billard à partir de 1395$. 40 modèles, soccers, shuffleboards, tables de jeux, jetons de poker, etc. Le plus grand manufacturier au Canada: www.canadabillard.com (450)963-5060

THERMOFIX pour semence plus chariot pour truie morte. Prix à discuter. (418)642-5022

Nancy Auclair
agent immobilier affilié
Tél.: **625-5030**
Cell.: **230-9848**
1656933

"Je tiens à remercier toute ma clientèle pour la confiance témoignée au cours de la dernière année. Je vous souhaite tous mes meilleurs voeux de santé et prospérité et j'invite toute la population beauceronne et bellechassoise à faire appel à mes services pour tout projet immobilier."

SAINT-LUC

Charmante maison de campagne, 3 c.c., grand terrain avec remise et gazebo. Lac artificiel avec superbe vue.

SAINTE-ROSE

Résidence rénovée, 3 c.c., belle apparence, prix très abordable.

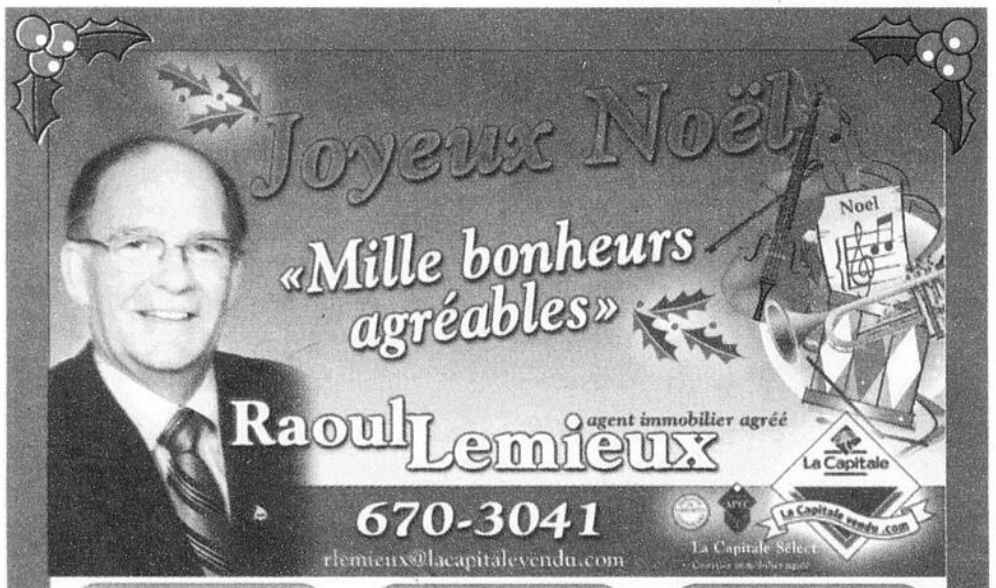
SAINT-CYPRIEN

Résidence rénovée avec garage annexé. Logement 3 1/2 pièces au sous-sol. Très propre et bien entretenu. Prix raisonnable.

SAINT-LUC

Magnifique plain-pied avec belles divisions, sous-sol aménagé en entier, garage double chauffé. Faut voir !

Gilles Poulin inc., courtier immobilier agréé



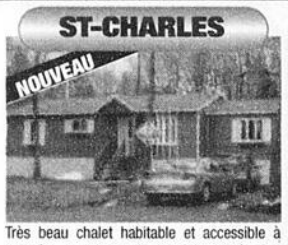
ARMAGH

Fermette de 315 000 pc de terrain, borné à la rivière, traversé d'un ruisseau, en retrait dans le rang, maison superbe, cachet, toit cathé., boiseries, etc. 2 chambres, 2 sb, garage servant de grange, arbres fruitiers, fleurs vivaces. Endroit de rêve! **149 500 $.**

LA DURANTAYE

Une maison de bon goût, éclairée de ses 9 portes-fenêtres et donnant vue et solarium à quelques pieds du lac. La beauté, le calme et l'eau à 20 minutes de Ste-Foy.

ST-CHARLES



Très beau chalet habitable et accessible à l'année, 2 chambres, terrain boisé +de 15,000 pc. Situé à 15 min. de Lévis. **92 500$.**

ST-PHILÉMON

Superbe maison de campagne, vaste, éclairée, 3 chambres, vaste terrain, garage attaché, toute rénovée et décorée au goût du jour. **Êtes-vous le chanceux? 94 500 $.**

ARMAGH

ST-ISIDORE

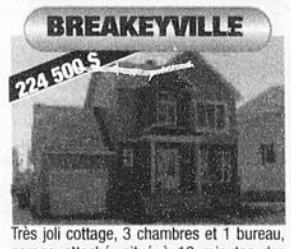
ARMAGH

Jolie maison entourée de fleurs avec vue panoramique sur la vallée, 5 chambres, 2 salles de bains, garage détaché, grand terrain, beaucoup de possibilités. La beauté et le calme de la campagne. **74 500 $**

LÉVIS

Maison de qualité, abri et garage, 5 chambres, 2 salles de bains. Une vue magnifique sur Québec, les chutes, l'Ile d'Orléans et +.

BREAKEYVILLE



Très joli cottage, 3 chambres et 1 bureau, garage attaché, situé à 10 minutes des ponts et à 2 minutes du golf «La tempête».

ST-MAGLOIRE

Très jolie maison de campagne, 3 chambres, au coeur du village, garage détaché. Maison toute rénovée, confortable et ensoleillée. Située à 10 minutes du centre de ski Le Massif et 15 minutes du golf Bellechasse. **79 500$.**

BEAUMONT

Jolie maison,4 côtés brique,coin de rue,vue partielle du fleuve,secteur paisible,située à 10 min.de Lévis,possibilité d'une 4e chambre. Entrée ind. pour sous-sol. Terrain plus de 16000pc. **179 500 $.**

ST-MAGLOIRE

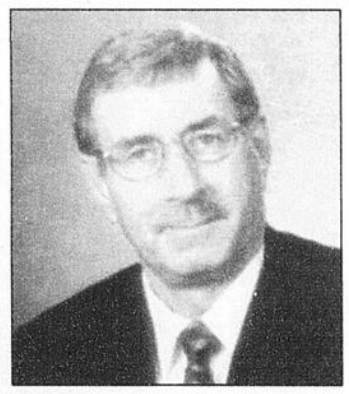
ST-CAMILLE
2 lots à bois

ST-RAPHAËL
Érablière

ST-PHILÉMON
Terrain à construire

JE RECHERCHE :
petit lot à bois, maison de campagne, fermette, chalet, pour clients acheteurs très sérieux.

Un agent NATIF et ACTIF dans BELLECHASSE et la RIVE-SUD.
Communiquez avec moi au 670-3041



Sutton
L'immobilier nous habite

RENÉ LEMIEUX
Agent immobilier affilié
838.0900

Merci de votre confiance tout au long de l'année et je vous souhaite santé, bonheur, prospérite pour la nouvelle année.

Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année !

BESOIN FERMETTES, MAISONS DE CAMPAGNE, TERRES À BOIS.
Acheteurs en attente, téléphonez-moi !

LA DURANTAYE: Maison de campagne 2 c.c., remise 12x20, terrain 8,5 arpents en zone agricole, beaucoup de possibilité.

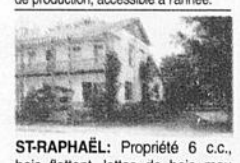
ST-RAPHAËL: terrain 130 000 p.c., zoné agricole, autorisation de construire.

ST-FRANÇOIS: Terre à bois mou et bois feuillu, 26 arpents, endroit de chasse.

ST-RAPHAËL: Maison 2 chambres à coucher, garage détaché 20x24, commerce de portes en opération depuis plusieurs années, beaucoup de potentiel, inventaire de 40 000$, terrain 30 000 p.c. **124 500$.**

ST-MAGLOIRE: Fermette avec maison de campagne 1 1/2 étage, 3 c.c., beaucoup de réno., fenêtres PVC, grange 28x82, hangar 20x38, gar. 14x20, ter. 52 000 p.c. 79 000$ négociable.

ST-RAPHAËL: Érablière 2800 entailles, chalet sur terrain de 23 arpents borné et vue sur la rivière du Sud, équip. moderne automatisé, contingent de production, accessible à l'année.



ST-RAPHAËL: Propriété 6 c.c., bois flottant, lattes de bois mou murs et planchers, terrain 15 300 p.c., sans voisin arrière.

ST-RAPHAËL: Cottage 4 c.c., arm. en chêne, gar. dét. 18x23, remise 24x30, ter. 138 000 p.c., plantation de bleuets, 99 500$ négociable.

ST-GERVAIS: Maison mobile, impeccable, 3 c.c., cabanon 12x14, terrain 8 900 p.c.

LAC JEANNOT: Chalet suisse habitable à l'année, 3 c.c., situé en bordure du lac, terrain 36 000 p.c.

LA DURANTAYE: Ancestrale 6 c.c., plancher lattes de bois, armoires en chêne, gar. détaché, terrain 37 000 p.c., 20 minutes de Lévis.

ST-NÉRÉE: 95 arp., environ 50% boisé, maison 1 1/2 étage, 4 c.c., garage 22x35, grange 35x75.

ST-GERVAIS: Jolie moderne, 11 ans, 3 c.c., beaucoup de rangement, très ensoleillé, salle de bain spacieuse, terrain 10 350 p.c. Libre immédiatement.

ST-RAPHAËL: Maison 4 c.c., 2 salles de bain, lattes de bois mou à l'étage, entrée individuel au sous-sol, beaucoup de potentiel. **49 500$.**

ST-GERVAIS: Bungalow brique et pierre 30x44 avec abri d'autos, 4 c.c., cuisine réno., lattes de bois au salon, entrée ind. au sous-sol, terrain 15 000 p.c., beau secteur.

ST-NÉRÉE: Maison avec garage 19x20, 2 chambres à coucher, poss. de 3, solariums 4 saisons, court intime, sans voisin arrière, garderie conforme affiliée CPE. Revenus intéressants.

LA DURANTAYE: Propriété 2 chambres, 2 s.b., beaucoup de rénovations effectuées, 86 500 $ nég.

305 Ameublement

Ressourcerie Bellechasse

À VENDRE

Meubles et électroménagers usagés
• EXCELLENT CHOIX
• BON PRIX • GARANTIE

642-5627

1565940

317 Vêtements/fourrures/accessoires

MANTEAU chat sauvage, dame, gr. Petit, valeur 3000$ pour 500$ négociable. (418)383-5852

345 Antiquités

BELLE chaise d'entrée antique, dossier 31" haut, 14" large; 1500$; vaisselier antique 36" largeur x 59" hauteur, 16" profondeur, prix discutable (418)383-3512

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné qu'à la suite du décès de **Françoise Labonté,** en son vivant domicilié au 32, 4e rang Honfleur, (Québec) G0R 1N0, survenu le 29 septembre 2006, un inventaire des biens de la défunte a été fait par les liquidatrices, Jeannine et Jeanne D'Arc Labonté, le 19 décembre 2006.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, au 30, 4e rang, Honfleur, (Québec), G0R 1N0.

Donné ce 19 décembre 2006.

Jeannine Labonté et Jeanne D'Arc Labonté, liquidatrices

1661133

SAINT-MICHEL-DE-BELLECHASSE

AVIS PUBLIC

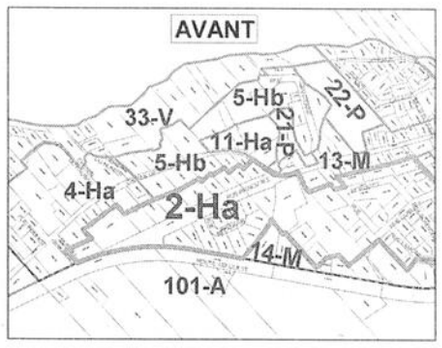
Aux personnes intéressées par un projet de règlement modifiant le règlement de zonage n° 347-2003.

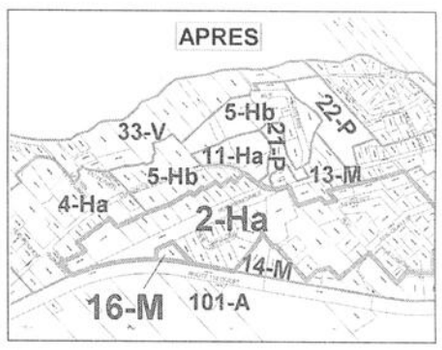
AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors de la séance tenue le 4 décembre 2006, le Conseil a adopté le projet de règlement de modification n° 381-2006 modifiant le règlement de zonage n° 347-2003.
2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le 8 janvier 2007 à 20h00 au Centre communautaire, 129, route 132 Est. L'objet de cette assemblée est de présenter l'ajout de la nouvelle zone commerciale 16-M à même la zone d'habitation 2-Ha. Au cours de cette assemblée, le maire expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
3. Le projet de règlement peut être consulté au bureau municipal le lundi de 8h30 à 12h et de 13h00 à 16h30 et du mardi au vendredi de 13h à 16h30 et ce, dès le 3 janvier 2007.
4. Le projet contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Donné le 24 décembre 2006

Ronald Gonthier
Directeur général





1655895

LES BOIS
LAC FRONTIÈRE

LES BOIS LAC FRONTIÈRE INC., COMPAGNIE OEUVRANT DANS LE SÉCHAGE ET LA TRANSFORMATION DE BOIS, EST À LA RECHERCHE DE :

JOURNALIERS

ET QUELQUES POSTES SPÉCIALISÉS

POSTES PERMANENTS
À TEMPS PLEIN

VEUILLEZ FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE À :

LES BOIS
LAC FRONTIÈRE INC.
C.P. 340, 181, route 204
Lac Frontière (Québec) G0R 1T0
Télécopieur : 418 245-3533
boislacfrontière@sogetel.net

1645416

TRANSPORT VAN-LOR

Chauffeur Canada - USA

Recherche chauffeurs

NOUS OFFRONS:
- *Camion attitré au chauffeur*
- *Habits de travail fournis*
- *Dépôt direct*
- *Assurance groupe*
- *Salaire concurrentiel*

NOS BESOINS:
- Bon dossier de conduite
- Certificat d'antécédent criminel
- Bonne connaissance de l'anglais

POUR PLUS D'INFORMATIONS APPELER AU

418-789-2930

1653448

BAA Beauce Auto Accessoires Ltée

50 ANS

Membre de l'un des plus importants réseaux de distributeurs de pièces de rechange, d'équipement, d'outillage et de produits accessoires pour véhicules légers et poids lourds, Beauce Auto Accessoires Ltée désire combler pour sa succursale de ST-LÉON-DE-STANDON un poste de :

LIVREUR / LIVREUSE

FONCTIONS ET RESPONSABILITÉS :
- Préparer les commandes de façon à respecter les délais de livraison à partir du bon d'expédition ;
- Vérifier avant son départ si la marchandise est bien fixée dans son camion et s'il ne manque rien pour ses livraisons ;
- Exécuter le chargement et le déchargement des marchandises à livrer chez les clients ;
- Examiner l'état de la marchandise avec le client et faire signer lisiblement les factures et y apposer ses propres initiales ;
- Acheminer à son supérieur immédiat tout mécontentement ou plainte de la part d'un client ;
- Vérifier quotidiennement le niveau des liquides du véhicule, l'état des pneus et assurer la propreté de l'intérieur et de l'extérieur du véhicule ;
- Tenir à jour le livret d'entretien du véhicule et prévoir les inspections et l'entretien du véhicule ;
- Se conformer au code de la route et aux règlements spécifiques au transport routier incluant les matières dangereuses.

QUALIFICATIONS REQUISES :
- Avoir complété ses études secondaires (DES) ;
- 1 année d'expérience dans le domaine ;
- Détenir un permis de conduire (classe 5) impeccable ;
- Posséder de l'entregent et une bonne capacité de travailler en équipe et être polyvalent ;
- Faire preuve de débrouillardise et de méthodologie et avoir un bon sens des responsabilités.

CONDITIONS DE TRAVAIL :
- Poste permanent à temps complet ;
- Salaire horaire de 9,00 $.

SI CE POSTE VOUS INTÉRESSE, VEUILLEZ FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE À L'ADRESSE SUIVANTE AVANT LE 8 JANVIER 2007 À :

RESSOURCES HUMAINES
BEAUCE AUTO ACCESSOIRES LTÉE
325, 107E RUE
ST-GEORGES (QC)
G5Y 3J8

N.B. Aucune demande ne sera acceptée par téléphone. Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

1661135

La Voix du Sud Bellechasse•Etchemins OFFRE d'emploi

Faites partie d'une belle aventure et joignez-vous à notre équipe !

Le journal La Voix du Sud, établi depuis 45 ans dans la région de Bellechasse-Etchemins favorise hautement la créativité et l'innovation.

Nous vous offrons donc l'opportunité d'enrichir votre carrière au sein d'une équipe dynamique et engagée activement dans la poursuite de son développement. Nous recherchons à combler le poste suivant:

Journaliste
(poste à temps plein)

RESPONSABILITÉS GÉNÉRALES:
- Couvre et écrit des reportages à paraître dans le journal sur une diversité de sujets et ce dans un français impeccable et dans le respect des heures de tombée.
- Prend des photos
- Assiste à différentes conférences de presse
- Collabore à différents cahiers spéciaux, pages ou sections
- Participe à la mise en page du contenu rédactionnel en fonction des normes graphiques établies par l'entreprise.
- Disponible les soirs et les fins de semaine

QUALIFICATIONS:
- DEC en journalisme avec 1 an d'expérience dans le domaine ou un baccalauréat dans une discipline connexe
- Excellent français
- Capacité à travailler sous pression

NOUS OFFRONS:
Une gamme complète d'avantages sociaux, fonds de pension et d'assurances collectives.

Les personnes intéressées par ce poste sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à l'attention de Caroline Gilbert par courrier électronique à: **caroline.gilbert@transcontinental.ca** ou par la poste au 1516-A, Route 277, Lac-Etchemin, G0R 1S0 au **plus tard le vendredi 5 janvier 2007.**

Prière de ne pas téléphoner. Les demandes seront traitées en toute confidentialité.

Médias Transcontinental favorise l'égalité des chances en matière d'emploi et d'avancement. Le genre masculin est employé afin d'alléger le texte. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

Transcontinental MÉDIAS

1656888

320 Animaux

Chiots disponibles:

- Carlin
- Bichon Maltais
- Pékinois
- Boston Terrier
- Teckel
- Mini Pinsher
- Yorkshire
- Shihtzu
- Cocker américain
- Labrador Chocolat
- Caniche

Chatons Hymalayens: 199$ blue point, seal point.
Tous vaccinés et vermifugés. Garantie santé écrite 1 an.

NOURRITURE ACCESSOIRES

1594, 20e Avenue, SAINT-PROSPER
(418) 594-2272

320 Animaux

CENTRE CANIN BELLECHASSE

Au Centre Canin Bellechasse

Tonte et toilettage canin. Pension avec enclos privés et activités. Nourriture et produits de qualité. Services personnalisés offerts par des professionnels certifiés. Cours de dressage basé sur des méthodes Cyno-professionnel.

Sur rendez-vous seulement
Saint-Nérée **243-3837**

365 Bois de foyer

À vendre: bois de chauffage provenant du Maine. Contactez Hervé Guillemette (418)625-3971 ou (418)625-0315, 304 Industriel, Lac-Etchemin

320 Animaux

CENTRE CANIN JEAN TREMBLAY

- École de dressage
- Obéissance
- Protection
- Élevage de Berger Allemand

887-3330

365 Bois de foyer

*** MISE EN GARDE ***
Suite à de nombreuses plaintes concernant l'achat de bois de foyer, nous recommandons à nos lecteurs d'être vigilants et de s'assurer d'obtenir un reçu où figurent le nom de l'entreprise, l'essence du bois, la qualité et le prix.
La direction

420 Voyages/loisirs

POURVOIRIE ABENAKIS CASTORS
Vous invite à l'inauguration du sapin de Noël de l'année 2007. Piste de danse. Bienvenue aux skieurs. Moyen de transport pour se rendre à la cabane: 5$.
Pour réservation:
1-418-883-6770
1-418-883-5570

424 Astrologie/occultisme

40 ans d'expérience, Justine, Claudette et Francine nous sommes clairvoyantes, tarotlogues et numérologues depuis le début des années 60, nous avons atteint un niveau d'expérience supérieur à toutes concurrences. Nos 40 ans de pratique feront en sorte que vous serez guidés avec précisions vers le bonheur assuré. Découvrez la vérité sur votre avenir concernant la santé, l'amour, l'argent, la naissance, les voyages. Cet appel pourra changer votre vie. 3.79$/ min 7 jours, 24h (temps gratuit) 1-900-451-5276

AURÉLIA, médium, ne pose pas de questions, réponse et dates précises. Tél.: 1-900-548-6644 (2.90$/ min.)

ESMERALDA, médium intuitive, 92% de réussite. étoile d'or 2005. Tél: 1-900-930-6677 (2,90$/min)

MANON, médium confirmée, aide spirituelle, conseil, voyance précise et sincère. Tél. 1-900-930-5566 (2.90$/ min)

424 Astrologie/occultisme

AA Jo-Soleil voyante: Si vous voulez vraiment être éclairés sur votre avenir, composez: 1-900-451-8883, 24/ 24, 7/ 7. 18 ans+ à 3.99$/ min. +taxes. Site web:www.josoleil.com Voyants en ligne (514)724-6904 Visa- Mastercard- Amex à 2.75$ +taxes au (514)997-5716 Nous engageons. +d'info (514)869-8435

MJ AUTO INC.

1607, Route 277, Lac-Etchemin **625-4040**
www.mjauto.net

- 2005 **Chevrolet Équinox LT AWD,** 17 995$.
- 2005 **Pontiac Montana SV6,** DVD, 17 426 km, tout équipé, 16 995$.
- 2004 **Pontiac Vibe,** manuelle, a/c., 12 995$.
- 2004 **Chevrolet Optra,** auto., très propre.
- 2003 **Ford Ranger FX4,** 4x4, très propr VENDU
- 2003 **Honda Accord EX,** 2 p., tout équipé, 18 495$.
- 2003 **Mitsubishi Lancer OZ Rallye,** 9 995$.
- 2003 **Ford Escape XLT,** tout équipé, très propre.
- 2003 **Dodge Caravan SE,** 4 capt., 59 700 km.
- 2002 **Mazda Protégé,** manuelle, a/c. À VOIR!
- 2002 **Suzuki XL7,** manuelle, tout équipé.
- 2002 **Pontiac Sunfire,** aut., 4 p., 7 495$.
- 2001 **GMC Safari SLE,** 8 places, tout équipé.
- 2000 **GMC Sierra,** 8 cyl., aut., A/C, 8 495$.
- 1997 **Toyota Tercel,** manuelle, 3 49 VENDU
- 1996 **Mazda Précidia,** manuelle, beau look!
- 1995 **Chevrolet Cavalier,** 95 910 km, 2 595$.

Membre AMVOQ Association des marchands de véhicules d'occasion du Québec www.amvoq.ca

CAA QUÉBEC MÉDIATION CONCILIATION

L'équipe de M.J. Auto et Automod vous offrent ses meilleurs voeux et vous remercie de votre confiance !

Remerciements

La famille remercie très sincèrement tous les parents, ami(e)s et relations qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de **MADAME ANNE-MARIE LAPOINTE**, *épouse de feu M. Lucien Pépin, survenu le 18 décembre 2006.*

Nous avons été profondément touchés. À tous un cordial merci.

Que chacun et chacune d'entre vous considère ce témoignage de reconnaissance comme lui étant adressé personnellement.

Madame Anne-Marie Lapointe Pépin

Ses enfants ainsi que les familles Lapointe et Pépin

1659903

COURS INTRODUCTION À L'INFORMATIQUE

COURS PRIVÉ OU DE GROUPE

Les cours auront lieu les lundis, mardis et mercredis en soirée et le dimanche en après midi.

Bienvenue à tous !

Inscription au 418 883-4202 ou 882-6509

GARAGE GHYSLAIN CHABOT

Vente de liquidation
TOUTE OFFRE RAISONNABLE ACCEPTÉE

2002 Pontiac Sunfire 4 portes auto, 2000 Chevrolet Cavalier 2 portes auto, 1997 Pick-up Dodge Ram 2500 2x4, 2002 Hyundai Accent GS balance de garantie, 1993 Plymouth Sundance, 1990 Grand Caravan, 1995 Oldsmobile Aurora un bijou, 1997 Buick Park Avenue, 2000 Chrysler Neon LX 4 portes manuel tout équipé, 2002 Tout-terrain Polaris Sportman 500 HO bas millage très équipé, 1999 Dodge Néon 4 portes auto bas millage a/c, 2000 Chrysler Intrepid très propre, 1998 Pick-up K-1500 4x4 bas millage.

VENEZ LES VOIR AU :
700 RANG DE LA FOURCHE, ARMAGH, BELLECHASSE **(418) 466-2551**

1659903

Remerciements

Profondément touchés par les marques de sympathie et de soutien reçues lors du décès de **MADAME CLAIRE TANGUAY BISSON** *de Ste-Justine survenu le 8 décembre 2006 à l'âge de 82 ans et 3 mois, nous désirons remercier tous ceux et celles qui par leurs marques de condoléances nous ont apporté leur réconfort en ces moments difficiles.*

Que tous trouvent l'expression de notre sincère reconnaissance et considèrent ces remerciements comme personnels.

Madame Claire Tanguay Bisson

Ses enfants ainsi que les familles Tanguay et Bisson.

1651762

I. Thibault inc.

La compagnie I. Thibault Inc. de Saint-Damien, entreprise manufacturière oeuvrant dans la fabrication de moules pour le moulage de produits en plastique, est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour combler le poste suivant :

Comptable

FONCTION :
Réaliser les activités de tenue de livres, budget, prix de revient manufacturier, conciliation revenus et dépenses. Écritures de régularisation, analyse de comptes, préparation des états financiers mensuels et préparation des dossiers pour fin de vérification annuelle.

EXIGENCES :
BAC en science comptable, avec 3 années minimum d'expérience ou DEC en comptabilité avec 6 années minimum d'expérience

COMPÉTENCES :
Habileté à se servir de différents logiciels comptables et des logiciels de la série Office. Autonome, responsable, honnête, dynamique. Facilité à s'organiser. Bonne communication verbale et écrite.

SALAIRE :
Compétitif, selon expérience

HORAIRE :
35 heures/semaine (jour). Possibilité de 28 heures/sem. si désiré.

STATUT :
Poste temporaire 15 mois, pour remplacement d'un congé de maternité.

ENTRÉE EN FONCTION PRÉVUE :
8 ou 15 janvier 2007.

POUR POSER VOTRE CANDIDATURE :

Courriel : Ithibault@ithibault.com
Télécopieur : (418) 789-3159
Att : Lyse Thibault
Adresse :
26 rue de l'Entreprise, Saint-Damien (Québec), G0R 2Y0

1660888

Prenez la route avec

A & D BOURGET AUTO INC.

- *Véhicules récents*
- *Soigneusement sélectionnés*
- *Accueil chaleureux*
- *Service courtois*

179, DU FLEUVE, BEAUMONT
ACHAT • VENTE AUTOS USAGÉS
www.adbourget.net
Bur.: **837-2904** • Rés.: **837-7054**

Castrol

AUTOS

- **2006 Chrysler Sebring Touring,** 27 000 km, ~~15 795$~~ **14 995$.**
- **2006 Ford Taurus Se Plus,** ~~14 795$~~ **13 995$.**
- **2006 Chevrolet Cobalt,** 4 portes, auto., 18 000 km, 10 995$.
- **2005 Chrysler 300,** blanc vanille, 17 995$.
- **2005 Chevrolet Cavalier,** 4 portes, aut., air, 44 000 km, 9 995$.
- **2005 Nissan Altima S 2.5 Extra,** 50 000 km, 17 795$.
- **2005 Toyota Corolla CE,** 52 000 km, 12 995$.
- **2005 Pontiac Grand Prix GT,** 3.8L, 37 000 km, 16 995$.
- **2005 Mustang,** décapotable, gris, 16 000 km, auto., 26 595$.
- **2004 Volkswagen Jetta TDI,** super équipé, 19 995$.
- **2003 Infinity G35,** marine, 89 000 km, 22 995$.
- **2003 Mazda Miata MX5,** air, 6 vitesses, 21 995$.
- **2003 Subaru Legacy L Spécial Édition,** 55 000 km, ~~16 995$~~ **15 995$.**
- **2003 Hyundai Élantra GT,** 78 000 km, 8 995$.
- **2003 Mustang GT,** convertible, automatique, 22 995$.
- **2003 Acura TL,** 3.2L, noir, 81 000 km, ~~19 995$~~ **17 995$.**
- **2002 Hyundai Sonata,** V6, noir, 31 000 km, 11 995$.
- **2002 Hyundai Sonata,** V6, 79 000 km, 10 495$.
- **2002 Volvo S80 T6,** Bleu, 106 000 km, ~~18 995$~~ **16 995$.**
- **2001 BMW 330 CIC,** décapotable, 46 000 km, 31 995$.
- **1999 Oldsmobile Aléro GL,** 2 portes auto, noir, 3 995$.

UTILITAIRES

- **2006 GMC Savana 2500 HD EXT,** 17 000 km, 25 595$.
- **2005 Suzuki Grand Vitara,** 58 000 km, 15 995$.
- **2003 Mazda Tribute ES,** cuir, toit, AWD, 16 995$.
- **2003 Chevrolet S-10 KC 4x4,** 80 000 km, 13 995$.
- **2002 Mazda MPV,** tout équipé, 83 000 km, 10 495$.
- **2002 Saturn Vue AWD,** 6 cyl., auto., toit, 13 495$.
- **2002 Ford Windstar LX,** 56 000 km, ~~13 595$~~ **9 995$.**
- **2000 Chevrolet Express 2500,** 133 000 km, 8 995$.

1640047

Daniel Paré AUTOS

Honfleur www.danielpare.com
885-9049

2002 Grand Vitara, auto., full, 54 000 km seulement.

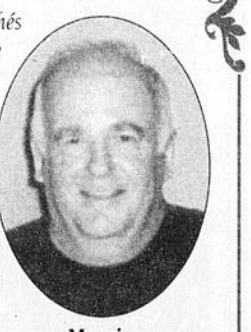
- **2005 Sentra S,** tout équipé, 40 000 km, 13 995$.
- **2005 Corolla S,** 40 000 km, aut., tout équipé, 13 995$.
- **2005 Mazda 6,** tout équipé, argent, 17 995$.
- **2005 Corolla,** tout équipé, aut., rouge, 39 000 km, 16 995$.
- **2004 Sebring Touring,** noir, mags, aileron, 11 995$.
- **2004 SX 2.0 Sport,** aut., tout équipé, gris, 11 995$.
- **2003 Tiburon SE,** bleu, man., a/c, toit, 13 995$.
- **2002 Camry LE,** V6, 78 000 km, impeccable, 13 995$.
- **2002 Accent GL,** 4 portes, man., 68 000 km, 7 495$.
- **2002 Altima 2.5 S,** bourgogne, aut., a/c., full, 13 995$.
- **2002 Protégé LX,** manuel, air, 9 995$.
- **2002 Protégé ES,** aut., air, full, 10 995$.
- **2002 Echo,** 4 portes, aut., bleu, 9 995$.
- **2001 Jetta TDI,** 120 000 km, aut., air, impeccable.
- **2000 Accent,** 2 portes, man., 60 000 km, 5 495$.
- **1999 Néon,** 4 portes, aut., 72 000 km, très propre.
- **1999 Intrepid,** seulement 76 000 km, rouge pomme, comme neuf.
- **1998 Protégé LX,** beige, 129 000 km, full, 5 995$.

CAMIONS

- **2003 Caravan Sport,** sièges baquets, 12 995$.
- **2002 Grand Caravan Sport,** argent, garantie prolongée,
- **2002 Ram SLT + Quad,** 4x4, V8, full, gar., 19 995$.
- **2002 Jeep TJ,** rouge, 2 toits, très propre.
- **2002 Grand Caravan Sport,** rouge, aut., air, full., 11 995$.
- **2001 Caravan SE,** argent, 89 000 km, 8 995$.
- **1999 B4000 SE+ KC 4x4,** aut., full.
- **1995 Sonoma 2x4 King Cab,** manuel, noir,3 995$.

1623040

Remerciements



Profondément touchés par les marques de sympathie et de soutien reçues lors du décès de **MONSIEUR ANDRÉ ST-PIERRE** *de Saint-Cyprien, survenu le 9 décembre 2006 à sa résidence à l'âge de 56 ans.*

Son épouse et ses enfants remercient sincèrement tous ceux et celles qui ont témoigné des marques de sympathie, messes, dons, affiliations de prières, fleurs et assistance aux funérailles.

Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Monsieur André St-Pierre

Son épouse, ses enfants ainsi que les familles St-Pierre et Morissette

1651767

424 Astrologie/occultisme

L'ÈRE DU VERSEAU Composez le 1-900-451-6675 avec un appel complet, vous aurez droit à 12 minutes gratuites! Des spécialistes de la voyance répondent à vos questions d'amour, d'argent et plus! 3.79$/ min. Nouveau Bell Mobilité seulement, faites le #+reve ou (le carré +7383) à 2.99$/ min. 18ans + pour découvrir la signification de vos rêves!

440 Déménagement/transpo

DÉMÉNAGEMENTS TRANSPORT P.A. ROY LTÉE
Local • Longue distance
Emballage • Entreposage
SAINT-PROSPER
1-800-529-8366
1374137

LA Clinique d'Ésotérisme et Mme Minou. Tel que vu à la télé. 1-900-561-1212, à 4.89$/ min. Visa/ Mastercard, composez le (514)768-2000 ou le 1-800-799-6395 à 2.59$/ min. (+taxes). Utilisateur de Bell mobilité faires le diese(#) tarot à 2.79$/ min. www.predictions2000.com Astro-Club ligne de voyance en direct 24 heures. Consultez des gens d'expérience au: 1-900-830-6767 à 2.85$/ min. (+taxes).

482 Services divers

CASIER judiciaire? Faites-le disparaître pour voyager, nouveaux emplois, tranquillité d'esprit et plus. Centre du Pardon National est un service primé à travers tout le pays. Appelez: 1-866-242-2411 ou www.nationalpardon.org

REBRANCHEMENT téléphonique Tembo! Nous offrons un service téléphonique prépayé, des taux interurbains compétitifs, sans dépôt ni enquête de crédit. Rabais pour application en ligne www.tembo.ca 1-877-468-3626

505 Compagne/compagnon

HOMME gai 47 ans, recherche compagnon, aimant les sports, et les bons restaurants. À qui la chance? (418)883-4153

510 Agence de rencontres avec permis

* * Nouveau * * * Québec en Direct vous offre la chance de parler avec les plus belles filles du Québec. Téléphonez: 1-900-561-2020. Seulement 1,99$/ min. Entendre annonce gratuite 1-800-711-2525 24/ 24, Visa, Mastercard, Amex

AIMERIEZ-VOUS rencontrer votre âme soeur à la campagne? Alors visitez www.Agri-rencontre.com, le site Internet de rencontres des gens du milieu rural. Inscription gratuite (514)409-2906

www.lereseaurencontre.com inscription gratuite, concours. Devenez membre gratuitement au (514)761-5252. Bloc de temps pour 25$ au 1-900-643-1111. Nouveau, utilisateurs de Bell Mobilité faites le dièse + amie (# + 2643) à 0.89/ min. Messagerie texte envoyer RRF dans un nouveau message au 66000 Du direct osez en composant le 1-900-830-9900 à 2,45$/ min. pour 10 minutes. Achat par carte de crédit faites le 1-800-561-3999

523 Massothérapie

IRIS SENS À ELLE, MASSOTHÉRAPIE, ESTHÉTIQUE. (418)666-8666

605 Emplois divers

CAMELOTS demandés (jeunes ou adultes) pour le Journal de Québec à St-Damien et LaDurantaye. Si intéressé, contactez le 1-866-774-4028, laissez message.

630 Santé/hospitalier

PRÉPOSÉ(E) à la retraite pour habiter un 3-1/2 au sous-sol d'un foyer de 10 lits, pour gardiennage de nuit (coucher), 200$/ mois. (418)651-9585 soir

650 Bars/hôtels/restaurant

BARMAID demandée au Bar Madona à Armagh. (418)883-2644, (418)466-2728

845 Prières/remerciements

NOEL! Quelle est sa signification ou son importance? Composez (418)882-0814 pour une réponse.

PRIÈRE À LA STE-VIERGE
La plus belle fleur du Mont-Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, Mère immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer, aide-moi à me montrer que tu es ma Mère. Ste-Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon coeur, de me secourir dans ma demande, je sais que vous pouvez m'accorder cette demande. O Marie, conçue sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Ste-Vierge, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite et la faire publier, vous serez exaucé. >M.C.

REMERCIEMENTS à la Ste-Vierge pour faveur obtenue. L.M.

915 Véhicules de loisir

$$$$$$$$$$$$$$$$ Achat de VTT, de toutes marques 2x4, 4x4 et sport, payons les meilleurs prix, on se déplace (plusieurs en inventaire). François: (819)752-2224, Daniel: (514)232-2578/ (450)581-1166

$$$$$$$$$ Achat de VTT, 4 roues 1985 à 2005, 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix comptant, nous nous déplaçons. En affaires depuis 1994 VTT Martin. Martin (819)364-2578. Achat, vente, échange

$$$$$$$ Achat et vente de VTT, 4 roues, 2x4, 4x4, sport et moto. Payons les meilleurs prix comptants. Allons chercher. Michaël (819)364-2132 paget (819)795-0952

4 roues Yamaha Blaster 2003, 6 vitesses, noir, très bonne condition, 2,800$ négociable (418)789-3607

925 Roulotte/tente roulotte/motorisé

ROULOTTE Prowler, hibride 23 pieds, 2001, entreposé été/ hiver, très propre, 12,800$ négociable (418)789-3607

930 Remorques

REMORQUE 4'x8', pratiquement neuve, se transforme en plate-forme: 750$/ négociable. (418)642-2594

935 Motoneiges

ARTIC CAT L-TIGRÉ, EXT 550, 1991, 800$, (418)885-8118

ELAN 250, 2 cylindres, 1974, cabine, chenille, vitres neuves, super propre, 1,200$, (418)887-3199

MOTONEIGE Polaris XLT 1996, 600 cc., poignées/ pouces chauffants, dossier; très propre, (418)887-6641

MOTONEIGE Yamaha SX Viper 2002, 700 cc., en très bonne condition. prix discutable (418)642-2649

MOTOSKI Futura 500 '82, très propre, 700$ négociable, (418)383-3817

SKIDOO Bombardier 440, 2 laizes, 800$; (418)267-4101

940 Tracteurs/ machinerie agricole

RÉSERVOIR à carburant récent, 900 litres avec filtre, 375$, (418)887-3560

URGENT! Besoin, achetons: pépines, bulldozers, "skiders", trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Tél. (819)353-1777

945 Achat d'autos

1 2 3e chance au crédit
Nous sommes LA SOLUTION
À VOS PROBLÈMES
VOITURES DE TOUTES MARQUES
LANGIS PÉRRON: 951-7171
Achetez en toute CONFIANCE
AU NOUVEAU JD
ACCÈS À + DE 500 VÉHICULES
951-7171
1597269

980 Camions/camionnettes à vendre

FORD Aérostar 1992, 6 cylindres, bonne condition, automatique, 1000$; (418)832-0708

TACOMA 2005 4X4, king-cab 13,500 km., 1 taxe, 28,800$, (418)466-2181

985 Autos à vendre

DORLOTEZ-VOUS tout un week-end et prenez le temps de mieux vivre !

DODGE SX 2.0 2003, manuelle, gris foncé, 79,000 km; garantie, 7,000$. (418)882-2035

TOYOTA Camry SE 2007, 9,000 km., grise, 26,000$, (418)466-2181 (418)861-0200

UNE ANNONCE PLACÉE DANS La Voix du Sud Bellechasse • Etchemins EST BASÉE SUR UNE DISTRIBUTION VÉRIFIÉE PAR Deloitte.
Samson Bélair/Deloitte & Touche
OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement
WWW.ODCINC.CA
1526869

420 Voyages/loisirs
ATMOSPHERE CASINOS • POUR RÉSERVATION: 621-9993
DISPONIBLE POUR VOUS 7 JOURS / 7
CASINO DE CHARLEVOIX
20$ tous les jours incl. transp., taxes et repas
Forfait 1 jour le 24 et le 31 décembre, venez fêter avec nous !!
DÉPARTS À TOUS LES JOURS DANS LE TEMPS DES FÊTES
FORFAIT AVEC NUITÉE DANS CHARLEVOIX
Départs à partir de 100 $ en occ. double incluant transport, hébergement au Fairmont le Manoir Richelieu et taxes :
→ Dimanche au jeudi : 3 repas → Vendredi et samedi : 2 repas, coupons 10/10.
→ 31 décembre 145$ / pers. en occ.double
Forfait 2 nuits / 3 jours aussi disponible !
DÉPARTS À TOUS LES JOURS DANS LE TEMPS DES FÊTES
CASINO DE MONTRÉAL
→ Tous les jeudis à 20 $ et les samedis au coût de 25 $ (incluant coupons 10/10)
Forfaits spectacles : Party des Fêtes avec les Dion le 28 décembre, Sylvain Cossette le 10 février
Aussi SAMEDIS « OISEAUX DE NUIT !!! »
Venez fêter le Nouvel An avec nous le 31 décembre !
LAS VEGAS
→ À partir de 1 459 $ en occ. double. Départ le 25 avril (6 jours/5 nuits). Groupe accompagné!
ATLANTIC CITY
→ (5 jours/4 nuits) Groupe accompagné! Du 15 au 19 juillet 2007, incluant : autocar de Québec, 4 nuits d'hôtels, 4 petits-déjeuners. Tarif à partir de 474 $ en occ. quadruple.
TOUS NOS FORFAITS SONT OFFERTS EN CERTIFICATS-CADEAUX!!! TIRAGE DE 100$ DE JETONS PAR MOIS.
Détenteur d'un permis du Québec Nos forfaits sont sujets à changements sans préavis
1560315

Le budget en hausse de 2,9 % à Lac-Etchemin

> André Poulin

De 4 064 155 $, qu'il était en 2006, le budget de la municipalité de Lac-Etchemin passe à 4 183 100 $ en 2007, en hausse de 2,9 % ou 121 945 $. Cette augmentation imputable principalement à l'augmentation des dépenses d'énergie et du service de protection incendie avec l'entrée en vigueur du schéma de couverture de risque ainsi qu'à la hausse anticipée de la masse salariale de 1,5 % imputable à la ratification d'une nouvelle convention collective, entraînera une hausse de la taxe foncière générale qui passe de .94,3 $ à .97.6 $ en augmentation de .03,3$ ou 3,5 %. La taxe appliquée au service général de la dette connaît, elle-aussi, une hausse passant de .05 $/100 $ à 07,8 $/100 $. Cette augmentation de .02,8 $ ou 56 % de la taxe du service de la dette a dû être imposée pour financer l'achat du camion incendie, la réfection de la toiture de l'aréna et la construction des trottoirs sur la route 277.

Des augmentations du tarif des taxes de services ont aussi dû être décrétées pour équilibrer le budget de la municipalité. Dans le secteur de la municipalité de Lac-Etchemin, le tarif de la taxe d'aqueduc grimpe ainsi de 76 $ pour s'établir à 278 $ en raison du financement des travaux l'usine de traitement de l'eau potable. La taxe d'égout de ce secteur grimpe aussi de 5 $ pour s'établir à 131$. À la station, la taxe d'aqueduc baisse de 7 $ pour se fixer à 177 $ en raison de l'addition de nouvelle résidence sur le réseau alors que celle d'égout grimpe de 2 $ pour s'établir à 122 $. La taxe des vidanges enregistre pour l'ensemble des résidences une baisse de 4 $ pour s'établir à 109 $ alors que celle de recyclage grimpe de 2 $ pour passer à 22 $ par résidence.

Une baisse de la taxe de la S.Q. qui passe de .18 $ à .16,80 /100 $ ainsi qu'une baisse de .02,7 $ de la taxe pour la dette du secteur de Lac-Etchemin ont finalement été comptabilisées dans ce budget municipal, qui entraînera une hausse de taxe de 7 % pour une résidence du secteur de l'ancienne ville dont l'évaluation moyenne s'établit 71 500 $, ce qui inclut la hausse de 76 $ de la taxe d'aqueduc. Sans cette hausse, l'augmentation n'aurait été que de 1,4 % ou 18 $

Dans le secteur de la station pour une propriété moyenne de 61 800 $, la hausse du compte de taxes est de 23 $ ou 2 % et 4,2 % ou 48 $ si on prend en compte les 25 $ de déboursé devant être effectués pour constituer une réserve au service d'aqueduc et dont l'imposition fera l'objet d'une consultation des citoyens du secteur au cours du mois de décembre.

Dans le reste de l'ancienne paroisse pour une propriété d'une même valeur, la hausse est de 3,2 % ou 28 $.

Augmentation des dépenses de 11 % et de la taxe foncière de 6 % à Sainte-Claire

Les améliorations apportées ou devant être apportées à son réseau routier engendrent une importante hausse des prévisions budgétaires de la municipalité de Sainte-Claire, dont le budget augmente de 350 000 $ pour atteindre 3 500 557 $.

Heureusement pour eux, cette augmentation de 11 % ne sera toutefois financée qu'en partie par les contribuables de l'endroit. Des 185 000 $ de cette augmentation des prévisions budgétaires affectés au paiement des travaux de voirie effectués sur la route Bégin au cours des deux dernières années, 163 000 $ seront en effet financés par le ministère des Transports qui, en vertu d'une entente spéciale, échellonne sur dix ans, effectue le paiement de sa part de 50 % des coûts des travaux plutôt que sur vingt ans.

Les contribuables ne contribueront donc pour 20 000 $ au financement de ces travaux pour les 10 prochaines années.

Par contre, ils financeront en totalité les coûts associés à la mise en place de la nouvelle politique d'entretien d'hiver des trottoirs de la municipalité et les projets d'amélioration du réseau routier, qui commandent un investissement de 140 000 $, ainsi que la hausse de 25 000 $ associée à l'augmentation des dépenses des autres postes budgétaires de la municipalité.

Pour ce faire, le taux de taxation a non pas été haussé, mais réduit de 1,25 $ à 1.08 $/100 $ d'évaluation. Cette combinaison invraisemblable entre baisse du taux de taxation et augmentation des revenus de taxation s'explique par le dépôt d'un nouveau rôle d'évaluation qui a eu pour effet de faire grimper de 40 M$ de dollars la valeur des biens imposables de la municipalité, qui passe ainsi à 198 M $.

Ainsi, malgré une baisse de son taux de taxe foncière qui chute de 1.25 $ à 1.08 $/100 $ d'évaluation, les revenus de taxes foncières de la municipalité connaîtront une augmentation de 166 000 $. Au dire du directeur général de la municipalité, M. Serge Gagnon, cette augmentation n'est toutefois pas assumée totalement par tous les contribuables puisque bon an mal an, l'augmentation des valeurs du rôle d'évaluation imputable aux nouvelles constructions est d'environ 4 M $, ce qui représente un apport de 43 000 $ de revenus additionnels pour la municipalité. Des 166 000 $ d'augmentation des revenus de taxes foncières, 43 000 $ seraient donc imputables aux nouvelles propriétés, ce qui ne laisse que 123 000 $ d'augmentation des revenus de taxes foncières imputables à l'ensemble des contribuables.

Sur cette base, l'augmentation du compte de taxes serait de 6 % plutôt que de 8%, si on comptabilise la partie de la hausse des revenus de taxes foncières redevables aux constructions neuves.

Aucune hausse des taxes de services n'a par ailleurs été décrétée par le conseil pour financer son budget 2007.

23

23

Les Éperviers écrasent leurs adversaires

Les Éperviers de Saint-Charles ont infligé des cuisants revers à leurs adversaires en fin de semaine en défaisant Saint-Joseph au compte de 7 à 0 puis Saint-Damien par la marque de 8 à 3.

À Saint-Joseph, vendredi, les Justiciers de l'endroit ont goûté à la médecine des Éperviers qui ne leur ont donné aucun répit. Jérome Audet des Éperviers a mené l'attaque des siens avec deux buts et deux aides alors que le gardien Sylvain Roy se montrait intraitable en obtenant un jeu blanc. Le lendemain à Saint-Charles, les Éperviers se sont montrés tout aussi intraitables avec le Lapointe Autos de Saint-Damien, qu'ils ont défait par la marque de 8 à 3. Encore là, les Éperviers étaient en feu. Après une première période sans but, les Éperviers en ont inscrit 3 en deuxième et 5 autres en troisième pour défaire facilement leurs adversaires. Jérome Audet avec deux buts et une aide et Yannick Duval avec deux buts ont mené l'attaque de St-Charles.

Une victoire des Diablos et du Fix Auto

À Lac-Etchemin, samedi, les Diablos se sont imposés face à Saint-Joseph, le meneur de leur division. Les Diablos qui menaient 2 à 1 après une période de jeu ont ajouté deux autres buts en deuxième, ce qui est venu casser les reins aux Justiciers qui subissaient ainsi un deuxième revers en fin de semaine. Jérome Boutin des Diablos a inscrit deux buts. Ce même soir à Saint-Pascal, l'Impérial s'est incliné 4 à 3 en fusillade face au Fix Auto de Saint-Henri. Avec moins de quatre minutes à faire au dernier engagement, Steve Gagnon de l'Impérial est venu marquer le but égalisateur. Jean Roberge du Fix Auto a marqué le but victorieux en fusillade, lui qui avait déjà inscrit le deuxième filet des siens lors de la rencontre. Toujours samedi, le Resto-Bar St-Jean a vaincu le Prévost Car de Sainte-Claire par la marque de 7 à 2. Hugo Bernard de St-Jean-Port-Joli s'est signalé au cours de cette rencontre avec trois buts alors que son coéquipier Jean-François Gagnon en a inscrit deux. Enfin à Saint-Pamphile, les Forestiers ont défait les Patriotes de Saint-Éphrem par la marque de 8 à 3. La machine offensive des Forestiers a été menée par Frédérick Couture et Pierre Dion qui ont inscrit deux buts chacun.

Sainte-Claire rebondit

À Sainte-Claire, le Prévost Car a infligé leur 3e défaite de la saison aux Forestiers de Saint-Pamphile au compte de 3 à 2. Alors que la marque était de 1 à 1, des buts de Simon Demers et André Rioux du Prévost Car en deuxième ont permis à Sainte-Claire de l'emporter.

Au terme de cette fin de semaine, le classement général de la ligue continue d'être dominé par Saint-Jean-Port-Joli avec 30 points en 17 matchs, suivi de Saint-Pamphile avec 26 points en 16. Saint-Joseph suit avec 22 points en 16 matchs et Saint-Charles avec 19 points en 19. Une triple égalité prévaut par la suite au 5e rang entre le Fix Auto 14 points en 14 matchs, le Prévost Car, 14 en 16, et le Lapointe Auto 14 en 17. Puis Saint-Pascal, 12 en 16, Les Diablos, 11 en 17 et Saint-Éphrem, 6 en 16, bouclent le classement.

Les annonces classées vous gâtent!

Faites-vous dorloter tout un week-end

TROUVEZ L'ANNONCE « DORLOTEZ-VOUS »
DANS LA SECTION DES CLASSÉES
et inscrivez-vous sur le coupon de participation

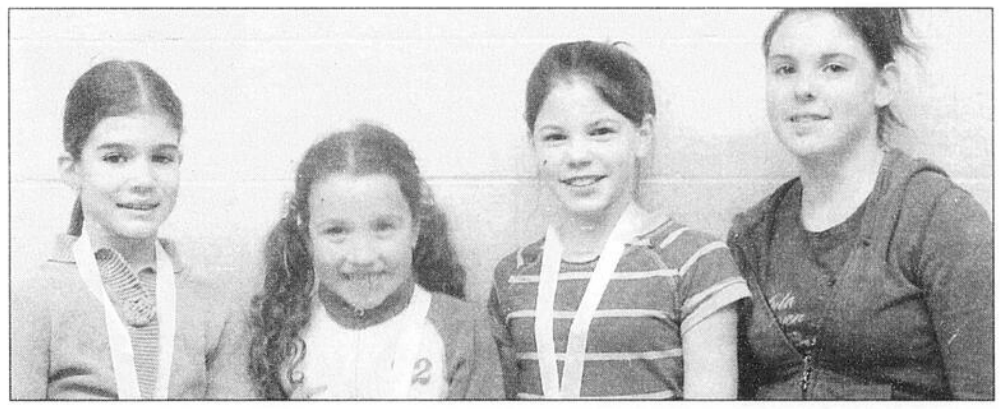
COUREZ LA CHANCE DE GAGNER
1 DES 2 FORFAITS À L'AUBERGE LE FLORES DE GRAND MÈRE.
UNE VALEUR DE 1200$ CHACUN.
INCLUANT DEUX NUITS, 1 SOUPER GASTRONOMIQUE (POUR 2),
1 SOUPER TABLE D'HÔTE (POUR 2), 2 PETITS DÉJEUNERS, MASSAGES SUÉDOIS,
TAXES ET POURBOIRES INCLUS.

Faites-nous parvenir votre coupon réponse à l'adresse suivante
Concours LES ANNONCES CLASSÉES VOUS GÂTENT !
C.P. 1212 SUCC. ST-MARTIN, LAVAL QUÉ, H7V 3S3

Nom : _____
Adresse : _____
Téléphone : _____
Réponse : _____

1657981

Bonnes performances du CPA Saint-Damien:



4 patineuses du CPA Saint-Damien se sont démarquées lors de la compétition Invitation Jacqueline Jacques, à Disraéli, la fin de semaine du 25 et 26 novembre. Il s'agit de : Chloé Thibault, médaillée d'argent dans la catégorie Préliminaire-Style libre, Marie-Clara Bouffard, médaillée d'argent dans la catégorie étape 3-4, Pascale Gagnon Fortier, médaillée d'or dans la catégorie Pré-Préliminaire-Style libre et Marie-Philip Royer, médaillée d'or dans la catégorie Pré-aspirant-privé-Style libre, qui apparaissent dans l'ordre sur la photo.

Ovation

CÉLÉBRONS L'EXCELLENCE
CELEBRATE EXCELLENCE

Médias Transcontinental est fière de vous présenter les lauréats 2006 du prix *Ovation*. Les récipiendaires de ce prix sont reconnus par leurs pairs pour avoir mis en application de façon exceptionnelle les valeurs de Transcontinental, soit :

LE RESPECT DES AUTRES
LE PROFESSIONNALISME ET L'INTÉGRITÉ
LE JUGEMENT ET LA RIGUEUR
LA CRÉATIVITÉ ET L'INNOVATION
LE LEADERSHIP
ET L'ENTREPRENEURSHIP

Transcontinental

DE GAUCHE À DROITE

Lee Tidsbury, Directrice adjointe à la production, Publications de l'Ouest - Vancouver • **Gertrude Trainor,** Rédactrice adjointe The Journal- Pioneer - Summerside • **John Querques,** Directeur marketing Canadian Media Network - Ontario • **MaryLynn Menchinton,** Coordonnatrice publicitaire The Telegram - St.John's • **Kevin Hiscock,** Directeur de bureau The Compass - Carbonear • **Peter Robertson,** Directeur artistique, Ventes publicitaires The Hockey News - Toronto • **Lyne Boucher,** Coordonnatrice chargée de projets Publi-Sac - Montréal • **Louise Consigny,** Chef d'équipe Publi-Sac - Blainville • **Jackie Bryant-Cumby,** Coordonnatrice à l'éditorial et internet The Telegram - St.John's • **Caroline Meilleur,** Technicienne aux ressources humaines - Montréal • **Carole Bonin,** Adjointe administrative, Groupe des journaux - Joliette • **Linda Robert,** Commis, comptes à payer - Montréal • **François Blondin,** Directeur administratif, Production et technologie - Montréal • **Michèle Michaud,** Coordonnatrice administrative - Montréal • **Nicole Courtemanche,** Adjointe régionale, Groupe des journaux - Laval • **Susan Antonacci,** Rédactrice en chef Canadian Living - Toronto • **Gabrielle Sauvageau,** Réceptionniste Courrier Laval • **Susan Doucette,** Infographiste The Amherst Daily News - Amherst • **Sharon Robinson,** Représentante des ventes The Amherst Daily News - Amherst • **Rick Moore,** Rédacteur en chef, Sports Moose Jaw Times-Herald - Moose Jaw • **Rod Nanibush,** Coordonnateur aux installations et au courrier - Toronto • **Wendy Shulman,** Conseillère en ressources humaines - Halifax

1647266

Des nouveautés qui plaisent au Tournoi provincial de hockey midget de Saint-Anselme

Les Sénateurs midget CC ont fait les frais de la finale contre les Cobras de Saint-Lin/La Plaine.

> André Poulin

L'instauration pour une 1re année de la gratuité pour l'assistance aux parties disputées dans le cadre du Tournoi provincial midget de Saint-Anselme et l'obtention du statut de tournoi provincial plutôt qu'interrégional, comme c'était le cas au cours de ses trois premières présentations, ce qui a permis l'inscription des équipes de classe CC au tournoi, ont contribué à maintenir, voire augmenter, l'intérêt des adeptes de hockey pour ce tournoi qui s'est joué à l'aréna de Saint-Anselme du 7 au 17 décembre derniers. 31 équipes y étaient inscrites soit 14 en classe B, 12 en classe A et 5 en classe CC. Représentée dans chacune de ces trois classes, la franchise des Sénateurs de Bellechasse ne s'est signalée que dans une seule classe soit la classe CC, où elle a fait les frais de la finale contre les Cobras de Saint-Lin/La Plaine, qui les ont finalement défaits 5 à 1. Dans leurs six matchs disputés pendant ce tournoi, les Sénateurs CC ont cumulé une fiche de deux victoires, deux défaites et deux matchs nuls. Les deux défaites étant subies aux mains des Cobras.

Dans les classe A et B, les porte-couleurs des Sénateurs ont tous été éliminés après leurs deux premiers matchs. Les gagnants dans ces classes sont les Huskys de Chaudière ouest dans le A et les Seigneurs de Lotbinière 2 dans le B. Heureux du déroulement de ce 4e tournoi, qui n'a été perturbé que par un seul événement incontrôlable soit le bris en avant-midi du dimanche 11 décembre de la surfaceuse, ce qui a forcé à un retour dans le temps à l'époque de la gratte à neige pour l'entretien de la glace, son président M. Rémi Roy, se dit confiant de voir le nombre des équipes de classe CC augmenter dans l'avenir. «À sa 1re année d'obtention du statut provincial, notre tournoi ne figurait pas dans le guide provincial des tournois. Ce sera le cas en 2007, ce qui devrait amener plus d'équipes de calibre CC et aviver l'intérêt des amateurs de hockey» prédit M. Roy, qui souligne la qualité de l'arbitrage qui a prévalu tout au long du tournoi, ce qui a valu de nombreuses félicitations à l'organisation.

UNE ANNONCE PLACÉE DANS La Voix du Sud Bellechasse • Etchemins EST BASÉE SUR UNE DISTRIBUTION VÉRIFIÉE PAR Deloitte. Samson Bélair/Deloitte & Touche
Office de la Distribution Certifiée
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.
WWW.ODCINC.CA
1526989

Dans la LHBBF cette semaine...
LHBBF
Ligue de hockey Beauce Bellechasse Frontenac
Excitant au max!
Diable
fix auto
Vendredi 29 décembre, 21h00 Saint-Henri VS Saint-Pamphile
Vendredi 29 décembre, 21h00 Lac-Etchemin VS Saint-Pascal
Samedi 30 décembre, 19h30 Saint-Pamphile VS Saint-Henri
Commandité par: Restaurant - Bar Le Soleil Rouge De Lac-Etchemin
fix auto De Saint-Henri
VENEZ ENCOURAGER VOTRE ÉQUIPE!
1502784

La cueillette de la solidarité
Guignolée des médias Bellechasse-Etchemins 2006
L'Essentiel des Etchemins
Les Frigos Pleins de Bellechasse
Fa... La... La... La...
Merci à tous nos bénévoles

Collaboration La Voix du Sud Bellechasse • Etchemins ...Établie depuis 45 ans
1654194

GM Canada

B. Dupont AUTO INC.
LAC-ETCHEMIN

Venez nous rencontrer les 27, 28 et 29 décembre
de 9h à 21h (le 29 déc. jusqu'à 17h)
ET CE QUE LE PÈRE NOËL NE VOUS A PAS APPORTÉ, JE POURRAIS VOUS LE PROCURER!

GM L'ÉVÉNEMENT Gagnez À Souhait

Visitez B. Dupont auto inc. et courrez la chance de GAGNER de 500$ à 10 000$ ou Votre véhicule
AUCUN ACHAT REQUIS
DÉTAILS SUR PLACE

GM L'ÉVÉNEMENT Gagnez À Souhait

Pontiac Wave 2007

La plus économique de sa catégorie!
À partir de **12 990$**

Radio CD-MP3, volant ajustable, siège ajustable en hauteur, siège arrière rabattable.

Pontiac G5 2007

0$ comptant

225$/48 mois Location + TX

4 cyl., 2.2L, 148 chevaux, volant ajustable, radio CD, siège ajustable en hauteur, technologie QuietSteel.

Pontiac Torrent 2007

0$ comptant

368$/48 mois Location + TX

V6, automatique, groupe électrique, roues d'aluminium, système Stabilitrak.

GMC Sierra 2007

0$ comptant **SPÉCIAL DÉMO**

438$/36 mois Location + TX

V8, 5.3L, Cabine multiplace, tout équipé, édition Nevada, marchepieds chromés, miroir extensible élec.

* Photos à titre indicatif

GM Canada **LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM**
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
ASSISTANCE ROUTIÈRE INCLUSE

La direction et le personnel souhaitent que la période des Fêtes soit pour vous et votre famille l'occasion de réjouissance et d'amicales retrouvailles. Que la nouvelle année soit empreinte de paix, de sénérité et d'harmonie!

#1 Satisfaction de la clientèle
#1 Volume de Ventes
#1 Administration

Serge Dupont | Yves Gourde | Jason Thériault | Pierre Bouchard | Jacques Poulin | André Goulet | Jérôme Gourde

1404, Route 277, Lac-Etchemin (418) 625-6701 1-866 692-1881 www.bdupont.com

Transiger chez B. Dupont c'est obtenir satisfaction!